ஆசார்யஸ்ரீ ஸமந்தபத்ர அடிகள் இயற்றியருளிய

ஸ்ரீ ஸ்துதிவித்யா மலர்

முதல் பாகம்

தமிழாக்கம்

முனைவர் சக்ரவர்த்தி தேவகுமார்

முன்னிட்டு வெளியிடுவோர்

S.K. **பிரசன்ஜித்தன்** S. **சம்ருத்தா** S.K. **ப்ரணவஜித்தன்**

Bibliographic Data

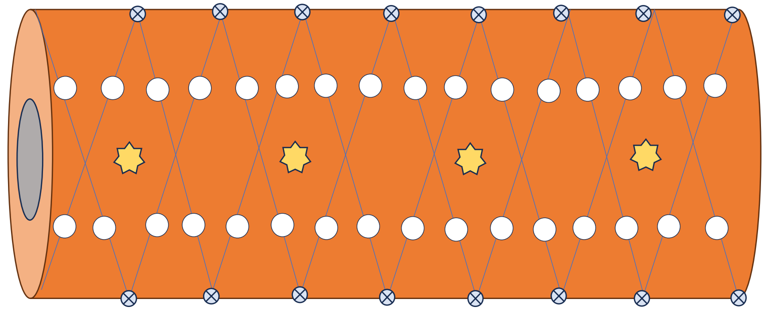
Name of the Book	Thiru StutiVidya Malar (Part I)
	(ஸ்ரீ ஸ்துதிவித்யா மலர்)
Subject	Jainism Hymnology
Language	Tamil
Author	Rev. Acharya Thiru Samantabhadra (in Sanskrit)
Translator in Tamil	Dr. C. Devakumar
Translation Contributors	K. A. Simmachandran
	Suganthi Bhadrabahu
	Devika Vaijayanthan
Publisher	V.Adhidoss & A.Amsa
	Jain Street, Uppuvellore, 604154
	Mobile: 9442248248
Copyright	Translator & Publisher
Date of Publication	30-Jan-2024
Paper Size	A4 Size
Pages	87 Pages
Copies	500 Nos
Type Size	10 & 12 Points
Printers	Shridharan Printers, Villupuram Mob:9787300353

பொதுவாக காந்தியற்று பலவீனமானவனின் நிழல் இல்லாதது போல் தோன்றும். பகவானுக்கு இந்த நியாயம் ஒவ்வாத பெரிய விந்தை. இங்கே நிழல் என்ற சொல்லுக்கு இரண்டு பொருள்கள் உள்ளன - ஒன்று ஒளி வீச்சு அல்லது காந்தி மற்றொன்று பிரதிபலிப்பு. அவற்றுள் முதலாவது பிரதிபலிப்பு அதாவது காந்தி என்ற பொருள் பொருந்தும்.

இத்திருப்பாவை கீழ்க்காணும் சித்திர அமைப்புள் நிரப்பவும்:

சார்வஸ்யைவ க்ரமேடஜஸ்ய துங்க$_3$: ஸாயோ நமன்னபா$_4$த் ।

ஸர்வதோ வக்த்ரமேகாஸ்யமங்க$_3$ம் சா$_2$யோநமப்யபா$_4$த் ॥49॥



கவி கமகி வாதி வாக்மீ முதலிய சிறப்புகளால் கௌரவிக்கப்பெற்ற தவத்திரு ஆசார்ய ஸமந்தபத்திர அடிகள் இயற்றியருளிய **ஸ்ரீ ஸ்துதி வித்யா** எனும் நூலின் முதல் பாகம் நிறைவுற்றது.

<u>அவை அடக்கம்</u>

அக்ஷரமாத்ரபத$_3$ஸ்வரஹீனம், வ்யஞ்ஜனஸந்தி$_4$விவர்ஜிதரேப$_2$ம்।
ஸாது$_4$பி$_4$ரத்ர மம க்ஷமிதவ்யம், கோ ந விமுஹ்யதி ஶாஸ்த்ரஸமுத்$_3$ரே ।

<u>உலக நன்மை வேண்டுதல்</u>

திங்கள் மும்மாரி பெய்க! திருவறம் வளர்க !
செங்கோல் நன்கினிதரசன் ஆள்க ! நாடெலாம் விளைக மற்றும்
எங்குள அறத்தினோரும் இனிதூழி வாழ்க ! எங்கள்
புங்கவன் பயந்த நன்
நூல் புகழுடன் பொலிக மிக்கே !

துங்க$_3$: மிகவும் உயர்ந்த
ஸாய: புண்ணியவானாகின்றார்கள்!
அபா$_4$த் அப்படிப்பட்ட
அஸ்ய வாஸுபூஜ்ய பகவானின்
ஏகாஸ்யம் ஒரு முகமானது
வக்த்ரம் அபி நான்கு முகங்களாக
ஸர்வத: தென்படுகின்றன!
சா$_2$யோனம் நிழலில்லாத
அங்க$_3$ம் அவர் உடலின்
சாரு காந்தி மிகவும் அழகாக தென்படுகிறது!
அபா$_4$த் அப்படிப்பட்ட வாஸுபூஜ்ய பகவானை வணங்குகின்ற பவ்யர்களும் அவ்விதமே உயர்ந்த காந்தியைப் பெறுகிறார்கள்!

விளக்கவுரை:

சர்வஜ்ஞரை தரிசனம் செய்து வணங்குபவருக்கு நல்வினை வளர்கிறது. இறைவனைப் போலவே தம் அந்தஸ்தில் உயர்வர். பக்தர்களின் வனப்பும் வலிமையும் செல்வாக்கும் வளரும். இந்த கர்ம ஸித்தாந்த உண்மையை 10-ஆவது துதிப்பாவில் கதப்ரத்யாகத அலங்காரத்தோடு வருணித்தருளினர்.

இந்த திருப்பாவில் அருக பெருமானின் காதி வினையழிந்ததனால் தோன்றும் பத்ததிசயங்களில் இரண்டை வருணித்தருளினர். இந்த பத்து அதிசயங்களின் மேற்கோள்கள் முன்பு 46-ஆம் துதியில் தரப்பெற்றன. பகவன் எங்ஙனம் ஒருமுகத்தாரானவர் நான்முகனானார். அவரது திருமேனியிலிருந்து நிழல் விழுவதில்லை. ஏனெனில் சூரிய- சந்திர ஒளி அவர்களின் கோடி இந்து சூரியனுக்கு நிகரான பேரொளியின் முன்னே ஒளியிழந்து விடுகின்றன.

இந்த இரு விந்தைகளை முரண்பாட்டு சொல்லணியாக யாத்தருளினர். உலக வழக்கில் ஒரு முகத்தான் நான்கு புறத்திலும் புலப்படான். ஆயினும் அருக பெருமான் லோகோத்தமர். அடிகட்கு இந்த உலக உபசாரம் ஒவ்வாது. லோகோக்தி அதாவது வழக்கு மொழி 'பிறர் அடியில் பணிந்தவர் உயர்ந்தவர் இல்லை, உயர்ந்தவர் யாருடைய காலிலும் வீழ்ந்தவர் இல்லை' இந்த வழக்குரையும் அருகதாசருக்குப் பொருந்தாது

Dr. C. Devakumar, FNAAS

Member, Academic Council, ICAR-IARI DU, New Delhi
Member, ICAR Apex Committee on Revision of Recruitment Qualifications of RMP and non-RMP.
Member, Research Advisory Committee of ICAR-CTCRI, Thiruvananthapuram, Kerala
Former Member, His Excellency TN Governor's Committee on Selection of A Panel of Candidates for VC of TNAU, Coimbatore
Former FAO TCDC Consultant (Quality Assurance)
Former Assistant Director General, ICAR,
Former Principal Scientist, ICAR-IARI, New Delhi
Former Consultant (Innovation & Change Management),The World Bank-sponsored ICAR's National Agricultural Innovation Project (NAIP),
Former Chairman, Committee on Review of Soil Science Research, TNAU, Coimbatore;
Former Chairman, Committee on Revision of Specifications of Neem Coated Urea, Department of Agriculture Cooperation and Farmers Welfare, GOI.
& Former Editor, National Academy of Agricultural Sciences India

ஸ்ரீ ஜைநாகம சுவாத்யாய குழுமத்தின் தோற்றுநர் முனைவர் திருமிகு.தேவகுமார் சக்கரவர்த்தி அவர்கள்.
இக்குழுவில் இவர் பல ஆண்டுகளாக ஆகம சுவாத்யாயம் செய்து சிறப்பாக நடத்தி வருகிறார். அவர் குரலொலி மூலம் தந்த ஸ்ரீ ஸ்துதிவித்யா மலராக மலர பெருதும் வழிநடத்திய அன்னாருக்கும்; உறுதுணையாற்றிய குழுவினர்களுக்கும், அச்சுத்தேரேற்றி அளித்த திருமிகு பேரணி ஸ்ரீதரனாருக்கும் எங்களின் சிரம் தாழ்ந்த நன்றிகள் !.

நூன்முகம்

திரு ஸ்துதிவித்யா எனும் இந்நூலின் ஆசிரியர் **தவத்திரு ஆசார்யர் ஸமந்தபத்ர அடிகள் (பொது ஊழி** 120-185) சோழ நாட்டின் இளவரசனாகப் பிறந்து பன்மொழிகளிலும் பல்துறைகளிலும் தமது திறனையும் வளர்த்து பல புதுமைகளையும் தோற்றிய பெருமான். தவத்திரு ஆசார்யர் குந்தகுந்தர் அடிகட்கு அடுத்து , சமணத்தின் உயிர் மூச்சு இவர்களே ஆவர். தமிழில் வழங்கிய அருங்கலச்செப்பை வடமொழியில் இரத்தினகரண்டகமாக்கி (இரத்தினகரண்டகம் = மணிச்செப்பு) உலகிற்கு ஈந்தவர். சியாத்வாதம் மற்றும் ஒத்திசைவான தர்க்கங்களுடன் (logics) சமணத் தத்துவத்தை புதுப்பித்து சமணத்திற்கு உத்வேகம் அளித்தார். பகவான் மகாவீரருக்குப் பிறகு முதல் தர்க்கவாதி இவர்கள் என்று நாம் அறிவித்தால் அது மிகையாகாது. ஆசார்ய திரு சமந்தபத்திர அடிகளிடம் பல சிறந்த குணங்களில், இந்த நான்கு குணங்கள் - கவித்திறன், கமகத்வம், வாக்மித்வம் மற்றும் வாதித்வம் மிகவும் முக்கியமானவை. வாதி (வாத-விவாதங்களில் வல்லவர்), கமகர் (மற்ற அறிஞர்களின் படைப்புகளைத் தாமாகவே புரிந்துகொண்டு மற்றவர்களுக்கு விளக்கக் கூடிய திறனுடைமை), மற்றும் வாக்மி (சொல்வன்மையில் சிறப்பு) எனவாம். அதனால் தான் பகவத் ஸ்ரீ ஜினசேனாசாரிய அடிகள் ஸ்ரீ ஆதிபுராணத்தில் இங்ஙனம் துதித்துப்போற்றினர்:

***கவீனாம் க$_3$மகானாம் ச வாதீ$_3$னாம் வாக்$_3$மிநாமபி । யஶ: ஸாமந்தப$_4$த்$_3$ரீயம் மூர்த்$_4$னி சூடா$_3$மணீயதே* ॥ ஆதி புராணம் முதல் பர்வம்** 44 ॥

பெரியோர்கள் தம் தலையில் சூடும் சூடாமணியாகவும் மூர்த்னி அதாவது ஈடிணையற்ற மூதறிஞர் எனவும் போற்றப்பெற்றவர்.

யாப்பிலக்கணத்தில் தொடை எனவழங்கப்படும் செய்யுள் உறுப்பு வகைகளில் எதுகை முக்கியமானதாகும்.வெவ்வேறு அடிகளின் அல்லது சீர்களின் இரண்டாவது எழுத்துக்கள் ஒத்துவருதல் எதுகை ஆகும். இத்துதிப்பாவில் எதுகைகள் நிறைந்துள்ளன. இதில் அனந்தரபாத முரஜபந்தம் அணிந்துள்ளது.

இந்த அணியில் முதலிரண்டு அடிகளில் மற்றும் இறுதி அடிகளில் கீழ்க்காணும் சித்திர அமைப்பு வருகிறது.

முதல் வரி

அ		**ஷி**		**ஸு**		**லோ**	
	பி$_4$		**க்த:**		**ரைர்**		**கை**
ஸ்த்ரி		**ப$_4$**		**ப**		**ந**	

இரண்டாம் **வரி**

வா		**ம**		**ஶே**	
	ஸுபூஜ்ய:		**யீ**		**ஶ:**
ஸ்த்வம்		**க**		**த்$_3$ரு**	

சார்வஸ்யைவ க்ரமே஽ஜஸ்ய துங்க$_3$: ஸாயோ நமன்னபா$_4$த் ।

ஸர்வதோ வக்த்ரமேகாஸ்யமங்க$_3$ம் சா$_2$யோநமப்யபா$_4$த் ||49||

चार्वस्यैव क्रमेऽजस्य तुंगः सायो नमन्नभात् ।
सर्वतो वक्त्रमेकास्यमंगं छायोनमप्यभात् ॥४९॥

பதவுரை:

அஜஸ்ய ஏவ ஸர்வஜ்ஞ பகவானின்
க்ரமே திருவடிகளை
நமன் சேவிக்கின்ற பவ்யர்களும் அவரைப் போன்றே

12. ஸ்ரீ வாஸுபூஜ்ய ஜினஸ்துதி:

அபி$_4$ஷிக்த: ஸுரைர்லோகைஸ்த்ரிபி$_4$ப$_4$க்த: பரைர்ந கை: ।

வாஸுபூஜ்ய மயீஸேஸஸ்த்வம் ஸுபூஜ்ய: கயீத்$_3$ருஸ: ॥48॥

(அனந்தரபாத$_3$முரஜப$_3$ந்த$_4$:)

अभिषिक्तः सुरैर्लोकैस्त्रिभिर्भक्तः परैर्न कैः ।
वासुपूज्य मयीशेशस्त्वं सुपूज्यः कयीदृशः[1] ॥४८॥

பதவுரை:

வாஸுபூஜ்ய:	வாஸுபூஜ்ய தீர்த்தங்கரரே! தாங்கள் அவதரித்த போது
ஸுரை:	நான்குவித தேவர்களும் சேர்ந்து
அபி$_4$ஷிக்த:	மேருமலையில் அபிஷேகம் செய்தனர்!
த்ரிபி$_4$: லோகை:	அன்று முதல் மூவுலகத்திலிருக்கின்ற
ப$_4$க்த:	பக்தர்களில் தங்களை
பரை: கை: ந	துதித்து வணங்காதவர்கள் யாரும் இல்லை!
மயீ	எனக்கு
த்வம்	தாங்கள் ஒருவரே
ஈஸேஸ	இதயத்தில் வீற்றிருக்கும் இறைவன்!
க: ஈத்$_3$ருஸ:	எனவே தங்களைத் தவிர வேறு யார் எனக்கு
ஸுபூஜ்ய:	பூஜிக்கத்தக்கவராக இருக்க முடியும்?

விளக்கவுரை:

வாசுபூஜ்யரே ! நால்வகைத்தேவர்கள் ஜிநபாலகனாகிய தங்களை ஸுதர்ஸன மேரு மலையின் உச்சியில் பாண்டுக ஸிலாவில் மிகவும் சிறப்பாக பாற்கடல் தூய நீரால் அபிஷேகம் செய்து தம்மை அலங்கரித்து கீத சங்கீத நடனங்களுடன் பலவாறு துதித்து மகிழ்ந்தனர். அன்றிலிருந்து தம்மை வணங்காத நற்பவ்யர் யாருமில்லை. எனக்கு நீங்கள் ஒருவரே இதயத்தில் வீற்றிருக்கும் இறைவன்! வேறு யார் எனக்கு வணங்கத்தக்கவராக இருக்க முடியும்? முடியாது என்பதாம்.

பாலயதி ஐவரில் இந்த தீர்த்தங்கரர் முதல்வராவர்.

பகவான் மகாவீரரின் போதனையை மனித சமுதாயம் ஒருங்கிணைந்து உயர சர்வோதயம் என்ற மந்திரத்தை-தந்திரத்தை தனிஒரு சொல்லாக படைத்தளித்த தீர்க்க தரிசி மிகவும் பணிவிற்குரிய ஆசான். அடிகளது திருவாய்மொழி (*வீரஸ்யேவ விஜ்ரும்ப$_4$தே* ॥29॥) பகவான் மகாவீரரின் திருமொழியை ஒப்ப கர்ஜனை செய்தது என **தவத்திரு இரண்டாம் ஜிநஸேனாசார்யர்** அடிகள் தமது **"ஹரிவம்ஸபுராணத்தில்"** பறை சாற்றினர். நாடு நாடாக பாதயாத்திரை செய்து அறியாமை இருளை அகற்ற அவர்கள் செய்த திருவறப்பணி வரலாற்றில் பொன்னெழுத்தால் பதிந்துள்ளது.

அவர்கள் படைத்த நூல்களில் தற்போது வடமொழியில் கிடைத்துள்ள நூல்களாவன: திரு இரத்தினகரண்டக சிராவகாசாரம். திரு ஆப்த மீமாம்சா, திரு யுக்தி அனுஸாஸனம், திரு ஸ்வயம்பு தோத்திரம் மற்றும் திரு ஸ்துதி வித்யா.

திரு ஸ்துதிவித்யா அறிமுகம்:

இந்நூலின் முதற்பெயர் 'ஸ்துதிவித்யா' என முதல் துதிப்பாவிலிருந்து அறிகிறோம். ஸம்ஸ்க்ருத புகழாரத்திலிருந்து (பிரஸஸ்தி) இதன் மறுபெயர் '**ஜினஸ்துதிஸதகம்**' என தெரிய வருகிறது. இந்நூல் பலவிதமான அணிகளால் அலங்கரிக்கப் பெற்றுள்ளது. சுவடிகளின் பல பிரதிகளில் இதனை 'ஜினஸதாலங்காரம் என்ற புகழ்ப்பெயராலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது, எனவே இங்ஙனம் நாற்றிசையிலும் இசை பரவியுள்ள இந்நூலுக்கு பண்புகட்கேற்ப நேர்ந்த நான்கு பெயர்கள் மிகவும் பொருத்தமே என்க.

எழுத்தணி, சொல்லணி, பொருளணி, ஓவிய அணி எனப் பலவாக அலங்கரிக்கப்பட்டதனால் உரைகாரர் தவத்திரு ஆசார்யர் வசுநந்தி அடிகள் இந்நூலை *'ஸர்வாலங்காரபூஷிதா'*

எனவும் ***'சமஸ்தகுணகணோபேதம்'*** அதாவது குணக்களஞ்சியம் எனவும் மனமாரப் புகழ்ந்து போற்றியுள்ளார். இது மிகையன்று. இந்தப் புதிரான நூல் தவத்திரு ஆசான் ஸமந்தபத்திரரின் தனித்துவமான கவிதைத் திறன்களையும், அற்புதமான இலக்கணம் மற்றும் இலக்கியப் புலமையையும், சொற்களின் ஈடிணையற்ற தேர்ச்சியையும் பிரதிபலிக்கிறது. *'யோகினாமபி துஷ்கரா'* - யோகிகளால் கூட எளிதில் புரிந்து கொள்ளமுடியா என இதன் அருமையை உரையாசிரியர் குறிப்பிட்டுள்ளார், மேலும் இந்த படைப்பை ***'சத்குணதாரா'*** (நல்ல குணங்களின் அடிப்படை) என்றும் ***'சுபத்மினீ'*** (சிறந்த தாமரைக்கொத்து) என்றும் வருணித்துள்ளார். நல்ல தாமரையைப்போல இதன் துதிப்பாக்கள் மென்மை, நறுமணம் மற்றும் அழகு ஆகியவைகளால் நிறைந்துள்ளது.

இந்நூலில் அறுநால்வர் துதி, சித்தபக்தி புங்கவன் பயந்த நன்னூல் பக்தி மற்றும் உறுதி பாக்கள் (epilogue) என 116 பாசுரங்கள் உள்ளன. ஒவ்வொரு பாசுரத்திலும் குறைந்த அளவு ஓரணி பயின்று வந்து சோபிக்கிறது பல பாக்களில் ஒன்றுக்கும் மேலான அணிகள் நிறைந்துள்ளன. தவத்திரு ஆசானுக்கு முன்பு இவ்வாறு யாப்பணியுடைய எந்த வகையான சுலோகங்கள் கிடைக்கவில்லை. தமிழில் யாப்பணிகள் அதிகம். தமிழ்ப்புலமை காரணமாக ஆசான் இங்ஙனம் வடமொழியில் இம்முறையை முதன்முறையாக உருவாக்கினர் போலும் என மொழி வித்தகர்களின் முடிபு.

ஆசானின் இந்நூலை காலவாக்கில் அறிவார் அரிதாயினர். எனினும் இதனை அழியாமல் காத்து வந்தனர். **திரு நரசிங்கம்** என்ற வித்துவான் இதன் அருமை பெருமைகளை வெளிக்கொணர்ந்தார். அதற்கு சில நூறு ஆண்டுகட்கு பிறகு தவத்திரு **ஆசார்யர் வசுநந்தி** அவர்கள் எளிய உரையை எழுதியளித்தனர். இந்நூலின் யாப்பணிகளை மேற்கோட்களாக அலங்கார சிந்தாமணி எடுத்து விளக்குகிறது.

அபி$_4$யம்	ஸம்ஸார பயமும் நீங்குவதால்
மா	என்னையும் அவ்விதமே
அவ	ரக்ஷிக்கும்
அபராக	பரமான்மா தாங்களே ஆவீர்!

விளக்கவுரை:

வேண்டுதல் வேண்டாமையிலானே! வாலறிவனே! அமரர் நரர் வான்நரர் (விஞ்சையர்) விலங்கு ஆகிய அனைவருக்கும் அடைக்கலம் தரவல்லவர். அவர்கட்குத் திருப்பணி செய்கின்றனர். அனைவரும் தங்கள் திருவறத்தில் ஆர்வம் உள்ளவர்கள். தாங்கள் இயல்பாகவே அனைவருக்கும் நன்மை செய்பவர், தங்களிடம் அடைக்கலமான பக்தர்கள் பயந்தெளிந்து அச்சமின்றி, மகிழ்ச்சியில் திளைக்கிறார்கள். நீங்கள் மோகராகம், துவர்ப்பசை ஆகியவற்றிலிருந்து விடுபட்டுள்ளீர்கள். தங்கள் தரிசனத்தால் ஆரோக்கியமும் அச்சமின்மையும் அடைந்தேன். ஸ்ரேய நாதரே! தங்களை திரிகரண சுத்தியுடன் வணங்குகிறோம். எம்மைக் பாதுகாப்பீராக. பரமான்மனை அணுகுவர் மல மாசுகள் அச்சம் அவா வெகுளி முதலிய துவர்ப்பசைகள் நீங்கி பரமான்மா ஆகிறார்.

இந்த இரு திருப்பாக்கள் குளகம் மற்றும் ஸ்லோக யமகம் என இரு அணிகளைப் பெற்றுள்ளன. முதல் திருப்பாவில் உள்ள எழுத்து வரிசையே 47-ஆவது துதிப்பாவிலும் அமைந்துள்ளது. எனினும் எழுத்துக்களைப் பிரித்தோ அல்லது சேர்த்தோ அமைத்து பொருள் வேறுபாட்டை ஏற்படுத்தினர். இந்த நுட்பத்தைத் திருப்பாக்களையும் பதவுரையையும் ஒப்பிட்டு அறிக.

அபராக$_3$ ஸமாஸ்ரேயன்னநாம யமிதோபி$_4$யம் ।

விதா$_3$ர்ய ஸஹிதாவார்ய! ஸமுத்ஸன்னஜ வாஜித: ॥46॥

அபராக$_3$ ஸ மா ஸ்ரேயன்னநாமயமிதோபி$_4$யம் ।

விதா$_3$ர்யஸஹிதாவார்ய! ஸமுத்ஸன்னஜவாஜித: ॥47॥

(ஸ்லோகயமக: & யுக்$_3$மம்]

अपराग! समाश्रेयन्नानाम यमितोभियम् । विदार्य सहितावार्य! समुत्सन्नज! वाजित: ॥४६॥	अपराग! स मा श्रेयन्नानामयमितोभियम् । विदार्यसहितावार्य! समुत्सन्नजवाजित: ॥४७॥

பதவுரை:

அபராக	வேண்டுதல் வேண்டாமை இல்லா வீதராக பரமேஷ்டியே!
அஜ:	வாலறிவரே!
ஸஹிதாவார்ய!	ஸுரேந்திர நரேந்திர முனீந்திரரும் சூழ
யம்	தங்களை
இத:	சரணடைந்ததால்
ப$_4$யம் விதா$_3$ர்ய	ஸம்ஸார பயம் நீங்கி
ஸமுத்ஸன்	ஆனந்தமாகி
வாஜித:	மெய்சிலிர்க்க
ஸமாஸ்ரேயம்	ஸம்யக்த்வ ரூபமாக திரிகரண ஸுத்தியுடன் தங்கள் சேவடிகளை
நநாம	வணங்குகின்றார்கள் !
அபராக	யாதொரு மோஹனீய கர்மங்களும் இல்லாத
ஶ்ரேயன்	ஸ்ரேயாம்ஸ நாத ஜிநேஸ்வரரே!
விதா$_3$ர்ய ஸஹித:	பல வித ஸாது கணங்களோடு சூழப்பட்ட
ஆர்ய!	உத்தமரே!
ஆஜித	தாங்கள் அவா வெகுளி முதலிய வினைப் பகைவர்களை
ஸமுத்ஸன்னஜவ	வென்றவர் ஆதலால்
இத:	தங்களை தரிஸனம் செய்த மாத்திரத்தில்
ஸ	அனைத்து ஜீவன்களுக்கும்
அனாமயம்	ஆரோக்கியமும்

முதன் முதலில் **"ஜிநஸதகம்"** என்ற பெயரில் பொது ஊழி 1912-இல் பதிப்பிக்கப்பெற்றது. இதற்குப் பிறகு மூன்று பதிப்புகள் முறையே 1950, 2001 மற்றும் 2020-ஆம் ஆண்டுகளில் வெளியிடப் பெற்றன. இந்நூலை 2020- இல் ஜைந ஒலியிசை வழிபாடு (Jain Audio Prayers) என்ற வாட்ஸ்அப் குழுவில் சுவாத்தியாயம் நிகழ்ந்தது.

இந்நூலின் அருமை-பெருமைகளில் மனங்கவர்ந்த நற்பவ்யர்கள் திருமதி கவிதா சஞ்ஜெயந்தன் மற்றும் கம்சலாதேவி செந்தில்குமார் அவர்கள் வேண்டுகோளுக்கிணங்க மூநால்வர் (12) தீர்த்தங்கர துதிகள் வரை முதல் பாகமாக தற்சமயம் வெளியிடப்படுகிறது. நூலைப்பதிப்பிற்க முன்வந்த அந்த திரு நிறைந்த குடும்பத்தினர்க்கும், அச்சுத்தேரேற்றி அளித்த திருமிகு பேரணி ஸ்ரீதரனாருக்கும் தமிழாக்கக்குழுவினர் பெரும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.

பணிவிற்குரிய ஆசான் தமது முதிர்ந்த முனி ஒழுக்க நிலையில் இந்நூலை நமது சுதபத பயிற்சிக்காக யாத்தருளினர். சம்ஸ்கிருத உரையாசான் (*க$_4$னகடி$_2$னகா$_4$திகர்மேந்த$_4$னத$_3$ஹனஸமர்தா$_2$யா:*) கூறியது போல இத்திருப்பாக்கள் ஆழ்ந்து ஊர்ந்து பயில்வதால் நமது பெருமலையனைய காதிப்பெரும்பகையை இடித்துத் தகர வைக்கும் வலிமையுடையதாகும். அதனால் ஒவ்வொரு துதிப்பாவையும் ஓவிய வடிவில் எழுதிப்பயிலுமாறு பவ்யர்களை விண்ணப்பித்துக்கொள்கிறோம். நூலைப்படித்துக் குணம் நாடி, நேர்ந்த குற்றங்களை தமது பெருந்தன்மையால் திருவளர்க்குமாறும் தனிப்பட்ட முறையில் எங்கட்குத் தெரிவிக்குமாறும் வேண்டுவம்.

இவண்

ஜனவரி 2024 **நூல் தமிழாக்கக் குழுவினர்**

கவி கமகி வாதி வாக்மீ முதலிய சிறப்புகளால் கௌரவிக்கப்பெற்ற தவத்திரு ஆசார்யஸ்ரீ ஸமந்தபத்ர அடிகளால் இயற்றியருளிய **ஸ்ரீ ஜிநஸதாலங்காரம்** அல்லது **ஸ்ரீ ஜிநஸதகம்** எனும்

ஸ்ரீ ஸ்துதிவித்$_{3}$யா

பாயிரம்

<u>துதிநூற்பெயர் மற்றும் பயன்</u>

ஸ்ரீமஜ்ஜின பதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸம் ப்ரதிபத்$_{3}$யாக$_{3}$ஸாம் ஜயே |
காமஸ்தா$_{2}$ன ப்ரதா$_{3}$னேஸம் ஸ்துதிவித்$_{3}$யாம் ப்ரஸாத$_{4}$யே ||1||

(முரஜபந்த அணி)

श्रीमज्जिनपदाऽभ्याशं प्रतिपद्याऽऽगसां जये ।
कामस्थानप्रदानेशं स्तुतिविद्यां प्रसाधये ॥१॥

<u>பதவுரை:</u>

ஸ்ரீமத்	அனந்த நவகேவல லப்தி முதலிய அந்தரங்க இலக்குமிகளையும் சமவசரணம் முதலிய வெளிப்புறமான இலக்குமிகளையும் சேர்ந்திருக்கும்
ஜின	அருகனின்
பதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸம்	சேவடிகளை அடிக்கடி வணங்கியும் துதித்தும் அருகனால் அருளப்பெற்ற சுதபதங்களை பலவாறாக பயிற்சி செய்தலால்
ப்ரதிபத்$_{3}$யாக$_{3}$ஸாம்	வினைகளாகிய பாவங்களை
ஜயே	வெல்லவும்
காமஸ்தா$_{2}$ன	மிகவும் இஷ்டமாகிய சுவர்க, அபவர்க முக்தி பதவிகளை
ப்ரதா$_{3}$னேஸம்	பெறுவதற்காகவும்
ஸ்துதிவித்$_{3}$யாம்	ஸ்துதிவித்யா என்ற தந்திரத்தை, மந்திரத்தை, திறமாக துதிக்கும் கலையை
ப்ரஸாத$_{4}$யே	ஆழமான ஸாதனையைச்செய்து இந்நூலை இயற்றியருளுகிறேன்.

<u>சம்ஸ்க்ருதவுரை:</u>

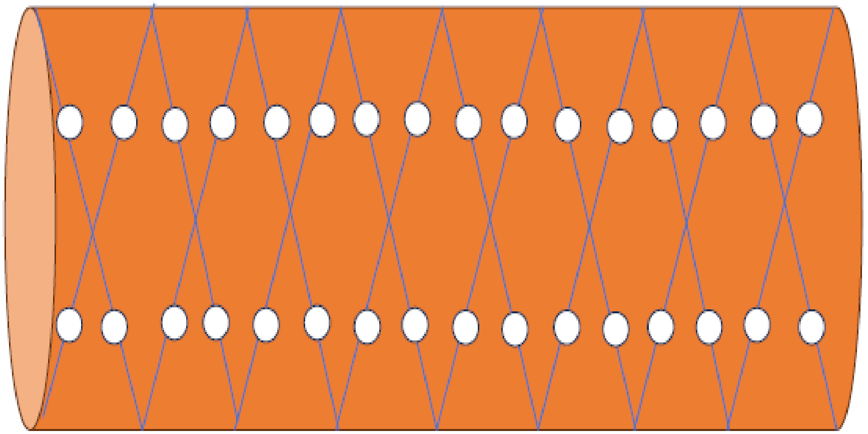
அஸ்ய விவரணம் க்ரியதே । ஸ்ரீவித்$_{3}$யதே யஸ்ய ஸ ஸ்ரீமான் ஜினஸ்ய பதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸ: பத$_{3}$ஸமீபம் ஜினபதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸ: ஸ்ரீமாம்ஸ்சாஸௌ ஜினபதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸஸ்ச ஸ்ரீமஜ்ஜினபதா$_{3}$ம்யாஸஸ்தம் ஸ்ரீமஜ்ஜினபதா$_{3}$ப்$_{4}$யாஸம் । ப்ரதிபத்$_{3}$ய ஸம்ப்ராப்ய

தீர்த்தங்கரர்கட்கு பத்து காதி கர்ம க்ஷயாதிஸயங்கள் தோன்றும். இந்த விவரங்களை மே. ம. பு. 1192, 1193- ஆம் செய்யுளிலும் ஸ்ரீ நந்தீஸ்வர பக்தியின் துதிகள் முறையே 40-44 வழி மேலும் அறிக. இங்ஙனம் தீர்த்தங்கர பெருமானின் அளப்பரிய மாபெரும் வனப்பை முற்றிலும் வருணிக்க முடியாது என்க.

இந்த துதியில் உத்ப்ரேக்ஷா அணி கையாளப்பட்டதாக உரைகாரரின் ஊகம். இதனைத் தமிழில் தற்குறிப்பேற்ற உவமை அல்லது நோக்குவமை என்ப. ஒருபொருளின் இயற்கை நிகழ்ச்சிகளைக் கவி தானே கற்பனை செய்து பிறிது ஒக்க. நிகழ்ச்சிகளோடு ஒப்பிடுதல் தற்குறிப்பேற்ற உவமையாம். ஈண்டு பகவானின் சேவடிகளை உவமை காட்டாது குறிப்பு நோக்கோடு வருணித்துருளினர். அதனால் இந்த அணி தோன்றியது.

கீழ்க்காணும் திருப்பாவை முரஜபந்த சித்திர அமைப்புள் நிரப்பவும்:

ஆலோக்ய சாரு லாவண்யம் பதால்லாதுமிவோர்ஜிதம் |
த்ரிலோகீ சாகி$_{2}$லா புண்யம் முதா$_{3}$ தா$_{3}$தும் த்$_{4}$ருவோதிதம் ||45||



(நநாமி) வணங்குகிறேன்

விளக்கவுரை:

அருகன் பூமாலை முதலாய புனையாத திருமூர்த்தி (மே ம பு 64) யாகின் அவர் காண அழகன்றோ? என்ற ஐயத்தை இத்துதிப்பா நிராகரிக்கிறது. மகிழ்ச்சியுடன் புண்ணியத்தை அளிக்கும் நித்யோதயனான இறைவனே! தங்களின் ஒப்புவமையில்லாத திவ்ய அழகை தாமும் பெறவே தேவர்கள் உட்பட மூவுலக உயிர்கள் தங்களின் ஸ்ரீ சரணத்தை இடைவிடாமல் வணங்குகின்றனர் போலும்.

அருகப்பெருமானின் உடலமைப்பு, உத்தமமான திருவினை பரமாணு நிறைந்த வர்கணைகளால் நிர்மாணிக்கப்பெறுகிறது. அதனால் மூவுலகில் அவருக்கொப்ப யாரும் அவர் காலத்தில் இருந்ததில்லை. இவ்வுண்மையை ஸ்ரீ பக்தாமரம் 12-ஆம் துதி நினைவூட்டுகிறது. இந்நூலின் பல திருப்பாக்களில் பகவானின் லாவண்யத்தை வர்ணிக்கிறது. குறிப்பாக 38--ஆம் துதியில் *சாருஸ்ரீஶுப$_4$தௌ$_3$ ...ருசா வ்ருத்$_3$தௌ$_4$ ப்ரபாவனௌ ஸ்ரீவ்ருத்$_3$தௌ$_4$தௌ ஶிவௌ ஶுத்$_3$தௌ பாதௌ$_3$* என மிக பொருள் செழிப்பாக வருணிப்பதை நினைவு கூர்க.

தமிழ் இலக்கியங்களில் அருகனை . திருமறுவாய்த் திகழ்கின்ற திருமூர்த்தி (மே. ம. பு. 1191.)

செம்பொன் வரை மேல் பசும் பொன் எழுத்து இட்டதே போல்
அம்பொன் பிதிர்வின் மறு ஆயிரத்து எட்டு அணிந்து
வெம்பும் சுடரின் சுடரும் திருமூர்த்தி (சீ. சி. 2)

பத்மம், சங்கம், மத்ஸ்யம், ஸ்ரீவத்ஸம், ஸ்வஸ்திகம், நந்தியாவர்த்தம் முதலிய இரேகைகள் நூற்றெட்டும், மசூரிகை முதலிய அடையாளங்கள் தொள்ளாயிரமும் ஆக மறுக்கள் ஆயிரத்தெட்டு சின்னங்கள் நிறைந்தமைந்த திருமேனி! திருமறுவுவலனணிந்து திகழ்கின்ற திருமூர்த்தி!(சூளாமணி184) திருமறு மார்பினை! என பலவாறாக போற்றியுள்ளனர். இதற்கு மேலும் பகவானுக்கு இயல்பான அதிசயங்கள் பத்தாவன. பதின்மூன்றாம் குண ஸ்தானத்தில்

ப்ரதிபத்$_3$யதி ப்ரதி பூர்வஸ்ய பதே$_3$: க்த்வதிஸ்ய ப்ரயோக$_3$: । ஆக$_3$ஸாம் பாபானாம் ஜயே ஜயஹேதோநிமித்தே இவியம் । காமம் இஷ்டம் கமனீயம் இச்சா$_2$ வா ஸ்தா$_2$னம் நிவாஸ: காமம் ச தத்ஸ்தா$_2$னம் ச காமஸ்ய வா ஸ்தா$_2$னம் காமஸ்தா$_2$னம் தஸ்ய ப்ரதா$_3$னம் காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னம் அத$_2$வா காமம்ச ஸ்தா$_2$னம் ச காமஸ்தா$_2$னே தயோ: ப்ரதா$_3$னம் காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னம் தஸ்ய ஈஶ: காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னேஶ: தம் காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னேஶம், ப்ரத$_2$மபாதே$_3$ன ஸஹ ஸம்ப$_3$ந்த$_4$: । ஸ்துதிரேவ விதா$_4$ ஸ்துதிவித்$_3$யா தாம் ப்ரஸாத$_4$யே அஹமிதி ஸம்ப$_3$ந்த$_4$: । அத$_2$வா காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னேஶமிதி ஸ்துதிவித்$_3$யாயா விஶேஷணம், காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னஸ்ய ஈஷ்ட இதி காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னேட அதஸ்தாம் । கிமுக்தம் ப$_4$வதி-ஸ்ரீமஜ்ஜினபதா$_3$ப்$_4$யாஶம் ப்ரதிபத்$_3$ய ஸ்துதிவித்$_3$யா ப்ரஸாத$_4$யே(அ)ஹம் கிம் விஶிஷ்டோம் ஸ்துதிவித்$_3$யாம் கத$_2$ம் பூ$_4$தம் வா ஜினபதா$_3$ப்$_4$யாஶம் காமஸ்தா$_2$னப்ரதா$_3$னேஶம் । பி$_2$மர்த$_2$ ஆக$_3$ஸாம் ஜயே ஜயநிமித்தம் । ப்ரஸாத$_4$யே இதி ச ப்ரபூர்வஸ்யஸாத$_4$ ஸம்ஸித்$_3$தா$_4$வித்யஸ்ய தோ$_4$: ணிஜலட$_3$ந்தஸ்ய ப்ரயோக$_3$: ‖1‖

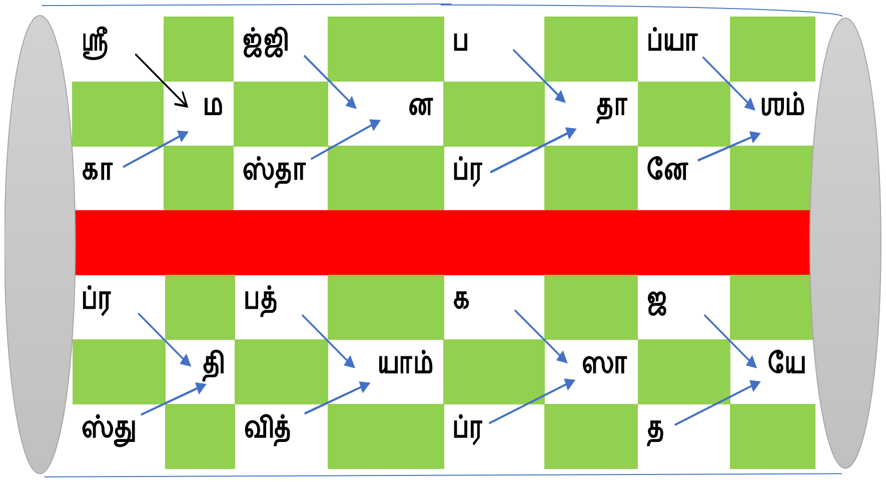
விளக்கவுரை:

"பக்தர்களின் அனைத்து மனோரதங்களையும் நிறைவேற்றும் ஸ்ரீ ஜினேந்திரதேவனின் பாத தாமரைகளுக்கு அருகில் சென்று எனது பாவங்களை அழிக்கும் வகையில் ஸ்ரீ ஜினேந்திரதேவனின் இந்த துதிப்பாடலை ஆரம்பிக்கிறேன்".

துதி வடிவில் ஞானத்தை அடைவதில் முறையாக ஈடுபடுவதன் மூலம், நேரும் சுப பரிணாமத்தால் ஒருவன் பாவங்களின் மீது வெற்றி பெறுகிறான், அதன் பலனாக இஷ்டஸ்தானத்தை அடைவது கூடும். அதனால் தான் ஸ்வாமி சமந்தபத்ரர் அவர்கள், ஜினேந்திரதேவரின் வீதராகமூர்த்தியின் முன்பாகச் சென்று அவரைப் போற்றிப் புகழ்ந்தார் மற்றும் தமது இதயக் கோவிலில் அவரை வீற்றிருக்க வைத்துப் போற்றினார். ஆயிரத்தெட்டு திருநாமங்களில் முதல் திருநாமம் ஸ்ரீமான் எனப் பெறும். தமிழில் திரு என்ற பண்புத்தொகை பகவனின் வைபவத்தைக் குறிக்கும். ஆழமான ஸாதனையைச்செய்து இந்நூலை இயற்றியருளுகிறேன். ஜிநபதமும் சுதபதமும் தர்மத்யானத்தில் முதலிரண்டு சுக்லத்யானத்தில் கையாளப்படுகின்றன. ஸ்ரீ தத்த்வார்த்த சூத்திரம் ஒன்பதாம் அத்தியாயத்தின் *ஏகாஶ்ரயே ஸவிதர்க-வீசாரே பூர்வே* ‖ 41 ‖ *அவீசாரம் த்$_3$விதீயம்* ‖ 42 ‖ *விதர்க: ஶ்ருதம்* ‖ 43 ‖ என்ற சூத்திரங்களின் தாத்பர்யம் இதுவே. ஐந்தாம் காலத்தில்

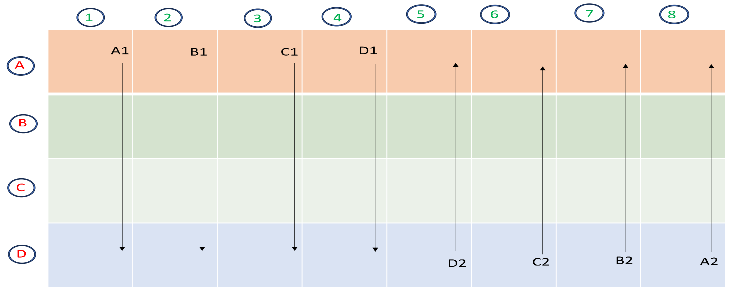
ஜிநவழிபாடு மற்றும் சுதப்பயிற்சி மிகவும் உபயோகமாகும். அதனால் பரமபூஜ்ய ஆசார்ய ஸ்ரீ ஸமந்தபத்திர அடிகள் திருத்துதி வித்யாவை நமக்கு பிரஸாதமாக, ஸாதனை தந்திரமாக, அருளினர்.

முரஜபந்த அணி இந்த அணியின் மறு பெயர் மிருதங்க சித்திரப்பா ஆகும். கீழ்க்காணும் படத்தில் இந்த துதிப்பா வரையப்பெற்றுள்ளது. மேள வாத்தியத்தில் கயிறு வழியில் இத்துதியின் ஈரடிகள் எழுதப்பட்டது. ஈரடிக்கு இடையில் உள்ள சமமான எழுத்துக்கள் மத்தியில் அமைந்தன. மூத்திரம் செய்து கொண்டே நடந்து செல்லும் பசு மூத்திரம் வளைந்து தென்படும். அது போல இத்துதிப்பாவும் வளைந்து வளைந்து தெரிகிறது. அதனால் இத்துதிப்பாவிற்கு கோமூத்திர சித்திர அணி எனக் கூறுப. மிகவும் பணிவிற்குரிய தவத்திரு ஆசார்யர் ஸமந்தபத்ரர் அவர்கள் இந்த சித்திரப்பா அணியை பல துதிப்பாக்களில் யாத்தருளினார். இதனை நூல் பயில பயில தெரியவரும்.



முரஜபந்த அணி

அவிவேகோ ந வா ஜாது விபூ$_4$ஷாபன்மநோருஜா |
வேஷா மாயாஜ வைநோ வா கோபயாக$_3$ஸ்ச ஜன்ம ந || 44||



ஆலோக்ய சாரு லாவண்யம் பதால்லாதுமிவோர்ஜிதம் |

த்ரிலோகீ சாகி$_2$லா புண்யம் முதா$_3$ தா$_3$தும் த்$_4$ருவோதிதம் ||45||

(मुरजबन्धः)

आलोक्य चारु लावण्यं पदाल्लातुमिवोर्जितम् ।
त्रिलोकी चाखिला पुण्यं मुदा दातुं ध्रुवोदितम् ॥४५॥

பதவுரை:

முதா$_3$	மிகவும் மகிழ்வுடன்
புண்யம்	புண்ணியத்தை
தா$_3$தும்	அளிக்கும்
த்$_4$ருவோதிதம்	நித்யோதயமாக
வோர்ஜிதம்	தங்களின் பரந்துபட்ட ஒப்பில்லாத
சாரு	மனதைக் கவரும் உன்னத
லாவண்யம்	அழகினைப்
ஆலோக்ய	பார்த்த பவ்யர்கள்
பதாத்	தங்கள் சேவடிகளை
லாது	அவ்வழகினைப் பெறுவதற்காகவே
இவ	போலும்
ச	விசேஷமான ஆழ்ந்த பக்தியுடன்
அகி$_2$லா	அனைத்து ஜீவன்களும்
த்ரிலோகீ	மூவுகிலும் இருக்கின்ற

சிரத்திரள் நான்கிலன் ஐம்படை ஏந்திலன் திண் சிலையால்

புரத்தியம் களையும் பொடி ஆக்கிலன் போதி என்(று) ஓர்

மரத்திரள் சேர்த்து பல் மாயம் சொல்லான் எந்தை.... (திருநூற்றந்தாதி)

அணியாதும் ஒளிதிகழும் ஆரணங்கு திருமூர்த்தி!

பகைநாறுமயிற்படைகள் பயிலாத திருமூர்த்தி! படையொன்றும் இல்லை அணியில்லை என தமிழ் இலக்கியங்களில் பலவாறாக அருகனை வாழ்த்தியுள்ளனர்.

வடமொழி தோத்திரங்களில் இந்த வர்ணனைகள் மிகப்பல. எடுத்துக்காட்டாக *வபுர்பூ4ஷாவேஷவ்யவதி4ரஹிதம் ஶாந்தகரணம் யதஸ்தே ஸஞ்சஷ்டே ஸ்மரஶரவிஷாதங்கவிஜயம் |*

விநா பீ4மை: ஶஸ்த்ரைரத3யஹ்ருத3யாமர்ஷவிளயம் ததஸ்த்வம் நிர்மோஹ: ஶரணமஸி ந: ஶாந்திநிலய: || (**ஸ்ரீ சுயம்பு தோத்திரம்** 21-5-120)

ஸர்வாங்கே3ஷு த்வமஸி ஶுப4க3ஸ்த்வம் ந ஶக்ய பரேஷாம், தத்கிம் பூ4ஷாவஸநகுஸுமை: கிஞ்ச ஶஸ்த்ரைருத3ஸ்த்ரை:| ***ஏகீபாவம்*** 9||

நிராப4ரண பா4ஸுரம் விக3த ராக3வேகோ3த3யாத், நிரம்ப3ர மநோஹரம் ப்ரக்ருதிரூபநிதோ3ஷத: |நிராயுத4 ஸுநிர்ப4யம் விக3த ஹிம்ஸ்ய ஹிம்ஸாக்ரமாத்.....|| **ஸ்ரீ சைத்ய பக்தி** 32||

விக3தாயுத4விக்ரியாவிபூ4ஷா:, ப்ரக்ருதிஸ்தா2 க்ருதிநாமஜிநேஶ்வராணாம் |ப்ரதிமா:ப்ரதிமாக்3ருஹேஷுகாந்த்யா(அ)ப்ரதிமா: கல்மஷஶாந்தயே(அ)பி4வந்தே3 / **நந்தீஸ்வரபக்தி** 13 |

இதனை ஆதாரமாகக் கொண்டு உங்களைப் பின்பற்றுபவர்களுக்கு உலகில் காணும் பலவித வேறுபாடுகளை விகாரங்களை தம்முள் அகற்றி இறைவனின் உண்மை வடிவத்தை கோட்பாட்டைத் தெரிந்து தெளிந்து கொள்ள உதவும். உலகில் காணும் ஒவ்வொரு தெய்வத்தையும் தமது விவேகத்தால் சரியாக புரிந்து கொள்ள முடியும்.

இத்திருப்பாவும் **அர்த்தப்ரம** கட்டணியில் அமைந்துள்ளது.

ஜிநவாணி துதி

ஸ்நாத ஸ்வமல கம்பீரம் ஜிநாமித குணார்ணவம் |

பூத ஸ்ரீமஜ்ஜகத்ஸாரம் ஜநா: யாத க்ஷணாச்சிவம் ||2||

स्नात स्वमलगम्भीरं जिनामितगुणार्णवम् ।

पूतश्रीमज्जगत्सारं जनायात क्षणाच्छिवम् ॥२॥

இதன் பொருள்:

ஜநா: = பவ்யர்களே!

ஸ்வமல கம்பீரம் = மிகவும் அடர்ந்துள்ள அநாதி காலமாக கட்டுண்ட தத்தம் கன்மமலங்களைக்கழுவ நீக்க, **பூத** = மிகவும் தூய்மையானதும் **ஸ்ரீமஜ்ஜகத்ஸாரம்** = திருமகளின் நாமகளின் வாசமும் மூவுலகின் மெய்ப்பொருளின் ஸாரமும் ஆகிய

ஜிநாமித குணார்ணவம் = அனந்த நான்மையும் நவகேவல லப்தியுமாகிய அந்தரங்கமாகிய அக இலக்குமிகளும் எண் பெரும் சிறப்புகளுமுடைய சமவசரணமாகிய புறத்திருமகளும் மணந்த ஜிநேந்திரனின் திவ்யவொலியில் உருவாகிய ஜிநாகமக் குணக்கடலில் **ஸ்நாத**= நன்றாக குளிக்கவும். **க்ஷணாத்**= அக்கணமே **சிவம் யாத**= சித்த பதவியையடைக!

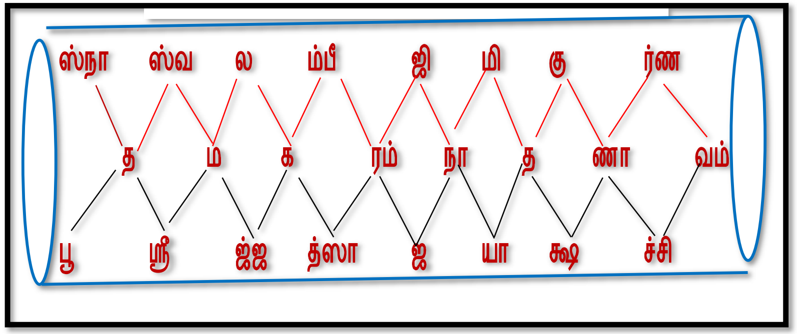
விளக்கவுரை

இதில் இரு அணிகள் உள, முரஜப3ந்தம் மற்றும் கோ3மூத்ரிகாப3ந்தம். இது மிருதங்கத்தை வேய்க்கும் கயிறு வடிவில் அணிக்கப்பெற்றது. இரண்டாவது வரிசையில் அமைந்துள்ள 'த'கரம், 'ம'கரம் முதலிய எழுத்துக்கள் முதல் மற்றும் மூன்றாம் வரிகட்குப் பொதுவாகும். கோ3மூத்ரிகாப3ந்தம் என்பது நடந்து செல்லும் கோமூத்திரம் போல வளைந்து காணும் தோற்றம்,

ஜினேந்திர குணக்கடலில் பக்தி-ஸ்நானம் செய்து, ஜினேந்திர குணங்களைத் தன் குணங்களாகக் கருதி பக்தியுடன் ஏற்றுக்கொண்டால், விரைவில் ஆன்மநலம் அடையும். இதன் காரணமாக திருவறக்கடலில் நீராடுவதற்கு- ஈடுபடுவதற்கு

ஆக்கமும் ஊக்கமும் தெளிவாகிறது. (கங்கையில் திவ்ய தீர்த்தமாக ஏற்று நீராடல் மூடநம்பிக்கையாகும்.)

நமக்கும் சித்தபரமேஷ்டிக்கும் இடையே உள்ள ஒரே சுவர் 'யான்,எனது' என்ற செருக்கு தான். ஜிந பதங்களாகிய நீரில் குளித்துக் கொண்டேயிருக்க வேண்டும். அவ்வாறு குளித்துக் கொண்டேயிருந்தால் தான் மல மாசுகள், கஷாயம், மோஹனீயம், அந்தராயம், ஆவரணம் முதலியன ஓடும்.



சித்த பக்தி

தி$_4$யா யே ஶ்ரிதயேதார்த்யா யானுபாயான்வராநதா꞉ ।
யே(அ)பாபா யாதபாரா யே ஶ்ரியா(ஆ)யாதானதன்வத ॥3॥

(அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரமகூ$_3$ட$_4$பஶ்சார்த்$_3$த$_4$ அணி)

धिया ये श्रितयेतार्त्या यानुपायान्वरानता꞉ ।
येऽपापा यातपारा ये श्रियाऽऽयातानतन्वत ॥३॥

பதவுரை:

இதார்த்யா யே தி$_4$யா	எவ்வித நோய்நொடிவின்றி எல்லையில்லா பண்புகளையுடைய கேவலஞான வாலறிவுடன் கூடியவரே!
ஶ்ரிதயே யானுபாயான்	தங்களையடைந்து
வரா; நதா;	பெரியோர்கள் வணங்குகின்றனர்.
யே(அ)பாபா	வினைகளைத்தையும் அழித்தவரே!
யாதபாரா	அளவிற்கரிய ஞானபாரத்தை சுமப்பவரே!

अविवेको न वा जातु विभूषापन्मनोरुजा ।
वेषा मायाज वैनो वा कोपयागश्च जन्म न ॥४४॥

பதவுரை:

அஜ:	வாலறிவரே!
ஜாது	தாங்கள் எப்போதும்
அவிவேக: ந	விவேகமில்லாதவராக இல்லை
ஆபத் மநோருஜா	தங்களிடம் உடல் மனம் தொடர்பான விகாரங்கள் இல்லை!
வேஷா ந வா	ஆடை அணிகலன்கள் போன்ற வேஷங்கள் இல்லை!
மாயா	வஞ்சகம் கபடம் போன்ற
இன:	பாபங்களோ
வா	மற்றும்
கோப:	குரோதங்களோ
ஆக	குற்றங்கள்
ஜன்ம:	மறுபிறவியோ
ந	இல்லை! அதனால் உண்மை ரூபமான தங்களை
நநாம	வணங்குவம்!

விளக்கவுரை:

எல்லாம் அறிந்த வாலறிவனே! தாங்கள் எப்போதும் அவிவேகனல்லர். தங்கள் உடம்பில் ஆடை உடை ஆபரணங்கள் நகைகள் ஆயுதங்கள் போன்ற வேஷங்கள் விகாரங்கள் இல்லை - உடல் வலி, மன வலி, பலவித வேஷங்கள், வஞ்சகம், பாவம், கோபம், குற்றம் மற்றும் மறு பிறப்பு முதலியன ஏதும் இல்லை - நீங்கள் எப்போதும் அறிவின் வடிவில் இருக்கிறீர்கள். உங்கள் ரூபமே சுரூபமமே கடவுளின் உண்மைத் தோற்றம்.

நநாம அதாவது வணங்குவம் என்ற தொழிற்பெயர் 46-ஆவது துதியிலிருந்து தழுவியது.

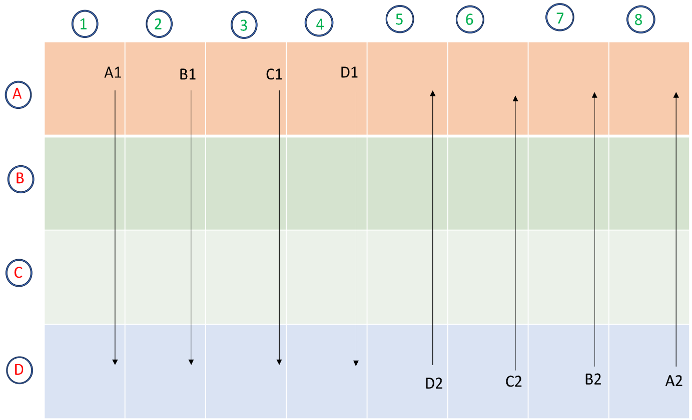
பூண் புனையாச்சங்கரன் மணி ஆபரணமும் மாசில்
வெண் தூசும் வம்(பு)ஆர் மலரும் அணியாத அழகிய அண்ணல் கண்டீர்

அதனால் இவரை ஆதி தீர்த்தனே என விளித்தார். இங்ஙனமே ஸ்ரீ ஶாந்தி தீர்த்தங்கரர் வரை ஒவ்வொருவரும் ஆதி தீர்த்தங்கரர் ஆவர்.

இந்த திருப்பாவில் மூவிதமான அணிகள் யாக்கப்பட்டுள்ளன. ஒன்று அர்த்தப்ரமம். அதாவது முதல் அணியின் முதல் நான்கெழுத்துக்களோடு அடிகளின் கடைசி எழுத்துக்களை கீழிலிருந்து மேலாக ஓத முதலடி பூர்த்தி ஆகும். அது போல மற்ற அடிகட்கும் அமையும். மூன்றாம் வனப்பு: நான்காவது அடிகளின் அனைத்து எழுத்துக்களும் முதல் மூன்று அணிகளிலிருந்து ஆளப்பட்டன. நிரௌஷ்டய விவரத்தை 38-ஆம் திருப்பாடலில் காண்க. அதனால் இந்த ஸ்லோகத்தில் .**அர்த்தப்ரம நிரௌஷ்டய கூடசதுர்த்தபாதம்** எனும் அலங்காரம் நிறைந்தது.

கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

ஹரதீஜ்யாஹிதா தாந்திம் ரக்ஷார்தா$_{2}$யஸ்ய நேதி$_{3}$தா ।
தீர்தா$_{2}$தே$_{3}$ ஶ்ரேயஸே நேதாஜ்யாய: ஶ்ரேயஸ்யயஸ்ய ஹி ॥43॥



அவிவேகோ ந வா ஜாது விபூ$_{4}$ஷாடபன்மநோருஜா।

வேஷா மாயாஜ வைநோ வா கோபயாக$_{3}$ஸ்ச ஜன்ம ந ॥ 44॥

(அர்த்$_{3}$த$_{4}$ப்$_{4}$ரம)

யே ஶ்ரியா	தங்களைச்சரணடைந்தோர்க்கு
ஆயாதான் அதன்வத	வாலறிவு முதலான இலக்குமிகளைச்சேர்க்கின்றீர்

விளக்கவுரை:

எவ்வித நோய்நொடியுமின்றி எல்லையில்லா பண்புகளையுடைய கேவலஞான வாலறிவுடன் கூடியவரே! தங்கட்கு திருப்பணி மேற்கொள்ள பெரியோர்கள் வணங்குகின்றனர்.

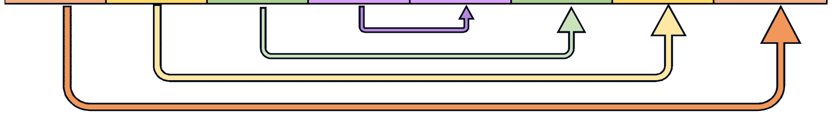
பாவமற்ற திருவுடையோனே! அளவிடற்கரிய ஞானபாரத்தை சுமப்பவரே! தங்களைச் சரணடைந்தோர்க்கு தமக்கு ஈடிணையான வாலறிவு முதலான இலக்குமிகளைச் சேர்க்கின்றீர்!

இந்த செய்யுளில் மூன்று அணிகள் உள்ளன. ஒன்று, அரைமறைவு (*அர்த்$_{3}$த$_{4}$ப்$_{4}$ரம*) அணி மற்றொன்று, இறுதியடி மறைவணி மற்றும் ஓவியவணி என்பன.

இணைத்துள்ள அட்டவணையைப் பார்க்கவும். சுலோகத்தின் நான்கு வரிகளும் தனித்தனி எழுத்தாக நான்கு வரிசைகளில் எழுதியுள்ளேன். அரைமறைவணியாவது: முதல் பத்தியை மேலேயிருந்து கீழாக படிக்கவும். முதல் பாதம் படிக்க முடியும். அங்ஙனமே படிப்பதைத் தொடர்ந்து எட்டாவது பத்தியில் உள்ள எழுத்துக்களை கீழே தொடங்கி மேல் நோக்கிப் படிக்கவும். இரண்டாவது பாதம் முடியும். இங்ஙனம் செய்யுளின் முதல் அடியைப் படிக்க முடியும். அங்ஙனமே, இரண்டு + ஏழு, மூன்று + ஆறு, நான்கு + ஐந்து பத்திகளையும் சேர்த்துப் படிக்க முறையே செய்யுளின் இரண்டாவது, மூன்றாவது மற்றும் கடைசி அடிகளைப் படிக்க இயலும். பாதங்களும் அடிகளும் அரை மறைவாக அமைவதால், இப்பா அரைமறை அணியாயிற்று. இறுதியடிமறைவணியாவது: முதல் இருவடிகளில் காணும் யே, பா, யா, ரா, த, ஸ்ரி, தா, ன், வ என்ற எழுத்துக்களே கடைசி இருவடிகளில் இடம் பெற்றன. இதனால் இவ்வணி பெயராயிற்று. வரைபடமாக இப்பா அணியப்பெற்றதால், ஓவியவணியும் இப்பாவிற்குப் பொருந்தும்.

தி$_4$யா யே ஶ்ரிதயேதார்த்யா யானுபாயான்வராநதா꞉ ।
யே(அ)பாபா யாதபாரா யே ஶ்ரியா(ஆ)யாதானதன்வத ॥3॥

1	2	3	4	5	6	7	8
தி	யா	யே	ஸ்ரி	த	யே	தா	ர்த்யா
யா	நு	பா	யா	ன்வ	ரா	ந	தா
யே	பா	பா	யா	த	பா	ரா	யே
ஸ்ரி	யா	யா	தா	ந	த	ன்வ	த



ஆஸதே ஸததம் யே ச ஸதி புர்வக்ஷயாலயே।
தே புண்யதா$_3$ ரதாயாதம் ஸர்வதா$_3$ மா(அ)பி$_4$ரக்ஷத ॥4॥

आसते सततं ये च सति पुर्वक्षयालये ।
ते पुण्यदा रतायातं सर्वदा माऽभिरक्षत ॥४॥

பதவுரை:

ச ஏ ஸததம்	யாரொருவர் நிரந்தரமாக நித்யமாக
ஸதி	மிகவும் உத்தமமான
பூர்வ க்ஷயாலயே	பூர்வத்தில் கர்மங்கள் அழிக்கப்பட்டதால் அடைந்த அந்த ஸித்த நிலையிலே
ஆஸதே	வீற்றிருக்கின்றாரோ
ஸதாயாதம்	வணங்குகின்ற பவ்யர்களுக்கு
புண்யதா	புண்ணியத்தையும் ஸ்ரேஷ்ட பதவியையும் அளிக்க வல்லவரோ அப்படிப்பட்ட ஸித்தபரமேஷ்டிகள்
மா	என்னை
ஸர்வதா அபிரக்ஷத	எப்போதும் எக்காலத்தும் காப்பாற்றுவாராக

11. ஸ்ரீ ஶ்ரேயோஜினஸ்துதி꞉

ஹரதீஜ்யாஹிதா தாந்திம் ரக்ஷார்தா$_2$யஸ்ய நேதி$_3$தா ।
தீர்தா$_2$தே$_3$ ஶ்ரேயஸே நேதாஜ்யாய꞉ ஶ்ரேயஸ்யயஸ்ய ஹி ॥43॥

(அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரமநிரௌஷ்ட$_2$யகூ$_3$ட$_4$சதுர்த$_2$பாத$_3$꞉)

हरतीज्याहिता तान्ति रक्षार्थायस्य नेदिता ।
तीर्थादे श्रेयसे नेताज्याय: श्रेयस्ययस्य हि ॥४३॥

பதவுரை:

அஜ்யாய꞉	என்றும் நிலைத்தவரே!
ஶ்ரேயஸி	ஸ்ரீ ஸ்ரேயாம்ஸ நாத ஜிநேஸ்வரரே!
ஆயஸ்ய	தங்களை ஆர்வத்துடன்
நேதி$_3$தா	மனம் மெய் மொழி ஒருங்கிணைந்து
ஆஹிதா	செய்கின்ற
ஈஜ்யா	வழிபாடானது துதியானது
தாந்திம்	ஸம்ஸார துக்கங்களை
ஹரதி	அழித்து விடுகின்றது!
அயஸ்ய	மேலும் நல்லொழுக்கத்தை
ரக்ஷார்தா$_2$	பாதுகாத்து வளர்த்து
ஶ்ரேயஸே	நலன்களைத் தருகிறது!
ஹி	எனவே நிச்சயமாக நீங்கள் ஒருவரே துதிக்கத்தக்க ஒப்பற்ற
நேதா	தனித்தலைவராவீர்!!

விளக்கவுரை:

"ஆதி தீர்த்தனே! என்றும் நிலைத்தவனே! ஸ்ரேயோ நாதரே! தங்களை ஆர்வத்துடன் மனதாலும், துதியாலும், உடலாலும் ஒருமுகப்படுத்தப்பட்ட வழிபாடு ஸம்ஸார துக்கங்களை நீக்குகிறது. அது நல்லொழுக்கத்தை சாரித்ரத்தைப் பாதுகாக்கிறது. மற்றும் பல நலன்களை வழங்குகிறது, எனவே நீங்கள் உலகின் ஒரு தனி தலைவன்!"

குறிப்பு - ஸ்ரீ ஸீதல தீர்த்தங்கரரின் ஸாஸனம் ஒரு கால் பல்ல (பல்ய) கால அளவு முற்றிலும் மறைந்தது. மறுபடியும் ஸ்ரீ ஸ்ரேயாம்ஸ நாதரால் தொடங்கப்பெற்றது.

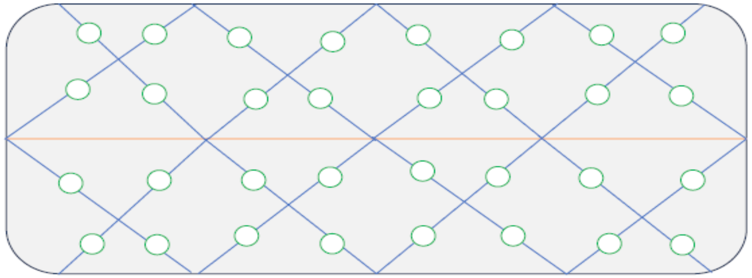
விளக்கவுரை:

இந்த துதிப்பாவில், அருகஸ்வரூபத்தையும் ஐந்தாம் கடலான பாற்கடலையும் ஒப்பிட்டு நிரூபிக்கிறார். தீர்த்தங்கரர் மூவுலகங்களுக்கும் சாரமாக இருப்பது போல, க்ஷீரசமுத்திரமும் சாரமாக இருக்கிறது. அருகதேவனின் கடையிலா அறிவு, வீரம் முதலிய அனந்த நான்மையின் களஞ்சியமாக இருப்பதைப் போலவே, க்ஷீர சமுத்திரமும் ஜிநபாலகரின் ஜன்மாபிஷேக திருவிழாக்களின் களஞ்சியமாகவும் உள்ளது. அருகனுள் கன்ம மலங்கள் நீங்கிய விமலம் போல, பாசி சேறு முதலிய அசுத்தங்கள் இல்லாததால் க்ஷீர சமுத்திரமும் தூய்மையானது. ஜினேந்திர தேவன் எப்படி முடிவில்லாமல் இருக்கிறாரோ, அதுபோலவே பாற்கடலும் முடிவில்லாதது. மேலும் தீர்த்தங்கரர் எங்ஙனம் சுபாவத்தில் ஆழமாக பொறுமையாக இருக்கிறாரோ, க்ஷீரசமுத்திரமும் கம்பீரமான - ஆழமானது.

வாராய் பவ்வியர்களே! உத்தமமான ஜினேந்திர வடிவில் பாற்கடலில் நீராடி அவரை பக்தியுடன் தியானிப்போம். அங்ஙனம் நீராட நமது தொல்வினை மலங்கள் முதலிய அசுத்தங்கள் அனைத்தும் அழிந்துவிடும். இங்ஙனம் தவத்திரு ஆசார்யர் உபதேசம் அளித்தருளினர். இப்பாடலில் காணும் வருணனையை இந்நூலின் இரண்டாம் திருப்பாவிலும் சைத்யபக்தியிலும் உள்ள வருணனையோடு ஒப்பிட்டு மகிழலாம்.

கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த முரஜபந்தத்தில் அமைந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

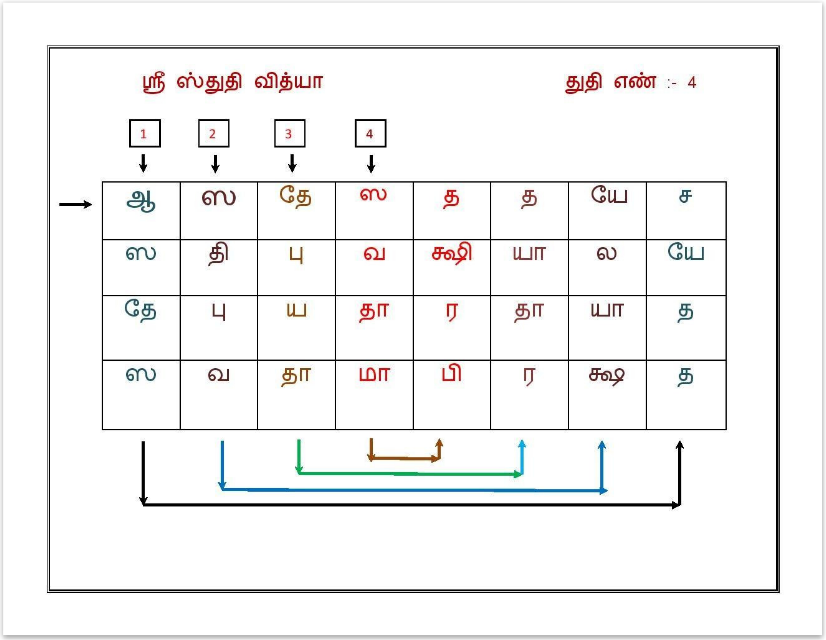
காமமேத்ய ஜகத்ஸாரம் ஜநா: ஸ்நாத மஹோநிதி$_4$ம் |
விமலாத்யந்த கம்பீ$_4$ரம் ஜிநாம்ருத மஹோத$_4$திம் ||42||



விளக்கவுரை:

புருவாகிய என்றும் அழியாது நிலைத்திருக்கும் முக்திக்கோவிலில் வீற்றிருக்கின்றீர். அத்தகைய திருப்பேற்றைப் பக்தனாகிய எனக்கும் வரந்தந்து எப்போதும் காப்பாற்றுவீராக

இதுவும் *அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம* அணி.



1. ஸ்ரீ விரஷப$_4$ தீர்த்த$_2$ங்கரர் ஸ்துதி

தீர்த்தங்கரரின் எண்வகைச்சிறப்புகள்

நதபீலா ஸநாஶோக ஸுமனோவர்ஷபா$_4$ஸித꞉ ।
பா$_4$மண்ட$_3$லாஸனா(அ)ஶோகஸுமனோவர்ஷ பா$_4$ஸித꞉॥5॥
தி$_3$வ்யைர்த்$_4$வனிஸிதச்ச$_2$த்ரசாமரைர்து$_3$ந்து$_3$பி$_4$ஸ்வனை꞉ ।
தி$_3$வ்யைர்வினிர்மிதஸ்தோத்ரஶ்ரமத$_3$ர்து$_3$ரிபி$_4$ர்ஜனை꞉ ॥6॥
(கு$_3$ப்தக்ரியோ முரஜப$_3$ந்த$_4$꞉।)

(साधिकपादाभ्यास-यमकः)
नतपीला सनाशोक सुमनोवर्षभासितः ।
भामण्डलासनाऽशोकसुमनोवर्षभासितः ॥५॥

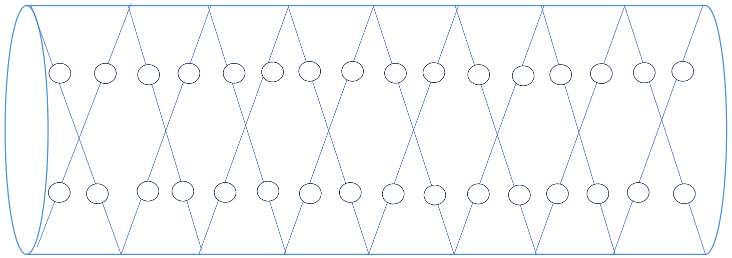
(गुप्तक्रियो मुरजबन्धः)
दिव्यैर्ध्वनिसितच्छत्रचामरैर्दुन्दुभिस्वनैः ।
दिव्यैर्विनिर्मितस्तोत्रश्रमदर्दुरिभिर्जनैः ॥६॥

பதவுரை:

ரிஷப:	பிரதம தீர்த்தங்கரரே! ஆதிநாதரே!
நதபீலாஸந	பவ்யர்களின் துன்பங்களை அழிக்கின்றவரே!
அசோக	சோகங்களையும் அழிக்கின்றவரே!
ஸுமந	அருளுள்ளம் உடைவராகிய விருஷப நாதரே!
பாமண்டலாசநசோகஸுமநவர்ஷ	பாமண்டலம், சிம்மாசனம், பிண்டி புஷ்பவ்ருஷ்டி
திவ்யத்வனி ஸிதசக்ரசாமரை: துந்துஸ்வநை:	திவ்யத்வனி, முக்குடை, தர்ம சக்கரம், சாமரை, துந்துபி நாதங்களும் ஆகிய ப்ராதிஹார்யங்களால்
பாஸித:	சோபிப்பவரும்
விநர்மிதஸ்தேத்ரஸ்ரமதுதிரிபி:	நல்ல வித்வான்களால், முனிவர்களால் மிகவும் ஆய்ந்து ஸ்ரமத்துடன் நிர்மாணித்து யாக்கப்பட்ட தோத்திரங்களால்
ஜநை:	துதிக்கின்ற பவ்யர்கள் முனிவர்கள் சூழ

காதகனாக உயர்ந்து மன்னுயிர்களின் பாலகனாக காப்பாற்றுவானானான். உயிர்களின் கண்ணாக சிசிடிவியாக வீற்றருளினர். கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த முரஜபந்தத்தில் அமைந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

ஏதச்சித்ரம் க்ஷிதேரேவ கா$_4$தகோபி ப்ரபாலக: ।
பூ$_4$தநேத்ரே! பதேடஸ்யைவ ஶீதலோபி ச பாவக: ||41||



காமமேத்ய ஜகத்ஸாரம் ஜநா: ஸ்நாத மஹோநிதி$_4$ம் ।
விமலாத்யந்த கம்பீ$_4$ரம் ஜிநாம்ருத மஹோத$_4$திம் ||42||

कामभेत्य जगत्सारं जनाः स्नात महोनिधिम् ।
विमलात्यन्तगम्भीरं जिनामृतमहोदधिम् ॥४२॥

பதவுரை:

ஜநா:	பவ்யர்களே
ஏத்ய	நீங்கள் இங்கு
ஜிநாம்ருத	ஜிநேந்திர ரூபமான
மஹோத$_4$திம்	பாற்கடலிலே
காமம்	தங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப
ஸ்நாத	நீராடுவீராக! குளிப்பீராக!
ஜகத்ஸாரம்	அது ஸம்ஸார ஸாகரத்திலிருந்து பவ்யர்களைக் காப்பாற்றும்
மஹோநிதி$_4$ம்	அருமணி போன்றது!
விமல:	விமலமானது!
அத்யந்த கம்பீ$_4$ரம்	குணக்கடலால் நிறைந்த கம்பீரம் உடையது!

10. ஸ்ரீ ஶீதல ஜினஸ்துதி:

ஏதச்சித்ரம் க்ஷிதேரேவ கா₄தகோபி ப்ரபாலக: |

பூ₄தநேத்ரே! பதேऽஸ்யைவ ஶீதலோபி ச பாவக: ||41||

एतच्चित्रं क्षितेरेव घातकोपि प्रपादकः/ ।
भूतनेत्र! पतेऽस्यैव शीतलोपि च पावकः ॥४१॥

பதவுரை:

பூ₄தநேத்ரே!	பவ்யர்களுக்கு கண் போன்றவரே!
பதே	குணச் செல்வரே!
ஏதத்	இதில்
சித்ரம்	என்ன ஆச்சரியம்!
க்ஷிதே	நீங்கள் ஒரு விதத்தில்
கா₄தக: அபி	வினைகளை காதகம் செய்தவராக அழிப்பவராக இருக்கின்றீர்! எனினும்
ப்ரபாலக:	மற்றொரு விதத்தில் காப்பாற்றுபவராக பரிபாலணம்
ஏவ அஸி	செய்பவராக இருக்கின்றீர்!
ச	மேலும்
ஶீதல: அபி	சீதள நாத பகவானே! சீதள தன்மையுடையவராக குளிர்ச்சியை தருபவராக இருக்கின்றீர்!
பாவக;: ஏவ	இருப்பினும் அக்னி போல வினைகளை எரித்தீர்!

விளக்கவுரை:

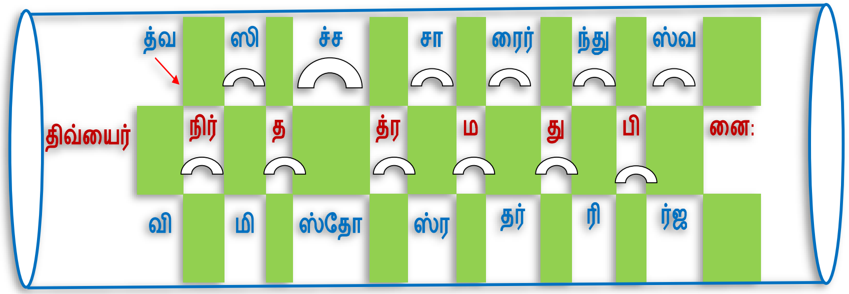
பூதநேத்ரே அதாவது அருளாட்சியுடைய இறைவா! ஞானாவரணாதி வினைகட்குக் காதகனாக ஆகி மன்னுயிர்க்குக் காவலனாக அமர்ந்தீர். தாங்கள் தண்மையாக இருந்தாலும் தீயாக வினைகளை எரித்தீர். என்னே ஆச்சரியம்! இந்த திருப்பாவில் சீதல- பாவக; காதக- பாலக என்ற எதிர்மறை பதங்கள் சிலேடையாக பொருள் அளிக்கின்றன. சீதலம் என்றால் தண்மை. பாவகம் என்றால் நெருப்பு எனினும் சீதல என்ற பதம் 10-ஆம் தீர்த்தங்கரரைக் குறிக்கிறது. வினைகட்கு

திவி ஏ	தேவைப்பட்ட போது ஆகாயமார்க்கமாக ஸ்ரீ விஹாரம் செய்து திருவறம் பொழியும் அரஹந்த பரமேஷ்டியே!
அவ	எம்மைக் காப்பாற்றுவீராக

விளக்கவுரை:

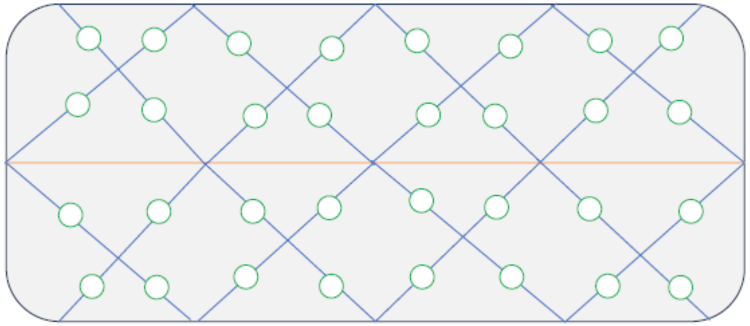
ஓ ரிஷபதேவரே! உன்னை வாழ்த்துபவர்களின் எல்லா நோய்களையும் நீங்கள் குணப்படுத்துகிறீர்; நீங்கள் துக்கமற்றவர் மற்றும் சிறந்த அறிவைக் கொண்டவர். எம்மை ஆண்டவரே! நீங்கள் சமவசரண பூமியில் மலர்மிசையேகிய போது, தீர்த்தங்கர நாம கர்மத்தின் எழுச்சியின் விளைவாக, தெய்வீக பாமண்டலம், சிம்மாசனம், அசோக மரம் (பிண்டி), மலர்மழை, தெய்வீக ஒலி, துந்துபி, சாமரை ஆகிய எட்டு பிராதிஹார்யங்களோடு மற்றும் தெய்வீக அதிசயங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்றீர்! ஆதியங்கடவுளே! தாங்கள் வானத்தில் பயணித்தாலும், மகத்தான ஆளுமையும் பல உன்னத மக்களும் தங்களுடன் சூழ்ந்தே இருப்பர். பவனவாசிகள், வியந்திரர், ஜோதிடர், இந்திரன், சக்ரவர்த்தி, பலதேவ-வாசுதேவர், விஞ்சையர் முதலாயினோர், பல்வேறு வகையான இசைக்கருவிகளை இசைத்து, அழகான துதிகளால் மிகுந்த முயற்சியுடன் தம்மைப் போற்றுகின்றனர். எனவே, நீயே தனக்குவமையிலாத பரமான்மா!

முதல் துதியில் பீடா என்ற சொல் பாமண்டலா என்ற சீரின் எதுகை நோக்கி பீலா என அமைந்துள்ளது.



கீழ்க்காணும் திருப்பாவை முரஜபந்த சித்திர அமைப்புள் நிரப்பவும்:

நதபீலா ஸநாஶோக ஸுமனோவர்ஷபா$_4$ஸித꞉ ।
பா$_4$மண்ட$_3$லாஸனா(அ)ஶோகஸுமனோவர்ஷ பா$_4$ஸித꞉॥5॥



யத꞉ ஶ்ரிதோபி காந்தாபி$_4$த்$_3$ருஷ்டா' கு$_3$ருதயா ஸ்வவான் ।

வீதசேதோவிகாராபி$_4$꞉ ஸ்ரஷ்டா சாருதி$_4$யாம் ப$_4$வான் ॥7॥

((முரஜப$_3$ந்தம்)

यत: श्रितोपि कान्ताभिर्दृष्टा गुरुतया स्ववान् ।
वीतचेतोविकाराभि: स्त्रष्टा चारुधियां भवान् ॥७॥

பதவுரை:

வீதசேதோவிகாராபி	பகவானானவர் தம்மிடம் இருந்த பாப கர்மங்களை அழித்தவர். அதனால் எந்த வித விகாரங்கள் இல்லாதவர்.
காந்தாபிஸ்ருத: அபி	அழகிய பெண்கள் தம்மை அணுகுகின்ற போதும் கூட
ஸ்வவான்	அசையாத ஆன்ம ஸ்வபாவத்தில் நிலைத்துக் கொண்டு
குருதயா	அவர்களை ஸ்ரேஷ்டமாக குரு போல தந்தை போல
த்ருஷ்ட	பார்த்து அருள்கின்றீர்!
யத: பவான்	அதனால் நீங்கள்
சாருதயாம்	எந்தை போல யாரும் அஞ்சாது அணுகும் அழகான ப்ரம்மா
த்ருஷ்டா	ஆவீர்

விளக்கவுரை:

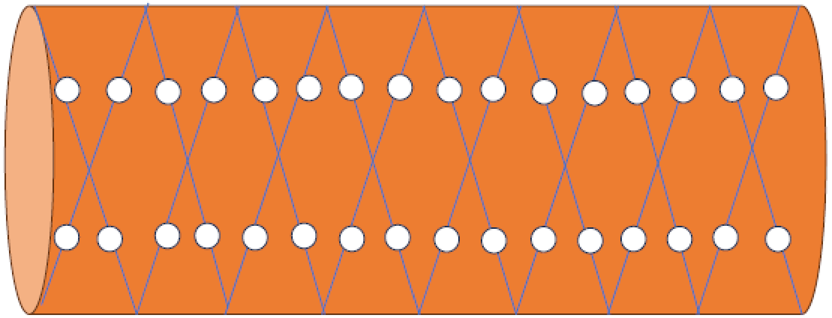
பெண்களுடனான தொடர்பு பொதுவாக ஒரு ஆணின் மதிப்பைக் குறைப்பதாகக்

லீட$_4$ம்	மிகவும் இனிமையாக இருக்கின்றது!
லோகஸ்ய	லோகத்தில் பவ்ய உயிர்களுக்கு
வாட$_4$ம்	மிகவும்
ருசயே	ருசிகரமாக இருக்கின்றது!
ஜுஷே அபி	மேலும் ஊக்கத்தை தருகின்றது!
த்$_3$விஷே அபி	ஜிநவாணியை வெறுப்பவர் கூட
அம்ருதம்	அமிழ்தத்தை
கஸ்மை தீ$_4$மதே ந	அறிவுள்ள யார் தான் சுவைக்க விரும்பார்? யாரும் இல்லை.

விளக்கவுரை:

ஆழ்ந்த இதயம் கொண்ட புஷ்பதந்த பகவன்! உனது இந்த புனிதமான திருவற ஸித்தாந்தத்தை ரசிக்கும் போது, கேட்கும் போது, படிக்கும் போது, சிந்திக்கும் போது, உங்கள் பக்தர்கள் மற்றும் வெறுப்பாளர்கள் ஆகிய ஒவ்வொரு உயிருக்கும் அறிவும் அன்பும் அதிகரிக்கிறது; ஏனெனில் எந்த அறிவாளி அமிழ்தத்தை சுவைக்க விரும்புவதில்லை? 'தீர' என்ற சொல்லாட்சி தங்களின் உத்தம க்ஷமையை பொறுமையை வெளிப்படுத்துகிறது. ஏனெனில் நீங்கள் புகழ்,மதிப்பு மற்றும் தூஷணை, வசை என்ற இரு வித விமர்சனங்கட்கு அப்பாற்பட்டவர். வேண்டுதல் வேண்டாமையில்லாதவர்.

கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த முரஜபந்தத்தில் அமைந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!



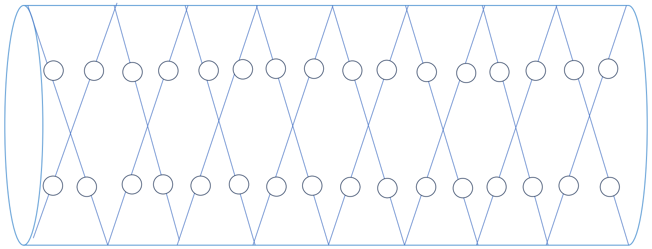
விளக்கவுரை:

பிறவித்துன்பத்தை அழிப்பவனே! பிறவி நோயிலிருந்து விடுபட்டவரே! வாராய் ஆன்மஞானிகளில் சிறந்த புஷ்பதந்தரே! உங்கள் வாலறிவில், மூவுலக காட்சி, சேற்றில் பதிக்கப்பட்ட பசுவின் குளம்புகளைப் போலத் தோன்றுகின்றன. அதாவது மிகவும் சிறிதாக ஆயினும் தெள்ளத் தெளிவாக தோன்றுகின்றது. கடவுளே! உங்கள் அகன்ற ஆழமான அறிவு ஒரு பரந்த கடல் போன்றது. உங்கள் அறிவின் அனந்தத்தின் தோற்றம் அறியும் பொருட்களின் பரிமாணத்தினும் பெரிது.

இந்த பாடலில் ஆண்ட உவமையை துதிப்பா எட்டோடு ஒப்பிடுக.

இப்பாசுரம் முரஜபந்த அணியையுடையது. கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

ஶோகக்ஷய க்ருத$_3$வ்யாதே$_4$ புஷ்பத$_3$ந்த! ஸ்வவத்பதே! ।
லோகத்ரயமித$_3$ம் போ$_3$தே$_4$ கோ$_3$பத$_3$ம் தவ வர்த்ததே ॥ 39 ॥ (முரஜ:)



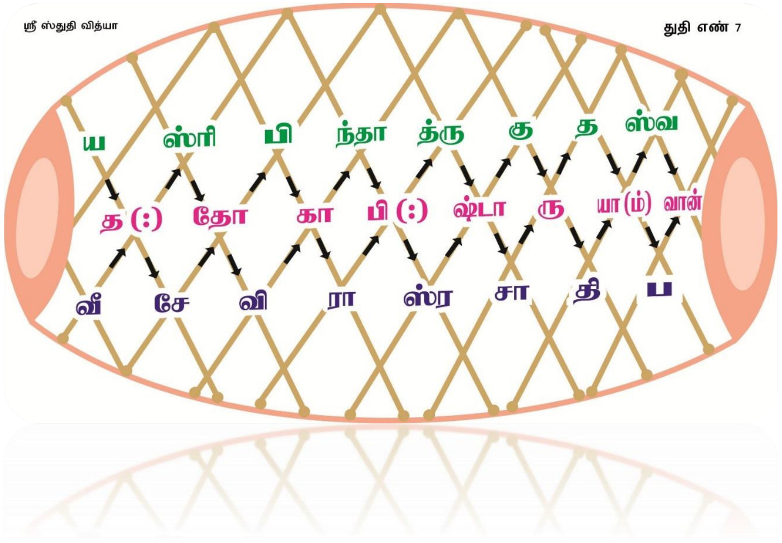
லோகஸ்ய தீ$_4$ர! தே வாட$_4$ம் ருசயேபி ஜுஷே மதம் ।
நோ கஸ்மை தீ$_4$மதே லீட$_4$ம் ரோசதேஷி த்$_3$விஷே(அ)ம்ருதம் ॥40॥
((முரஜ:)

लोकस्य धीर! ते वाढं रुचयेपि जुषे मतम् ।
नो कस्मै धीमते लीढं रोचतेपि द्विषेऽमृतम् ॥४०॥

பதவுரை:

தீ$_4$ர!	உத்தமக்ஷமையில் வல்ல தீரரே!
தே மதம்	தங்களுடைய சித்தாந்தம்

கருதப்பட்டாலும், அது வீதராகியாகிய உங்கள் கௌரவத்தை எந்த வகையிலும் குறைக்காது. ஏனெனில், தேவரீரை வழிபடும் பெண்கள் தாமாகவே அந்தக் காலத்தில் கோளாறுகளிலிருந்து விடுபட்டவர்களாகவும், ஆன்மவுணர்வு உடையவர்களாகவும் இருப்பதால் அவர்கள் கோளாறுகளிலிருந்து விடுபடுகிறார்கள். இப்படிப்பட்ட சூழ்நிலையில், அழகான கீர்த்தனைகளால் பெண்கள் உங்களுக்கு பக்தி செய்தால், குழப்பம் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. ஶ்ரீ பக்தாமரம் 15-ஆவது துதியுடன் ஒப்பிட்டு நோக்குக.



வாலறிவின் மகிமை

விஶ்வமேகோ ருசாமா(ஆ)கோ வ்யாபோ யேனார்ய வர்த்ததே ।
ஶஶ்வல்லோகோ(அ)பிசா(அ)லோகோத்$_3$வீபோஞானார்ணவஸ்யதே

विश्वमेको रुचामाऽऽको व्यापो येनार्य्य! वर्त्तते ।
शश्वल्लोकोऽपि चाऽलोको द्वीपो ज्ञानार्णवस्य ते ॥८॥

பதவுரை:

ஆர்ய!	ஸ்ரேஷ்ட ஆதிநாத பகவந்தரே!
ஏக: விஶ்வம் வ்யாப:	லோக ஆலோகம் முழுமையும் ஒருங்கிணைந்து
ருசாம்	கேவலஞான ஒளியிலே
ஆக:	அடங்கி விடுகின்றன
யேன	அதனால்
ஶஶ்வத்	நித்யமான
லோக: ச அலோக அபி	லோக ஆலோகம் முழுமையும்
தே ஞானார்ணவஸ்ய	தங்கள் ஞானதீபக் கடலிலே
த்$_{3}$வீப: வர்த்ததே	சிறு தீவு போல தெரிகின்றன

விளக்கவுரை:

பெருமானே! உங்கள் வாலறிவில் அனைத்து உலகப் பொருட்களையும் வானவெளியையும் தாமாகவே தென்படும். அதேபோல, உங்கள் அறிவிற்குள் உலகங்களும் அலோகமும் உள்ளன. தீவுகளை விட கடலின் விரிவு எவ்வளவு பெரியதாக இருக்கிறதோ, அதுபோல உங்கள் அறிவின் விரிவு உலகத்தையும் மற்ற அலோகத்தையும் விட பெரியது. விஷயங்கள் நிச்சயமாக எல்லையற்றவை, ஆனால் உங்கள் எல்லையற்ற அறிவோடு ஒப்பிடுகையில் அவை குறைவு; எல்லையற்றதும் கூட எல்லையற்ற மாறுபாடுகளைக் கொண்டுள்ளது. எனவே உங்கள் அறிவுக் கடலில், பரந்த கடலுக்குள் ஒரு தீவு இருப்பது போல மூவுலகமும் அலோகமும் ஒரு தீவேயாகும்.

சாத்தியமான அறத்தின் பந்தத்தைப் புரிந்துகொள்வதும் அதைப் பரிசீலித்த பிறகு பாராட்டத்தக்கதும் ஆகும்.ஏனென்றால் அதிலிருந்து இம்மைக்கும் மறுமைக்கும் பல பலன்கள் கிடைக்கின்றன.

பகவந்தரே! உங்களை நோக்கிய குறைவான மனம், பேச்சு, உடல் ஆகியவற்றின் இயல்பான செயல்பாடு ஆன்மாவுக்கு இவ்வளவு பெரிய நன்மை தருகிறது என்றால், மனம், பேச்சு, உடல் முழுவதுமாக உங்களை வழிபடுவதால் ஆத்மாவுக்கு எவ்வளவு பெரிய பலன் கிடைக்கும். இதில் என்ன ஆச்சரியம்!

இது ஸ்லோக யமகம் பாசுரங்கள் (37, 38) ஆகிய இந்த இரு துதிகளில் இரண்டாம் அழகு உதடு தொடும் உகரம் ஊகாரம் ஒகரம் மகரம் பகரம் முதலிய வர்கங்கள் விடப்பட்டது. அத: நிரௌஷ்ட்$_{2}$யஸ்லோகம் என்ப.

"உஊ ஒஓ ஔ இதழ் குவிவே" - (*நன்னூல்* 78); *மீகீழ் இதழ்உறப் பமப் பிறக்கும்"* - (*நன்னூல் 81*)

ஶோகக்ஷய க்ருத$_{3}$வ்யாதே$_{4}$ புஷ்பத$_{3}$ந்த! ஸ்வவத்பதே! ।
லோகத்ரயமித$_{3}$ம் போ$_{3}$தே$_{4}$ கோ$_{3}$பத$_{3}$ம் தவ வர்த்ததே ॥ 39 ॥ (முரஜ:)

शोकक्षयकृदव्याधे! पुष्पदन्त! स्ववत्पते!
लोकत्रयमिदं बोधे गोष्पदं तव वर्त्तते ॥३९॥

பதவுரை:

ஶோகக்ஷய க்ருத்	மோஹ வினைகளை அழித்தவரே!
அவ்யாதே!	பிறவி நோய் இல்லாதவரே!
ஸ்வவத்பதே!	தமக்குத் தாமே இறைவ!
புஷ்பத$_{3}$ந்த!	புஷ்பதந்த தீர்த்தங்கரரே!
தவ போ$_{3}$தே$_{4}$	ஆன்ம ஞானத்தில் தெளிந்தவரே!
இத$_{3}$ம்	தங்களின் ஹிதா ஹிதம்
லோகத்ரயம்	மூவுலகிலே
கோ$_{3}$பத$_{3}$ம்	சேற்றில் பதிந்த குளம்பு சின்னம் போல
வர்த்ததே	காணப்படுகின்றது!

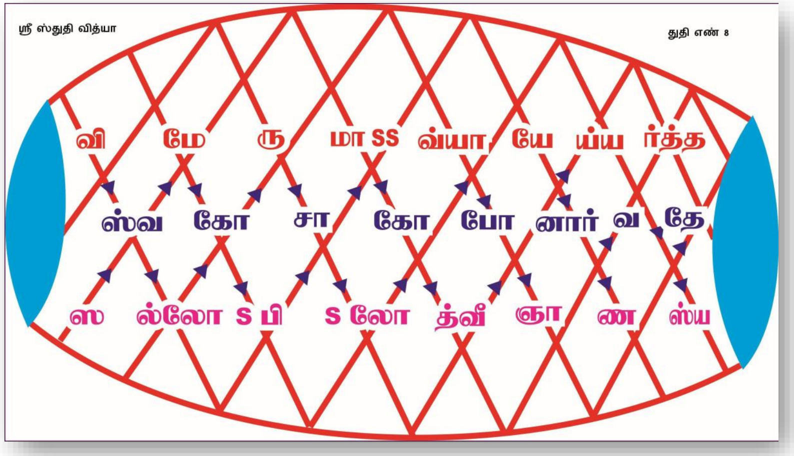
ஸ	அந்த
ஶம்	மோக்ஷ சுகத்தை
தேஹி	அளிப்பீராக!
யேந	ஏனெனில்
அத்ர	இந்த ஸம்ஸார
அஶம்	துக்க
ஸிதம்	பந்தத்திலிருந்து
ந	நாங்கள்
ஸத்ய:	விரைவில்
ஸ்ரேய:	மோக்ஷ கல்யாணத்தை அருள்வீராக!

விளக்கவுரை:

ஸ்ரீ புஷ்பதந்த தீர்த்தங்கரர் துதியை துதித்து வருகிறோம். அவருடைய மறுபெயர் ஸுவிதி. விதி என்றால் முறை. விதிமுறை என்றால் வாழும் வழிமுறை. சுவிதி மிகவும் நன்றாக வாழ்வாங்கு வாழ காட்டி தந்தவர் என்பதால் சுவிதி என்ற பெயர் பெற்றவர். முதல் இரண்டு துதிப்பாக்களை ஸ்லோக யமகமாக வைத்துள்ளார். ஒரே ஸ்லோகத்தை மறுபடியும் வைத்து மற்றொரு ஸ்லோகத்தை வைத்துள்ளார்.

அகமும் புறமும் லட்சுமியால் அலங்கரிக்கப்பெற்றவனும், அனைவராலும் தெளிந்து அருகக்கூடியவரும், (உலகில் உள்ள வேறு எந்த சக்தியாலும்) வெல்ல முடியாதவரும், உன்னதமான, பிறப்பற்ற மற்றும் பிரியமான மோக்ஷ லக்ஷ்மியின் வரனே! நயனும் மனமும் கவர்ந்த புகழ் பெற்ற மலர்ப்பல்லைக் கொண்ட ஜினேந்திர! உனது மனத்தாலும், வாக்காலும், உடலாலும் செய்யும் சிறு முயற்சியால் உன்னை நினைத்து, உன்னைப் போற்றி, வணக்கம் செலுத்தி உயிர்களுக்கு வரும் பெரிய திருவினை, யூகித்து போற்றத் தக்கது. பிரபுவே ! எனக்கும் பிறவாநிலை அருளுவீராக. அதனால் எனது இழி பிறப்பிலிருந்து ஆழ்ந்த துக்கஸாகரத்திலிருந்து வீடு பெறுவேன்.

உனது துதியால் வரும் புண்ணிய பந்தம் சத்மஸ்த உயிர்களுக்கு நேரிடையாகத் தெரியாது. எனினும் அந்த சுப பந்தத்தால் எந்தப் பொருள் கிடைக்கிறதோ அதன் வழி உணர்வு பெற்றுத்தெளியலாம். இந்த அனுமான திட்டம் அறத்தின் முழுமையான பிணைப்பைப் புரிந்து கொள்ள உதவாவிட்டாலும்,



ஶ்ரித꞉ ஶ்ரேயோ(அ)ப்யுதா$_3$ஸீனே யத்த்வய்யேவா(அ)ஶ்னுதே பர꞉ ।
க்ஷதம் பூ$_4$யோ மதா$_3$ஹானே தத்த்வமேவார்சிதேஶ்வர꞉ ॥9॥

श्रितः श्रेयोऽप्युदासीने यत्त्वय्येवाऽश्नुते परः ।
क्षतं भूयो मदाहाने तत्त्वमेवार्चितेश्वरः ॥९॥

பதவுரை:

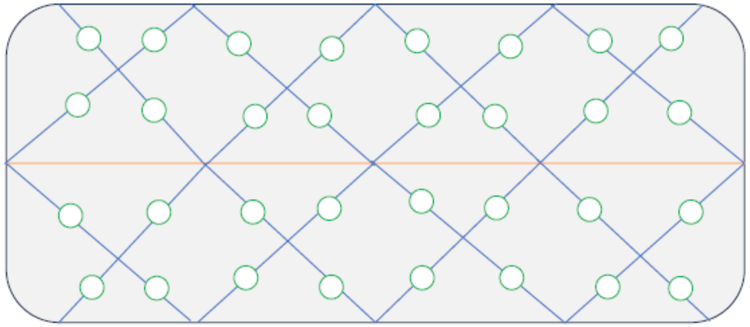
உதா$_3$ஸீனே அபி	வீதராக பரமேஷ்டியானதினாலே தாங்கள் மத்யஸ்த ஃபாவத்தை சம நோக்கை உடையவராக இருந்தாலும் கூட
த்வயி ஏவ ஶ்ரித:	தங்கள் சரணத்தை மட்டுமே
பர: அஶ்னுதே	பவ்யர்கள் அணுகுகிறார்கள்
ஶ்ரேயோபி	நீங்கள் அவர்களுக்கு நன்மையையே, கல்யாணத்தையே அளிக்கின்றீர்கள்
யத் மதா$_3$ஹானே	மோஹனீய கர்மத்தை அழிக்காமல் ஆணவத்தை உடையவர்களாக இருக்கின்ற மற்றவர்களை அணுகுகின்றவர்கள்
பூய: க்ஷத	அடிக்கடி அழிவையே காண்கின்றார்கள்
தத் த்வமேவ	அதனால் தாங்கள் மட்டுமே
அர்சித: ஈஶ்வர:	பூஜிக்க தகுதியுடையகடவுளாவீர்

விளக்கவுரை:

தூய உணர்வுடன் உன்னைப் போற்றுபவர் நல்வினையூற்றினால் பல பாக்கியங்களைப் பெறுகிறார், மேலும் உங்களைக் கறைபடிந்த உணர்வுகளால் விமர்சித்து, வேறொரு கடவுளையோ அல்லது அரசனையோ சேவிப்பவர், அசுத்தமான தீவினையூற்றினால் பல துன்பங்களைப் பெறுவர், அதேசமயம் போற்றுபவர் மற்றும் தூற்றுபவர் இருவருக்கும் (ஒன்றை நல்லது, மற்றொன்று கெட்டது என்று கருதாது) நீங்களே ஒரே மாதிரியான சமநோக்கையுடையீர்!

இத்திருபாடலை ஸ்ரீ பக்தாமரம் 10-ஆவது துதியுடனும் ஸ்ரீ ஸ்வயம்பு தோத்திர 69-துதியுடனும் ஸ்ரீ விஷாபஹார தோத்திர 7- ஆம் துதிப்பாவுடனும் ஒப்பிட்டு நோக்குக.

இதுவும் முரஜபந்த அணியில் அமைந்துள்ளது.



பா$_4$ஸதே விபு$_4$தா(அ)ஸ்தோநா நாஸ்தோதா பு$_4$வி தே ஸபா$_4$꞉

யா꞉ ஶ்ரிதா꞉ ஸ்துத கீ$_3$த்யா நு நுத்யா கீ$_3$தஸ்துதா꞉ ஶ்ரியா ||10||

(க$_3$தப்ரத்யாக$_3$தாத்$_3$த$_4$:)

(गतप्रत्यागतभाग:)

भासते विभुताऽस्तोना ना स्तोता भुवि ते सभा: ।
या: श्रिता: स्तुत! गीत्या नु नुत्या गीतस्तुता: श्रिया ॥१०॥

பதவுரை:

ஸ்துத:	காலங்காலமாக மிகவும் நன்றாக வணங்கப்படும் ஆதிநாதரே!
கீத்யா நுத்யா	கீதத்தோடும் பாடல்களோடும்

9. ஸ்ரீ புஷ்பத$_3$ந்த ஜினஸ்துதி

ஶம்ஸநாய கநிஷ்டாயாஸ்சேஷ்டாயா யத்ர தேஹிந ।

நயேநாஶம்ஸிதம் ஶ்ரேய: ஸத்ய: ஸந்நஜ ராஜித: ||37||

ஶம் ஸ நாயக நிஷ்டாயாஸ்சேஷ்டாயா யத்ர தேஹி ந: ।

ந யேநாஶம் ஸிதம் ஶ்ரேய: ஸத்ய: ஸந்நஜராஜித: ||38||

(நிரௌஷ்ட்$_2$யஶ்லோகயமக:)

शंसनाय कनिष्ठयाश्चेष्टाया यत्र देहिन: । नयेनाशंसितं श्रेय: सद्य: सन्नज राजित: ॥३७॥	श स नायक! निष्ठयाश्चेष्टाया यत्र देहि न: । न येनाशं सितं श्रेय: सद्य: सन्नजराजित: ॥३८॥

பதவுரை:

ஸந்நஜர	மூப்பில்லாதவரே!
இஷ்டாயா நிஷ்டாயா	மிகவும் பிரியமான மோக்ஷ பதவிக்கு
சேஷ்டாயா	வழி காட்டுகின்ற
நாயக	ஸ்ரீ புஷ்பதந்த தீர்த்தங்கரரே!
அஜித	எவராலும் வெல்ல முடியாதவரே!
யத்ர	அப்படிப்பட்ட புஷ்பதந்த தீர்த்தங்கரருக்கு
கனிஷ்டாயா	மிகவும் சிறிய அளவில்
சேஷ்டாயா	மனம் மெய் மொழிகளால் செய்கின்ற பக்தியானது
தேஹிந	பவ்யர்களுக்கு
ய:	அந்த
ஸந்	மிகவும்
ஶ்ரேய:	தேவைப்படுகின்ற புண்ணிய பந்தமானது
நயேநா	நயத்தாலும்
ஆஶம்ஸிதம்	ஆகுமென்று அறிகின்றோம்!
ஶம்ஸநாய	அப்படிப்பட்ட
ராஜித:	கீர்த்தி தேவைப்படுகிறது!
அஜ	பிறவா நிலை பெற்றவரே!
ந:	எங்களுக்கு
ஸத்ய:	மிக விரைவில்

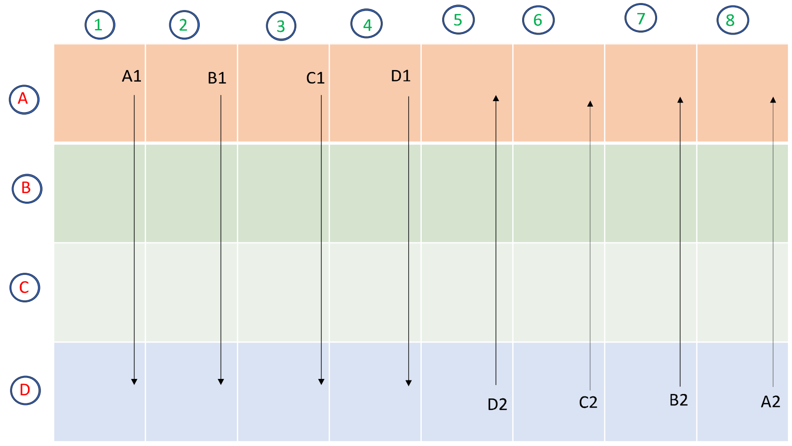
இருசுடர் வர்ணனையாக காப்பிய மரபாக தண்டியலங்கார இலக்கணப்படி ஸ்துதிவித்யா ஒரு காப்பியம் என்ற வகையில் அணிகள், ஸ்லேடைகள் நிறைந்து பொருள் செறிந்து கதாநாயகனாக உத்தம பாத்திரத்தை வைத்த உன்னதமான இந்த ஸ்துதி வித்யாவைவிட பெரிய காப்பியத்தை நம்மால் யோசித்துப் பார்க்கக் கூட முடியாது. ஒவ்வொரு தீர்த்தங்கரராக 24 தீர்த்தங்கரர்களையும் கதாநாயகனாக வைத்து அதற்குள்ளேயே 12 சக்ரவர்த்திகளையும் வாசுதேவர் பிரதி வாசுதேவர் என நிறைந்திருக்கின்றன. பகவானின் திருநாமத்தை எடுத்தாலே திருச்சரணத்திற்குள்ளேயே பல திருச்சரிதங்கள் நிறைந்திருக்கின்றன எனப் புரிந்து கொள்கின்றோம்.

*அர்த்$_{3}$த$_{4}$ப்$_{4}$ரமகூ$_{3}$ட$_{4}$த்$_{3}$விதீயபாத$_{3}$:*என்ற அணிக்கேற்ப இரண்டாம் அடியில் உள்ள எழுத்துகள் மட்டுமே மற்ற மூவடிகளிலும் அமைந்துள்ளன.

இத்திருப்பாவை அர்த்தப்ரம அணி அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

சாருஸ்ரீஶுப$_{4}$தௌ$_{3}$ நௌமி ருசா வ்ருத்$_{3}$தௌ$_{4}$ ப்ரபாவநௌ ।

ஸ்ரீவ்ருத்$_{3}$தௌ$_{4}$தௌ ஶிவௌ பாதௌ$_{3}$ ஶுத்$_{3}$தௌ$_{4}$தௌவ ஶஶிப்ரப$_{4}$

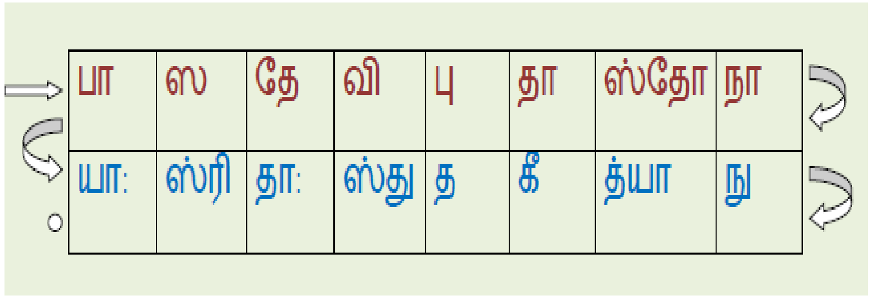


கீதஸ்துதா:	சங்கீத துதிகளோடு
தே ஸ்தோதோ	துதி செய்கின்ற
நா	பவ்யர்கள்
புவி	மண்ணுலகிலே
யாம் ஸ்ரயா	எட்டு மஹாப்ராதிஹார்யங்கள் உடைய லக்ஷ்மிகளால் சூழ்ந்திருக்கப் பெற்று தங்களைப்போலவே
நு	நிச்சயமாக பவ்யர்கள்
விபுதாஸ்தோனா:	யாதொரு பெருமையும் குறையாமல்
ஸபா பாஸதே	அவர்கள் வருங்காலத்தில் ஸமவ ஸரணத்தில் ஒளிவீசி விற்றிருப்பர்.

விளக்கவுரை:

பூஜ்யனே! உன்னைப்பக்தியுடன் கீதசங்கீதத்தோடு போற்றுவதன் மூலம், ஒருவன் தீர்த்தங்கரனாகிறான், அதனால் அவனும் அகமும் புறமும் லட்சுமியாக விளங்கும், பெரியோர்களின் வணக்கத்தால் போற்றப்படும் சமவஸரண சபையில் உன்னைப் போலவே பேரழகாகிறான். வேறு எந்த வழிபாட்டாளரின் முயற்சியாலும் இதைச் செய்ய முடியாது; ஏனெனில் கேவலி அல்லது சுருத கேவலியின் பாதமூலத்திலிருந்து தான் தீர்த்தங்கர நாம கர்மத்தின் ஊற்று வருகிறது.

க$_{3}$தப்ரத்யாக$_{3}$த அலங்காரம் (முன்னும் பின்னும் படியும் அணி) இந்த அணியின் சிறப்பு என்னவென்றால், நேராகப் படிக்கும்போது தோன்றும் அதே எழுத்துக்கள், எதிர் வரிசையில் - மறுபக்கத்திலிருந்து படிக்கும்போதும் தோன்றும். அதேபோல, பாடலின் பிற்பகுதியையும் எழுத்துப்பூர்வமாகப் படிக்க வேண்டும். இதனை அனுலோமபிரதிலோம அலங்காரமும் என்ப.



ஸ்வயம் ஶமயிதும் நாஶம் விதி$_3$த்வா ஸன்னதஸ்து தே ।

சிராய ப$_4$வதே பீட்$_3$யமஹோருகு$_3$ரவே(அ)ஶுசே ॥11॥

ஸ்வயம் ஶமயிதும் நாஶம் விதி$_3$த்வா ஸன்னத: ஸ்துதே ॥

சிராய ப$_4$வதேபீட்$_3$ய! மஹோருகு$_3$ரவே! ஶுசே! ॥12॥

स्वयं शमयितुं नाशं विदित्वा सन्नतस्तु ते ।
चिराय भवते पीड्यमहोरुगुरवेऽशुचे ॥११॥

स्वयं शमयितुं नाशं विदित्वा सन्नतः स्तुते ।
चिराय भवतेपीड्य! महोरुगुरवे शुचे ॥१२॥

பதவுரை:

ஈட்ய!	பூஜ்யரே!
மஹாகுரவே	மஹா திவ்யத்வனி ரூப கிரணங்களால் சோபிக்கப்பட்ட சூரியனைப் போன்ற குருவரரே!
ஶுசே	மிகவும் நிர்மலமான ஆன்மஶுத்தி நிறைந்தவரே!
வித்	ஞானவான் புருஷர்கள்
ஸ்வயம்	தாமே தாம்
நாசம் ஸமயிதும்	காதி கர்மங்களை அழிப்பதற்காகவும்
சிராய	அவினாஸி அக்ஷய பதத்தை
ஈத்வா	அடைவதற்காகவும்
அஸம்	அவர்கள் தம் துன்பங்களை பொறுத்து
அஶுசே தே	கிலேச-ஸங்க்லேசங்களில்லாதவராகிய உங்களை
ஸந்நதா: து	நிர்மலமாக திரிகரண ஶுத்தியுடன் வணங்குகிறார்கள்
ததா	மேலும்
பவதே	தங்களைத் துதிக்கும் பொருளில்
ஸந்நத:	தத்பரராக இருக்கின்றார்கள்
ஸமயிதும்	பேரின்பத்தை அடைவதற்காக
விதித்வா	ஞானவானான அவர்கள்
அஸம்த்வா	துன்பங்களை பொறுத்து உக்ர கோர தபங்களை செய்து
அசிராய	மிக விரைவில்
ஸ்வயம் பவதே	சோபனீய புண்ணிய ஸ்வரூபமான மோக்ஷத்தை அடைகிறார்கள்.

விளக்கவுரை:

அரிய பெரிய வணக்கத்திற்குரியவரே! நீங்கள் திவ்ய ஒலியின் மூலம் உலகத்தை ஒளிரச் செய்யும் தனித்துவமான சூரியன், வாலறிவின் வடிவமான உங்கள் ஒளி யாராலும் யாதாலும் முக்காலத்திலும் எங்கும் தடுக்க முடியாதது. (ஸ்ரீ

சாருஸ்ரீஶுப$_4$தௌ$_3$ நௌமி ருசா வ்ருத்$_3$தௌ$_4$ ப்ரபாவநௌ ।

ஸ்ரீவ்ருத்$_3$தௌ$_4$தௌ ஶிவௌ பாதௌ$_3$ ஶுத்$_3$தௌ$_4$தௌவ ஶஶிப்ரப$_4$

||36|| (அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரமகூ$_3$ட$_4$த்$_3$விதீயபாத$_3$:)

चारुश्रीशुभदौ नौमि रुचा वृद्धौ प्रपावनौ ।
श्रीवृद्धौतौ शिवौ पादौ शुद्धौ तौव/ शशिप्रभ ॥३६॥

பதவுரை:

ஶஶிப்ரப$_4$	வாராய்! சந்திரப்ரப தீர்த்தங்கரரே!
சாருஸ்ரீஶுப$_4$தௌ$_3$	மிகவும் வனப்பு மிக்க இலக்ஷ்மிகள் வாசம் செய்கின்ற
ருசா வ்ருத்$_3$தௌ$_4$	ஒளிமயமானது!
ப்ரபாவனௌ	தூய்மையானது!
ஸ்ரீவ்ருத்$_3$தௌ$_4$தௌ	அகப்புற லக்ஷ்மிகளால் தூய்மை செய்யப்பட்ட இந்திராதி தேவர்களின் திருமுடி ஒளிகளால் பிரக்ஷாலிக்கப்பட்ட
ஶிவௌ ஶுத்$_3$தௌ$_4$	மோக்ஷபதவியை அளிக்கின்ற பவித்ரமான தங்கள்
தௌவ பாதௌ$_3$	திருப்பாதங்களை
நௌமி	யான் வணங்குகின்றேன்!

விளக்கவுரை:

வாராய் சந்திரபிரப ஜினேந்திர! உங்கள் சரணகமலங்கள் ஸமவஸரணாதி லக்ஷ்மீகளையும் நி:ஶ்ரேயஸமான கல்யாண வைபவங்களையும் பக்தர்கட்கு அருளவல்லவை. தங்கள் சேவடிகள் நூறு இந்திரர்களாலும் கணதரர் முதலிய முனீந்திரர்களாலும் ப்ரக்ஷாலிதமாகின்றன. அவை மங்கலகரமானவை. கல்யாண காரகம். அருளொளி வீசுவன. வரம் தரும் பாதங்கள். மிகவும் தூய்மையானவை. எனவே நான் தங்களை மனம் மெய் மொழி ஒருங்கிணைந்து போற்றி துதித்து வணங்குகிறேன்.

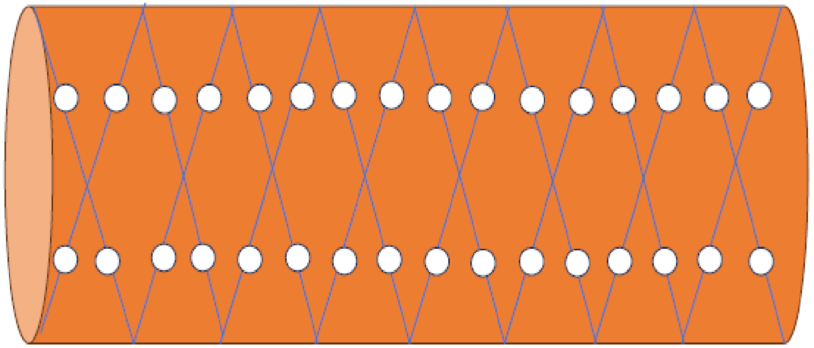
தௌவ ஶஶிப்ரப என்ற பதத்தில் **தவ** என்ற சொல் சித்திரப்பா அமைப்பிற்கேற்ப **தௌவ** என மாறியது.

விளக்கவுரை:

பகவந்தனே! மூவுலகத்திற்கும் அப்பாற்பட்டிருக்கின்ற தங்கள் குணங்களை அளப்பதற்கு ஒரு அளவீடே கிடையாது. மூவுலகத்திற்கும் ஒரு தனிக் கடவுளாக ஈடு இணையில்லாத ஒப்புயர்வற்று இருக்கின்ற தாங்கள், பவ்ய ஜீவன்களின் இதயக்கமலங்களை மலரச் செய்கின்றீர். மூவுலகத்திலும் அனைத்து ஜீவன்களுக்கும் நீங்கள் ஒருவர்தான் பரமான்ம ஸ்வரூபமான சுற்றம். மற்ற உறவுகள் யாவும் உடல்வழி பந்தம் தான். எப்போதும் தங்கள் அருளாழியால் அனைத்து ஜீவன்களுக்கும் மிகவும் பிரியமானவர். பகவான் ஒருவர்தான் ஒவ்வொரு ஜீவனுக்கும், அது நிர்வாணம் அடையும் வரை துணையாக இருக்கக் கூடியவர். உடல் வழி சுற்றங்களில் ஃபாவங்களும் எண்ணங்களும் மாறுகின்றன. நோக்கங்களும் மாறுகின்றன. ஆனால் பகவானுக்கு க்ஷாயிக ஃபாவமும் பாரிணாமிக ஃபாவமும் இருப்பதனால் பரமான்மனின் உண்மையான ஸ்வபாவம். அதனால் உங்களை வணங்குகின்றேன் என்கிறார். வாராய்! ஏக ஸ்வபாவரே! ஏகப்ரிய ஸஹாயரே! லோகத்ரிய மஹாமேயரே! கமலாகர பாஸ்வதே! இதயக் கமலங்களை மலர வைக்கும் சூரியனாக நீங்கள் இருக்கின்றீர்கள்!

இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

லோத்ரிய மஹாமேய கமலாகர பா$_4$ஸ்வதே |
ஏகப்ரியஸஹாயாய நம ஏகஸ்வபா$_4$வ தே ||35||



பக்தாமரம் 14-ஆவது துதியுடன் ஒப்பிட்டு நோக்குக.) அதனால் தான் நீங்கள் வணங்கப்படுகிறீர்கள். நீங்களே பேரின்பத்தில் இருக்கிறீர்கள், துக்கமான குறைபாடுகளிலிருந்து அப்பாற்பட்டவர் . இறைவா, துக்கங்களை அழிக்கவும், அக்ஷயபதத்தை அடையவும் உம் அருகில் வந்து நேருக்கு நேர் நமஸ்காரம் செய்து, எல்லா வினைகளும் தீமைகளும் அழிவதற்காக உன்னைத் துதிப்பதில் ஆழ்ந்து, பல துன்பங்களைத் தாங்கியும், இறுதியில் திருவறத்தின் மகிழ்ச்சியை அடைகிறார்கள். அங்ஙனம் இரட்சித்து வழி காட்டுவீராக.

ஒரு ஸ்லோகத்தை இரண்டு முறை படிக்க நேரிடில், அது **மஹாயமகம்** அல்லது **ஸ்லோகயமகம்** எனப்படும். இந்த இருத்திருபாடல்கள் **ஸ்லோகயமகமாவன**. ஏனெனில் எழுத்து வரிசை மாறாமல் அமைந்துள்ளது; பொருளில் மாற்றம் திறனாக ஆக்கப்பெற்றுள்ளது.

ததோதிதா து தேதீத: தோத்(ரு)தோதீதி தோத்(ரு)த:
ததோऽதாதிததோதோதே தததா தே ததோதத: ||13||

(ப்ரத$_2$மபாதோ$_3$த்$_3$பூ$_4$தபஸ்சாத்$_3$தை$_4$காக்ஷரவிரசிதஸ்லோக:)

ततोतिता तु तेतीतः तोतृतोतीतितोतृतः[1] ।
ततोऽतातिततोतोते ततता ते ततोततः ॥१३॥

பதவுரை:

தோத்ருதோதீதி:	ஞானத்தை மறைக்கும் கர்மங்களிலிருந்து தம்மைக் காத்துக் கொண்டவராகி
தோத்(ரு)த:	தம் ஆன்மனில் இருக்கின்ற ஞானாவரணீய கர்மங்களை அழித்தவர்.
தத:	அதனால் மிகவும் பெருமை பெற்றவர்
அதாதிததா: உதா ஊதி: = அதாதிததோதோதே!	ஒரு பரமாணு அளவுகூட பற்றின்றி முற்றும் துறந்த பெருமை உடையவர்
தே ததம் உதம் தததா = ஹே ததோதத:	அதனால் ஹே அரஹந்த பரமேஷ்டியே! தாங்கள் அனந்த நான்மையைப் பெற்றீர்!
து	நிச்சயமாக

தேதீத:	நீங்கள் ஈடு இணயற்றவராவர்.

சம்ஸ்க்ருதவுரை:

இதி: தோவ்ருதோதீதி: ஜ்ஞாத்ருத்வவ்ருத்$_3$தி$_4$ப்ராபணமித்யர்த$_2$: । ஶ்ரத$_2$வா ஜ்ஞாத்ருத்வரக்ஷணவிஜ்ஞாநாமேதி வா । துத$_3$ந்தீதி தோத்ருணி துத்$_3$ ப்ரேரணே இத்யஸ்ய தோ$_4$: ப்ரயோக$_3$: தோவ்ருதீதீதே: தோத்ருணீ । தோத்ருதோதீதி தோத்ருணி ஜ்ஞானாவரணாதீ$_3$னீத்த$_2$: । தேப்$_4$ய: வோவ்ருதோதீதிதோத்ருத: । தத: தஸ்மாத் । தாதி: பரிக்$_3$ரஹ: பராயத்தத்வம் । த்$_3$ருஶ்யதே சாயம் லோகே ப்ரயோக$_3$: யுஷ்மத்தாத்யா வயம் வஸாம: யுஷ்மத்பரிக்$_3$ரஹேணேத்யர்த$_2$: । ந தாதி: ப்ரதாதி: ஶ்ரதாத்யா ததா விஸ்தீர்ணா: ஶ்ரதாதிததா: ஶ்ரபரிக்$_3$ரஹேண மஹாந்தோ ஜாதா இத்யர்த$_2$: । ஶ்ரதாதிததேஷு உதா ப$_3$த்$_3$தா$_4$ ஊதி: ரக்ஷா யஸ்ய ஸ ஶ்ராதாதிததோதோதி: தஸ்ய ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே ப்ரதாதிததோதோதே । தததா விஶாலதா ப்ரபு$_4$தா த்ரிலோகே ஶஸ்த்ரமித்யர்த$_2$: । தே தவ । ததம் விஶாலம் விஸ்தீர்ணம் உதம் ப$_3$ந்த$_4$: ஜ்ஞானாவரணாதீ$_3$னாம் ஸம்ஶ்லேஷ: । ததம் ச தது$_3$தம் ச ததோதம் । தத் தஸ்யதீதி தததததா: தஸ்ய ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே ததோதத: ॥13॥

விளக்கவுரை:

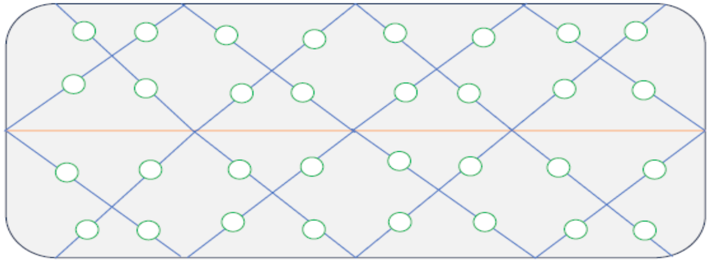
கடவுளே ! அறிவை அடைவதையும் வளர்ச்சியையும் தடுக்கும் அறிவு முதலிய திரைகளை அழித்து, வாலறிவு முதலிய ஆன்மீக குணங்களை அடைந்துவிட்டீர்கள். மேலும் நீங்கள் சுதந்திரமாகவும், பற்றற்றவர்களாகவும் இருக்கிறீர்கள், உலக உயிரினங்களைப் போல பற்றுதலுக்கு ஆளாகாமல் இருக்கிறீர்கள், அதனால் தான் நீங்கள் வணங்கத்தக்கவராகவும் பாதுகாப்பாகவும் இருக்கிறீர்கள். கடவுளே ! நீங்கள் மூன்று உலக நாதராவர் மற்றும் கர்ம பந்தங்களை அழிப்பவர். எனவே, கடவுளே, என் பிறப்பு இறப்பு நோயை அழித்துவிடுவீராக!

ப்ரத$_2$மபாதோ$_3$த்$_3$பூ$_4$தபஶ்சாத்$_3$தை$_4$காக்ஷரவிரசிதஶ்லோக: இந்த பாசுரத்தில் முதல் அடியில் உள்ள அதே எழுத்துக்கள் பின்வரும் அடிகளில் எல்லா இடங்களிலும் யாக்கப்பட்டுள்ளன. வேறு எழுத்துக்கள் இல்லை. இந்த பாடல் 'தகர' எழுத்தை மட்டுமே கொண்டது, எனவே இது ஓரெழுத்து அணிப்பாடலாகும். (குறிப்பு - தமிழில்

இருக்கிறீர்கள், எனவே ஓ சந்திரபிரப ஜினேந்திர! நீங்கள் சூரியனை விட அழகாக இருக்கிறீர்கள். **'கோ'** (ஆகமம் மற்றும் கதி எனும் இரு பொருளில்) மற்றும் **'சமயம்'** (ஆன்மா/நேரம் எனும் இரு பொருளில்) என்ற சொற்களின் ஆளுமை (சிலேடை) பாடலின் அழகை அதிகரிக்கிறது.

இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

க$_2$லோலூகஸ்ய கோ$_3$வ்ராதஸ்தமஸ்தாப்யதி பா$_4$ஸ்வத: ।
காலோவிகலகோ$_3$கா$_4$த: ஸமயோ(அ)ப்யஸ்ய பா$_4$ஸ்வத: ॥34॥ (முரஜ:)



லோத்ரிய மஹாமேய கமலாகர பா$_4$ஸ்வதே ।
ஏகப்ரியஸஹாயாய நம ஏகஸ்வபா$_4$வ தே ॥35॥

लोकत्रयमहामेयकमलाकरभास्वते ।
एकप्रियसहायाय नम एकस्वभाव ते ॥३५॥

பதவுரை:

ஏகஸ்வபா$_4$வ:	ஆன்ம ஸ்வபாவத்தில் சஞ்சலமில்லாது ஒரே நிலையில் நின்ற
லோத்ரிய மஹாமேய கமலாகர பா$_4$ஸ்வதே	மூவுகமாகிய தாமரையில் ஞான ஒளி வீசுகின்ற சூரியரே!
ஏகப்ரியஸஹாயாய	ஈடு இணையற்ற பவ்ய ஜீவன்களுக்கு பிரியமான பந்துவான
தே	தங்களை
நம:	யான் வணங்குகின்றேன்!

ஸ்ரீ சந்திரப்ரப தீர்த்தங்கரரின் வருணனை

பா$_4$ஸ்வத:	ஸ்ரீ சந்த்ரப்ரப நாத பகவந்தனே! தங்கள்
கோ$_3$வ்ராத	ஜிநவாணி ஒளியானது பிரகாசமானது
க$_2$லோலூகஸ்ய	தீய உள்ளம் கொண்ட மித்யாத்ருஷ்டி ஆந்தைகளுக்கு
தம	இருளாக இருந்து அழிக்கின்றது!
அபி	மேலும்
அதி	அந்த ஒளியானது
தாப்யதி	மோஹரூப கர்மங்களை அழித்து விடுகிறது
அஸ்ய	அழியாத அந்த நிரந்தர ஞான
பா$_4$ஸ்வத:	ஒளியில் பிரகாசத்தில்
கால:	இரவு பகல் என்ற
அவிகலக:	விபாகங்கள் இல்லை
ஸமய:	சமயந்தோறும் மாறாது
அகா$_4$த:	அழியாமல் நித்யமாக இருக்கின்றது!

விளக்கவுரை:

இதுவுமது. இங்கு சூரியனுடன் ஒப்புமையை மேலும் விவரிக்கிறார். வாராய் கடவுளே! சூரியக் கதிர்களின் வீச்சு. ஆந்தைக்கு, இருள் வடிவமாக மாறும் மற்றும் வெப்பம் வேதனையைக் கொடுக்கிறது. ஆனால் உங்கள் கதிர்கள் அல்லது ஆகம தொகுப்பு எப்போதும் ஒளிரும். எனவே அது யாருக்கும் இருளின் வடிவமாகவோ அல்லது துன்பம் தருவதாகவோ இல்லை. அனைவரின் அறியாமை அல்லது மாயை இருள் உங்கள் வார்த்தைகளால் அழிக்கப்பட்டு அனைவரும் மகிழ்ச்சியடைகிறார்கள். இரவி இரவில் மறைகிறான். ஆனால் உங்கள் ஒளி எல்லையற்றது - நீங்கள் இரவும் பகலும் பிரகாசமாக இருக்கிறீர்கள். மேகங்கள், மரங்கள் முதலியவை சூரியனையும் அதன் ஒளியையும் மறைக்கின்றன, ஆனால் உங்கள் காலத்தின் கோட்பாடு (தத்துவம்) உலகின் வேறு எந்த எதிரிகளாலும் மறைக்க முடியாது. உங்கள் ஸ்யாத்வாத கொள்கை வெல்ல முடியாதது. சூரியன் பகலில் பிரகாசமாக இருக்கிறது, ஆனால் நீங்கள் எப்போதும் பிரகாசமாக

த்ரு என்ற ஓரெழுத்து இல்லை). இந்த திருப்பாவில் முதல் அடியில் உள்ள அனைத்து எழுத்துக்களும் அடுத்தடுத்த அடிகளில் பரவலாக இங்கும் அங்கும் கையாளப்பட்டன. அதனால் ப்ரத$_2$மபாதோ$_3$த்$_3$பூ$_4$த பஶ்சாத் விரசித அணியமைந்தது.

யேயாயாயாயயேயாய நாநாநூநாநநாநந ।

மமாமமாமமாமாமி தாதத்ீதிதத்ீதித: ॥14॥

(ஏகாக்ஷரவிரசிதைகைகபாத$_3$: ஶ்லோக:)

येयायायाययेयाय नानानूनाननानन ।
ममाममाममामामितातततीतिततीतितः ॥१४॥

பதவுரை:

யேய: அய: யை: = யேயாயா: ஆய: அய: = ஆயாயா:, யேயாயாஶ்ச ஆயாயாஶ்ச யேயாயாயாயா தை: யேய: அய: மார்கோ$_3$ யஸ்யாஸௌ ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே யேயாயாயாயயேயாய:	ஆன்ம இயல்பைப் பெற்றவரே! உத்தம சுகத்தில் திளைத்து .மோக்ஷ சுகத்திற்கான வழியைக் காட்டியவரே!.
நானா + அனூனம் நானா ச அனூனம் ச நானாநூனே	அனேக விதமான குறைவில்லாத
ஆனனம் + அனனம் ஆனனம் ச அனனம், ஆனனானனே!	கேவலஞானத்துடன் விளங்கும் திருமுகத்தானே!
நானானூனானனானனே!	நிர்மலமாக பரிபூர்ண ஞான ஒளியுடன் மிளிரும் நான்முகனே !
அமம । ஆம க்ரியாபத$_3$ம் । ஆம ரோகே$_3$ ஆமம் ஆம । அமிதா அபரிமிதா । அமிதாதத்ீதிததே: இதி: அமிதாதத்ீதிதத்ீதி: । தஸ்யதீதி அமிதாதத்ீதிதத்ீதிதா: । தஸ்ய ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே அமிதாதத்ீதிததோதித: !	ஹே! வீதராக பரமேஷ்டியே! தாங்கள் பாப கர்மங்கள் அனைத்தையும் அழித்து பிறவி நோயை வென்ற மாபெரும்நாதனே!
மம ஆமம் ரோக$_3$ம் ஆம விநாஶய!	தாங்கள் எனது பிறவிப்பிணியை அழிப்பீராக! எனது வாழ்க்கையை நோய்நொடியின்றி அமைக்க!

விளக்கவுரை:

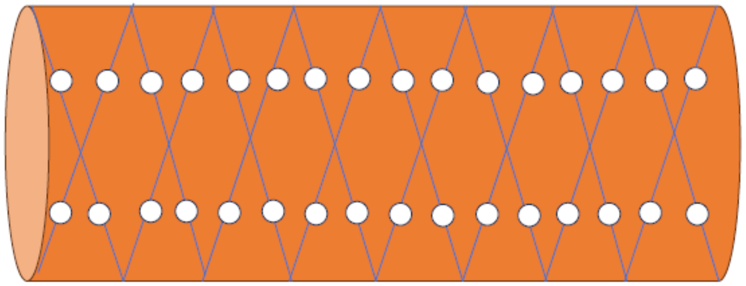
இந்த பாசுரத்தில் ஒவ்வொரு அடியும் ஒவ்வொரு எழுத்தால் யாக்கப்பெற்றது. கடவுளே! உங்களின் இந்த முக்திப் பாதையை புண்யபந்தத்திற்கு முன்னால் இருக்கும் அல்லது ஏற்கனவே புண்யபந்தத்தைச் செய்த உயிரினங்களால் மட்டுமே அடைய முடியும். சமவசரணத்தில் உனது நான்கு முகங்களும் தெரியும், தேவரீருடைய ஒரே அறிவும் முழுமையடைந்து, உலகத்தின் அனைத்து விஷயங்களையும் ஒன்றாக அறிகிறது. தாங்கள் யானெனது அகம்பாவத்தைஆணவத்தை விடுபட்டாலும், பக்தர்களின் பல பெரிய நோய்களை அழிக்கிறீர். வீரனே! எனது பிறப்பு இறப்பு நோயினை அழித்துவிடுவீராகென வேண்டுகிறேன்.

கா$_3$யதோ மஹிமாயதே கா$_3$ யதோ மஹிமாய தே ।
பத்$_3$மயா ஸ ஹி தாயதே பத்$_3$மயாஸஹிதாயதே ॥15॥

गायतो महिमायते गा यतो महिमाय ते ।
पद्मया स हि तायते पद्मयासहितायते ॥१५॥

பதவுரை:

கா$_3$யத: மஹிமா அயதே	ஹே பகவன்! உங்களைத் துதிப்பவர்கள் மகிமையைப் பெறுகின்றார்கள்
கா$_3$: வாணீ:, யத: மஹிமானம் அயதே மஹிம்னாயதே	ஜிநவாணியாகிய ஸ்ருத ஞானத்தைப் பெறுகின்றார்கள்.
மஹிமாய: தஸ்ய ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே மஹிமாய ।	பெருமானே!
பத்$_3$மயா லக்ஷ்ம்யா ஸஹிதா ஆயதி: ஶரீராயாம: பத்$_3$மயாஸஹிதாயதி: தஸ்ய ஸம்போ$_3$த$_4$னம் ஹே பத்$_3$மயாஸஹிதாயதே ।	அந்தரங்க பகிரங்கலக்ஷ்மிகள் வசிக்கின்ற ஸ்ரீநிவாசனே!
தே தவ । பத்$_3$ பாத$_3$: ।	அப்படிப்பட்ட தங்கள் திருப்பாதங்களை



க$_2$லோலூகஸ்ய கோ$_3$வ்ராதஸ்தமஸ்தாப்யதி பா$_4$ஸ்வத: ।
காலோவிகலகோ$_3$கா$_4$த: ஸமயோ(அ)ப்யஸ்ய பா$_4$ஸ்வத: ॥34॥
((முரஜ:)

खलोलूकस्य गोव्रातस्तमस्ताप्यति भास्वतः ।
कालोविकलगोघातः समयोप्यस्य भास्वतः ॥३४॥

பதவுரை:

சூரிய வருணனை

பா$_4$ஸ்வத:	ஹே பகவான்! சூரியனின்
கோ$_3$வ்ராத	திவ்ய ஒளியானது பிரகாசமானது
க$_2$லோலூகஸ்ய	ஆந்தைகளின் கண்களைக்
தம	குருடாக்குகிறது!
தாப்யதி	வெப்பத்தை உமிழ்கிறது!
அபி	மேலும்
அஸ்ய	அந்த வெப்பத்தால்
பா$_4$ஸ்வத:	ஒளியால்
கால:	விநாடி நிமிடம் மணி நாள் இரவு பகல் என்று கால
விகலக:	விபாகங்கள், மாறுபாடுகள் உண்டாகிறது!
ஸமய:	சமயந்தோறும் பருவநிலை மாறுபாடுகள் தோன்றுகிறது!
அகா$_4$த:	மேகங்களால் மறைக்கப்பட்டு அழிக்கப்படுகின்றது!

விளக்கவுரை:

இதுவுமது. இங்கு சூரியனுடன் ஒப்புமை ஆயப்படுகிறது. இந்த வர்ணனையை வியதிரேகாலங்காரம் என்ப. தமிழில் சிலேடை அணியாகும்.

கடவுளே! ஆயிரமாயிரம் கதிர்களைக் கொண்ட சூரியனால் கூட அழிக்க முடியாத அந்த இருளை அதன் வேரிலிருந்து அழித்துவிடுகிறாய், அது மிகுந்த வலியைக் கொடுக்கும் ஆழமான மற்றும் அடர்த்தியான இருள். சூரியன் நிச்சயமாக இருளின் எதிரி என்று அழைக்கப்படுகிறது, ஆனால் அது அதன் பொருள் பகுதியில் அமைந்துள்ள பௌதீக இருளை மட்டுமே அழிக்க முடியும், அதேசமயம் தாங்களோ உயிரினங்களின் அகவிருள் - மோக இருளை அழிக்கிறீர்.எனவே நீங்கள் சூரியனை விட மிகவும் உயர்ந்தவர்.

இருசுடர் தோற்றம் என்பது காப்பிய மரபு என்பதால் மூன்று துதிப்பாக்களிலும் சந்திரனின் சுடரொளியையும், சந்திரப்ரப பகவானின் திவ்ய ஸரீர ஒளியையும் எடுத்துக் கூறி ஒப்பிடுகின்றார். சந்திரப்ரபர்: திவ்ய ஸரீரத்திலிருந்து வீசும் ஞான ஒளி காந்திமயமாய்க் கண்களைக் கூசச் செய்யாத அடர்த்தியும் குளிர்ச்சியும் கூடிய வனப்பு மிக்கது. அருள் ஒளியாக தயை நிறைந்து அனைத்து பவ்ய ஜீவன்களின் மனதை மலரச் செய்வது. ஞான ஒளியின் கலைகள் எங்கும் நிறைந்தது. இவரின் திவ்ய ஸரீர ஒளி நித்யோதயமாக எவற்றின் துணையாலும் ஒளிரத் தேவையில்லாத அபூர்வமான விசித்திர ஒளி. அழிவில்லாதது. இருள் மருள் இல்லாதது. பவ்ய ஜீவன்களின் இருளையும் மருளையும் ஓடச்செய்வது. களங்கமில்லாதது. ஆகாயத்தில் 5000 வில் உயரத்தில் சமவ சரணத்திலிருந்து பவ்ய ஜீவன்களின் இதயக் கமலத்தை மலர்விப்பதாக இருக்கிறது. மறைவு குறைவில்லாத அனந்த தாமம் பெற்றது. யாராலும் மறைக்கப்பட முடியாதது. தோஷங்கள் அற்றது. ஆத்ம ஆனந்தத்தை தருவது.

இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

யத்து கே$_2$த$_3$கரம் த்$_4$வாந்தம் ஸஹஸ்ரகு$_3$ரபாரயன் ।
பே$_4$தும் தத$_3$ந்தரத்யந்தம் ஸஹஸே கு$_3$ரு பாரயன் ॥33॥ (முரஜ:)

மயா ஸ: தத$_3$: ஹி தாயதே விஸ்தார்யதே ।	யார் சரணாகக் கொள்கின்றார்களோ நிச்சயமாக அவர்களின் லக்ஷ்மியானது நாளுக்கு நாள் வளர்கின்றது.
யத: ததோ மயா ஸ ஹி பத்$_3$ தாயதே விஸ்தார்யதே ஸ்தூயதே	தங்கள் திருப்பாதம் சரணாகி யானும் அப்பெருமைப்பெறுகின்றேன்

விளக்கவுரை:

இறைவ! நீ மகத்துவத்தை அடைந்துவிட்டாய், உன்னுள் லக்ஷ்மி வாசம் செய்கிறாள்- ஒப்பற்ற அழகு. அல்லது நீங்கள் தாமரைகளில் நடக்கிறீர்கள்- நடக்கும் போது, தேவர்கள் உங்கள் திருவடியில் தாமரைகளை உருவாக்குகின்றனர், உங்கள் சாசனம் பான்மை மிக்க உயிரினங்களின் நன்மைக்காக உள்ளது. என்னை ஆண்டவரே! உங்களைப் புகழ்பவரின் வாக்கு செல்வாக்காகப் பெருகிறது.

பாதா$_3$ப்$_4$யாஸ ஸர்வபாதா$_3$ந்த யமக:, யுக்$_3$மக யமக: = எங்ஙனம் எழுத்துகள் முதலடியில் அமைந்துள்ளதோ அங்ஙனமே அவை இரண்டாம் அடியிலுமாம். அதுபோலவே மூன்றாம் 'அடியில் அமைந்துள்ள எழுத்துகள் நான்காவது அடியிலுமாம். அதனால் இந்த திருப்பாவில் பாதாப்யாஸ ஸர்வபாதாந்த யகம அணி கூடியது. அதாவது அடியாப்புடன் நேர்ந்த அனைத்து அடிகளின் தோற்றம் என்ப.

2. ஸ்ரீ அஜித ஜினஸ்துதி:

ஸத$_3$க்ஷராஜராஜித ப்ரபோ$_4$ த$_3$யஸ்வ வர்த்$_3$த$_4$ன: ।
ஸதாம் தமோ ஹரன் ஜயன் மஹோ த$_3$யாபராஜித: ॥16॥
ஸத$_3$க்ஷராஜராஜித ப்ரபோ$_4$த$_3$ய ஸ்வவர்த்$_3$த$_4$ன: ।
ஸ தாந்தமோஹ ரஞ்ஜயன் மஹோத$_3$யாபராஜித: ॥17॥
(ஶ்லோக யமக:)

सदक्षराजराजित प्रभो दयस्व वर्द्धनः ।
सतां तमो हरन् जयन् महो दयापराजितः ॥१६॥

सदक्षराजराजित प्रभोदय स्ववर्द्धनः ।
स तान्तमोह रंजयन् महोदयापराजितः ॥१७॥

பதவுரை (16):

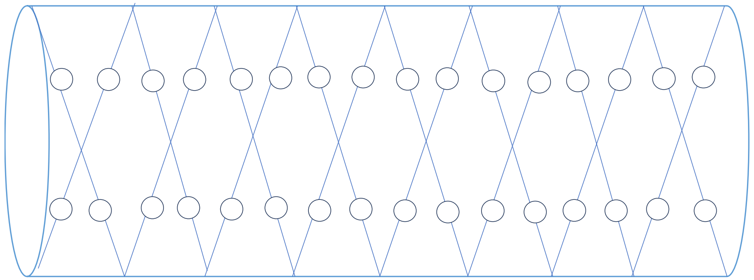
அக்ஷர!	என்றும் அழியாமல் இருப்பவரே!
அஜர!	மூப்பு என்பது இல்லாதவரே!
அஜித ப்ரப:!	அஜித நாத பகவந்தரே!
வர்த்$_3$த$_4$ன:!	எப்போதும் அழிவில்லாத வளர்ந்து கொண்டே இருக்கின்ற ஜிநஸாஸனமுடைய பெருமானே!
த$_3$யாபர!	அருளாட்சி உடையவரே!
அஜித:!	எவராலும் வெல்ல முடியாதவரே!
ஸதாம் தம: ஹரன் ஜயன்	பவ்யர்களின் மோக இருளை அழித்து வெற்றியைத் தருபவரே!
ஸத் மஹ:	மகத்தான பெருமை மிகு
த$_3$யஸ்வ	அனந்த ஞானத்தை எமக்கும் அளிப்பீராக!

பதவுரை (17):

ஹே ஸத$_3$ராஜராஜித!	தகுந்த திறனுள்ள அரசர்களால் சூழப்பட்டவரே!
ஹே ப்ரபோ$_4$த$_3$ய!	ஞான வ்ருத்தியினால் கேவலஞானம் அடைந்த பகவந்தரே!
ஸ்வவர்த்$_3$த$_4$ன:!	சிறந்த ஆன்ம குணங்களால் என்றும் பிரகாசிப்பவரே!
போ$_4$ தாந்தமோஹ!	அரியதாகிய மோஹனீய கர்மத்தை அழித்தவரே!
ரஞ்ஜயன்	முனிவரர்களால் போற்றப்பட்டவரே
மஹோத$_3$யாபராஜித:!	பலமிக்க இந்திராதி தேவர்களாலும் முநீந்திரர்களாலும் சூழப்பட்ட அஜிதநாதரே!
மஹ: த$_3$யஸ்வ	தாங்கள் பெற்ற அனந்த குணங்களை எமக்கும் அருள்வீராக!

இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

தா$_4$ம த்விஷாம் திரோதா$_4$னவிகலோ விமலோக்ஷய: |
த்வமதோ$_3$ஷாகரோஸ்தோந: ஸகலோ விபுலோத$_3$ய: ||32||



யத்து கே$_2$த$_3$கரம் த்$_4$வாந்தம் ஸஹஸ்ரகு$_3$ரபாரயன் ।
பே$_4$தும் தத$_3$ந்தரத்யந்தம் ஸஹஸே கு$_3$ரு பாரயன் ॥33॥ (முரஜ:)

यत्तु खेदकरं ध्वान्तं सहस्त्रगुरपारयन् ।
भेत्तुं तदन्तरत्यन्तं सहसे गुरु पारयन् ॥३३॥

பதவுரை:

யத்	எந்த
கே$_2$த$_3$கரம்	துக்கங்களைக் கொடுக்கும்
அத்யந்தம் த்$_4$வாந்தம்	அடர்ந்த மோஹரூப இருளை
ஸஹஸ்ரகு$_3$	இயல்பாகவே தாமாகவே
பே$_4$தும்	ஆயிரம் கதிர்களை வீசும் இரவியால்
அபாரயன்	அகலயியலாது.
து	ஆனால்
தத் அத்யந்தம் த்$_4$வாந்தம்	அந்த அடர்ந்த மோஹரூப இருளை
பாரயன்	அகற்றுவதில் நீங்கள்
கு$_3$ரு	மஹான்
ஸஹஸே	இயல்பாக ஆவீர்!

தா$_4$ம த்விஷாம் திரோதா$_4$னவிகலோ விமலோக்ஷய: |

த்வமதோ$_3$ஷாகரோஸ்தோந: ஸகலோ விபுலோத$_3$ய: ||32||

धाम त्विषां तिरोधानविकलो विमलोक्षयः ।
त्वमदोषाकरोस्तोनः सकलो विपुलोदयः ॥३२॥

பதவுரை:

த்வம்	நீங்கள்
த்விஷாம்	வாலறிவின் இருப்பிடமானவர்!
தா$_4$ம	ஞான தாமம் உடையவர்!
திரோதா$_4$னவிகல:	எந்தவித மறைப்பும் இல்லாத
விமல:	கர்ம மலங்கள் அழிந்த
அக்ஷய:	அக்ஷய பதத்தைப் பெற்றவர்!
அதோ$_3$ஷாகர:	தோஷங்கள் இல்லாத குணக்கடலின் இருப்பிடமானவர்!
அஸ்தோந:	குறைவில்லாத
ஸகல:	ஸம்பூர்ண
விபுலோத$_3$ய:	நித்யோதயமானவர்!

விளக்கவுரை:

இதுவுமது. ஈண்டு பகவனின் சீரிய பண்புகள் மட்டுமே வர்ணிக்கப்பெற்றன. சந்திரனில் உள்ள குறைகளை அனைவரும் அறிந்ததே. அதீந்திரிய சுகத்திற்கும் ஆன்ம சுகத்திற்கும் சிவம் என்று பெயர். சித்தபரமேஷ்டியின் சுகத்தை சிவதாமம் என்று சொல்கிறோம். மங்கலம் சிவம் என்று சொல்லும் போது கர்மவினைகள் இல்லாத நிலையாகும். காதிகர்மங்கள் அழிந்த நிலையை கூட மங்கலம் என்கிறோம். பூர்ண மங்கலமாக, ஸம்பூர்ண மங்கலமாக அமையும் என்பதற்காக மங்கலம் பகவான் வீரோ என்று சொல்கிறோம். அப்படிப்பட்ட தாமம் ஜோதிர்மயமானது. அதில் ஏதும் மறைவே கிடையாது. பகவானிடம் எல்லாம் வெளிப்படை. மறைவு குறைவில்லாத, மலமென்பதே இல்லாத, மலத்துக்குக் காரணமான வினைகளே இல்லாத, விமலமானது. அழிவென்பதும் மூப்பென்பதும் இல்லாதது.

விளக்கவுரை:

அஜித நாதனே! திறமையான சிற்றரசர்களால் சூழப்பெற்றவரே! வாலறிவனே! வீதராகபரமேட்டீ! நீங்கள் இந்திரர்கள் சக்கரவர்த்தி முதலிய வீரர்களாலும் வணங்கப்படுவர்! வினைப்பகைவர்களை வென்றவர், அரிய பெரிய முனிவர்களை ஆன்ம இன்பத்தில் ஆழ்வித்து மகிழ்விப்பவரே! தம்மை நெருங்கியவர்களை உயர்த்தி, மேம்பட்ட நிலைகளுக்கு அழைத்துச் சென்று, பெரும்செல்வச் செழிப்புடன் ஆக்குபவர். கடவுளே! எனக்கும் வாலறிவாகிய அந்த சமநிலை அறிவை, ஸம்யக்ஞானத்தை அருளுவீராக!

மஹாயமகம் அல்லது ஸ்லோகயமகம்:

திருப்பாக்கள் 11 மற்றும் 12-இல் அமைந்தது போல இவ்விரு திருப்பாக்களிலும் யமகம் நிறைந்தது. அணி வகையில் இதனை மடக்கணி என்பர்.

3. ஸ்ரீ ஶம்ப$_4$வ ஜினஸ்துதி:

நசேனோ ந ச ராகா$_3$தி$_3$சேஷ்டா வா யஸ்ய பாபகா$_3$।
நோ வாமை: ஶ்ரீயதே(அ)பாரா நயஶ்ரீர்பு$_4$வி யஸ்ய ச ॥18॥
(அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம:)

பூதஸ்வனவமாசாரம் தன்வாயாதம் ப$_4$யாத்$_3$ருசா ।
ஸ்வயா வாமேஶ பாயா மா நதமேகார்ச்ய ஶம்ப$_4$வ ॥19॥ (யுக்$_3$மம்)

नचेनो न च रागादिचेष्टा वा यस्य पापगा ।
नो वामैः श्रीयतेऽपारा नयश्रीर्भुवि यस्य च ॥१८॥

पूतस्वनवमाचारं तन्वायातं भयाद्रुचा ।
स्वया वामेश पाया मा नतमेकार्च्य शंभव ॥१९॥

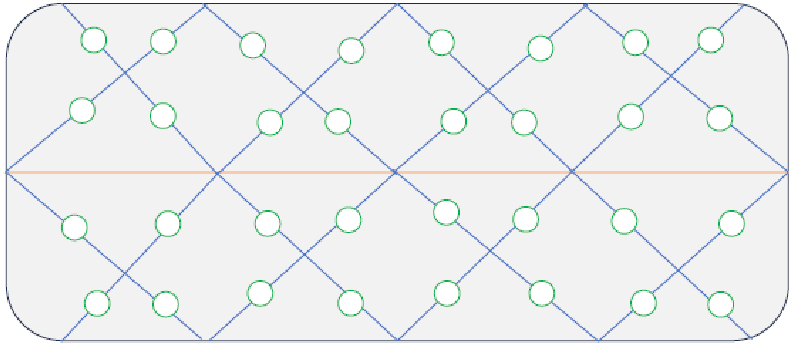
பதவுரை:

யஸ்ய	சம்பவ நாத பகவந்தரே!
இன:	எவரிடத்தில்
ந ச	இல்லையோ
பாபகா$_3$	பாபங்கள்
ராகா$_3$தி$_3$சேஷ்டா	ராகாதி விகாரங்கள்
வா	அப்படிப்பட்ட
ந ச	குற்றங்கள் இல்லாத
யஸ்ய	அந்த பகவானிடத்தில்
அபாரா	மிகவும் அளவில்லாத
நயஶ்ரீ:	ஸ்யாத்வாத லக்ஷ்மி
பு$_4$வி	இந்த பூதலத்தில்
வாமை:	மித்யாத்ருஷ்டிகளிடத்திலே
ஶ்ரீயதே	அந்த லக்ஷ்மி
ந:	இல்லை
வாமேஶ	நரேந்திர சுரேந்திரர்களின் நாயகரே!
ஏகார்ச்ய	பூஜ்ய ஸ்வாமியே!
ஶம்ப$_4$வ!	சம்பவ நாத பகவந்தரே
ப$_4$யாத்$_3$	பயங்கரமான ஸம்ஸார ஸ்கரத்திலிருந்து
தன்வாயாதம்	தங்கள் அருகாமை நாடி வந்துள்ளேன்
பூதஸ்வனவமாசாரம்	உத்தமமான உன்னத ஆசாரத்துடன் என்பூத உடலோடு சேர்ந்து
நதம்	தங்கள் திருவடிகளை சிரம் தாழ்ந்து வணங்கும்

விரும்பாது. அதாவது தாமரை மலர் இரவில் மூடிவிடும். நீங்கள் கமலாப்ரியன் அதாவது நீங்கள் கமலாவுக்கு -நாமகளுக்குப் பிரியமானவர்.

எட்டாவது தீர்த்தங்கரருக்கும் சந்திரனுக்கும் உள்ள ஒற்றுமையைப் போலவே, அவர்களுக்கிடையிலான பின்வரும் வேற்றுமைகளையும் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. சந்திரன் வானத்தை மட்டுமே ஒளிரச் செய்கிறது, ஆனால் நீங்கள் பழங்காலத்திலிருந்தே உதயமாகி, முழு பிரபஞ்சத்தையும் ஒளிரச் செய்கிறீர்கள் (த்$_3$ரவ்யார்தி$_2$க நய நோக்கில்). சந்திரனில் ஒரு களங்கம் இருப்பதால் அவருக்கு களங்கி என்றபெயரும் வழக்கில் உண்டு, ஆனால் உங்கள் சின்னமான அரை நிலவு மிகவும் அழகாக இருக்கிறது அல்லது உங்கள் உடலில் உள்ள 1008 ஸாமுத்$_3$ரிக அடையாளங்களும் மிகவும் அழகாக இருக்கின்றன. சந்திரன் தீய சிற்றின்ப இன்பங்களின் கு- தீய மனிதர்களின், முதத்தை - மகிழ்ச்சியை மேம்படுத்துகிறது, ஆனால் நீங்கள் சிறந்த ஆன்மீக மகிழ்ச்சியை அல்லது பூமியில் வாழும் அனைத்து உயிரினங்களின் மகிழ்ச்சியையும் மேம்படுத்துகிறீர்கள். சந்திரன் உதயமாகிறது மற்றும் மறைகிறது, ஆனால் நீங்கள் எப்பொழுதும் உதயமாகிக்கொண்டே இருப்பீர்கள் - நீங்கள் ஒருபோதும் மறைவதில்லை. உண்மையில் நீங்கள் ஒரு தனித்துவமான சந்திரனே! **குமுதம்** மற்றும் **கமலாப்ரிய** என்ற சொற்களின் ஆளுமை (சிலேடை) பாடலின் அழகை அதிகரிக்கிறது. இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

ப்ரகாஶயன் க$_2$முத்$_3$பூ$_4$தஸ்த்வமுத்$_3$கா$_4$ங்ககலாலய:।
விகாஸயன் ஸமுத்$_3$பூ$_4$த: குமுத$_3$ம் கமலாப்ரிய: ॥31॥



உத்கா$_4$ங்ககலாலய:	பிறைச்சந்திர லாஞ்சனம் உடையவரும் வாலறிவால் ஸர்வ கலைகளுக்கும் இருப்பிடமானவர்!
க$_2$ம்	லோகாலோகங்களிலும் தங்கள் ஞானம்
ப்ரகாஶயன்	பிரகாசிக்கின்றது!
உத்$_3$பூ$_4$த:	அங்ஙனம் பிரகாசிப்பதால்
கமலாப்ரிய:	ஸர்வக்ஞ லக்ஷ்மியும் நாமகளும் தங்கள் மேல் பிரியமாக உள்ளார்கள்!
குமுத$_3$ம்	பவ்யர்களின் மனமாகிய குமுத மலரை
விகாஸயன்	மலரச் செய்கின்றீர்கள்!
ஸமுத்$_3$பூ$_4$த:	தங்கள் சமவ சரணமும் ஸ்ரீ விஹாரமும் அனைத்து உயிர்களுக்கும் ஆனந்தத்தை தருகிறது!

விளக்கவுரை:

சந்திரனின் ரூபமாக வர்ணிக்கும் போது சந்திரனும் ஆகாயத்திலிருந்து ஒளி வீசி பதினாறு கலைகளாக விரிந்து குளிர்ச்சியைத் தருகின்றன. இந்த ஒளி குமுத மலருக்குப் பிரியமாகவும் தாமரை மலருக்கு பிரியமில்லாமலும் இருக்கின்றது. ஆனால் சந்திரப்ரப பகவான் ஆகாயத்தில் சமவ சரணத்திலிருந்து தருகின்ற அந்த ஒளியானது பவ்யர்களின் மனமாகிய குமுத மலரை குளிர்விப்பதாயும், அவர்களின் மோகாந்த இருள் மற்றும் மருளைப் போக்கி அவர்களின் இதயக் கமலத்தை மலர்விப்பதாகவும் அமைகின்றது. சந்திரனின் குறைவு பகவானிடத்தில் இல்லை என்று அழகாக எடுத்துரைக்கின்றார்.

சந்திரப்ரபர் மற்றும் சந்திரன் ஆகியிருவர்களை உருவக ஒப்புமையைக்காண்போம்: திருநிறைச்செல்வ! நீங்கள் சந்திரனின் வடிவமாக இருக்கிறீர்கள், ஏனென்றால் சந்திரோதயம் எவ்வாறு வானத்தில் இருளை நீக்குகிறதோ, அதே வழியில் நீங்களும் கேவலோதயம் பெற்ற பிறகுதான் முழு லோக- அலோகத்தையும் ஒளிரச் செய்கிறீர்கள். சந்திரனுக்கு மானின் அழகிய சின்னம் இருப்பது போல், நீங்களும் 'அர்த்தசந்திர' என்ற அழகிய லாஞ்சனத்துடன் அருள்பாலிக்கிறீர்கள். சந்திரன் பதினாறு கலைகளுக்கு இருப்பிடம் என்பது போல, நீங்களும் கைவல்யம் எனும் சகலகலாகரம். சந்திரன் உதிப்பதில் அல்லி-லில்லி (Lily) மற்றும் நீல தாமரைகள் (குமுதம்) மலர்வது போல, பூமியில் (கு - பூமி; முத - மலர்தல்) உள்ள அனைத்து உயிரினங்களின் மகிழ்ச்சியும் மலர்கிறது, சந்திரன் கமலாப்ரியன்- தாமரையை

மா	எனக்கு
ஸ்வயா	எம் உத்தம ஆன்ம குணங்களான
ருசா	ஞான ஒளியை
பாயா	அருள்வீராக!

விளக்கவுரை:

ஸ்ரீ சம்பவ நாத பகவந்தரே! எவரிடத்தில் எவ்வித பாபங்களோ ராகாதி விகாரங்கள் இல்லையோ அப்படிப்பட்ட குற்றங்கள் இல்லாத தங்களிடத்தில் அளவில்லாத ஸ்யாத்வாத லக்ஷ்மி நிறைந்திருக்கிறது! இந்த பூவுலகில் மித்யாத்ருஷ்டிகளிடத்திலே அந்த லக்ஷ்மி இல்லை! நரேந்திர சுரேந்திரர்களின் நாயகரே! பூஜ்ய ஸ்வாமியே! சம்பவ நாத பகவானே! இந்த பயங்கரமான ஸம்ஸார ஸாகரத்திலிருந்து என்பூத உடலுடன் சேர்ந்து உன்னதமான உத்தம ஆசாரத்துடன் தங்கள் அருகாமை நாடி வந்து தங்கள் திருவடிகளில் சிரம் தாழ்ந்து வணங்கும் எனக்கு மிகவும் சிறப்பான எம் உத்தம ஆன்ம குணங்களான ஞான ஒளியை அருள்வீராக!

இந்த இரு திருப்பாக்களில் அரைமறைவு (*அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம*) அணி நிறைந்தது. இதன் விளக்கம் பக்கம் 13-ல் தரப்பட்டது. யுக்மம் என்பது குளகமாகும்.

ந	சே	னோ	ந	ச	ரா	கா	தி
சே	ஷ்டா	வா	யஸ்	ய	பா	ப	கா
நோ	வா	மை:	ஸ்ரீ	ய	தே	பா	ரா
ந	ய	ஸ்ரீ	பு	வி	யஸ்	ய	ச

பூ A1	தன் B1	வ C1	ந D1	வ D2	மா C2	சா B2	ரம் A2
தன்	வா	யா	த	ப	யா	ரு	சா
(ஸ்)வ	யா	வா	மே	ஶ(ம்)	பா	யா	மா
ந	த(ம்)	மே	கார்ச்	ய	ஶ(ம்)	ப	வ

A1-A2; B1-B2; C1-C2; D1-D2

தா$_4$ம ஸ்வயமமேயாத்மா மதயாத$_3$ப்$_4$ரயா ஶ்ரியா ।
ஸ்வயா ஜின விதே$_4$யா மே யத$_3$னந்தமவிப்$_4$ரம ॥20॥ (அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம:)

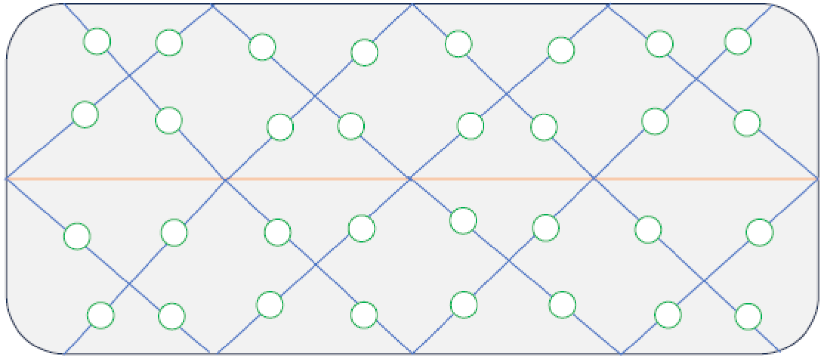
धामस्वयममेयात्मा मतयादभ्रया श्रिया ।
स्वया जिन विधेया मे यदनन्तमविभ्रम ॥२०॥

பதவுரை:

அவிப்$_4$ரம	மோகத்தை வென்ற
ஜிந	ஜிநேஸ்வரரே!
ஸ்வயா	தங்களது
மதயா	கொள்கையானது நெறியானது
அத$_3$ப்$_4$ரயா	மிகவும் விசாலமானது!
ஶ்ரியா	பல லக்ஷ்மிகளோடு சேர்ந்தது!
அமேயாத்மா	அளவிட முடியாத அனந்தமானது!
யத் தா$_4$ம	தங்களின் ஸ்ரீநிவாசம்
அனந்த	அனந்தமானது!
ஸ்வயம்	தமக்குரியது. அப்படிப்பட்ட நிலையை
மே	எனக்கு
விதே$_4$யா	அளிப்பீராக!

- மிகப் பெரியது - ஆனால் சந்திரனின் அழகு குறைவாக உள்ளது. நீங்கள் சிதைவிலிருந்து விடுபடுகிறீர்கள், ஆனால் சந்திரன் சிதைவுக்கு உட்பட்டது - அது தேய்பிறையில் படிப்படியாக குறைகிறது. நீங்கள் எல்லையற்றவர், அதாவது உங்கள் குணங்களை அளவிட முடியாது. ஆனால் சந்திரன் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது, அது 16 கலைகளைக் கொண்டுள்ளது, சூரியன் பிரகாசமாக இருக்கும்போது கூட அது அழகாக இருக்கும், ஆனால் சந்திரன் சூரியனுக்கு முன்னால் குறைவாக அழகாகிறது. ஸ்ரீ பக்தாமர 13, 16, 18 துதிகளோடு ஒப்பிடுக. இப்பாசுரத்தை முரஜபந்த அணியில் கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் எழுதிப்பயிலுக!

சந்த்$_3$ரப்ரபோ$_4$ த$_3$யோஜேயோ விசித்ரே(அ)பா$_4$த் குமண்ட$_3$லே ।
ருந்த்$_3$ரஶோபோ$_4$க்ஷயோமேயோ ருசிரே பா$_4$னுமண்ட$_3$லே ॥30॥(முரஜ:)



ப்ரகாஶயன் க$_2$முத்$_3$பூ$_4$தஸ்த்வமுத்$_3$கா$_4$ங்ககலாலய:।

விகாஸயன் ஸமுத்$_3$பூ$_4$த: குமுத$_3$ம் கமலாப்ரிய: ॥31॥

प्रकाशयन् खमुद्भूतस्त्वमुद्घांककलालयः ।
विकासयन् समुद्भूतः कुमुदं कमलाप्रियः ॥३१॥

பதவுரை:

த்வம்	தாங்கள்

8. ஸ்ரீ சந்த்ரப்ரப தீர்த்தங்கரர் துதி

சந்த்$_3$ரப்ரபோ$_4$ த$_3$யோஜேயோ விசித்ரே(அ)பா$_4$த் குமண்ட$_3$லே ।

ருந்த்$_3$ரஶோபோ$_4$க்ஷயோமேயோ ருசிரே பா$_4$னுமண்ட$_3$லே

॥30॥(முரஜ:)

चन्द्रप्रभो दयोऽजेयो विचित्रेऽभात् कुमण्डले ।
रुन्द्रशोभोऽक्षयोमेयो रुचिरे भानुमण्डले ॥३०॥

பதவுரை:

சந்த்$_3$ரப்ரப$_4$!	ஸ்ரீ சந்த்ரப்ரப தீர்த்தங்கரரே!
த$_3$ய:	தங்கள் அருள் தன்மையினாலே பிரகாசிக்கின்றீர்கள்!
அஜேய:	யாராலும் வெல்ல முடியாதவர்!
ருந்த்$_3$ரஶோப:	தங்களின் காந்தியானது பிரகாசமானது தனித்துவமானது!
அக்ஷய:	அழியாதது! மறையாதது!
அமேய:	அளவில்லாதது!
விசித்ரே	தங்கள் விசித்ர ஞான ஒளி அனைவருக்கும் மகிழ்ச்சி தருவது!
குமண்ட$_3$லே	சந்திர மண்டல ஒளியிலும் குறைவுண்டு!
ருசிரே	அகவிருள் அகலாது!
பா$_4$னுமண்ட$_3$லே	சூரிய மண்டல ஒளியிலும் குறைவுண்டு!
அ)பா$_4$த்	தங்கள் ஞான ஒளியால் அகவிருள் அகன்று ஓடிவிடுகிறது!

விளக்கவுரை:

சந்திரபிரப ஜினேந்திர! நீ சந்திரனைப் போல பிரகாசமாக இருக்கிறீர்கள், ஆனால் சந்திரனுக்கும் உங்களுக்கும் பின்வரும் தனித்துவமான பண்புகள் உள்ளன. நீ எல்லோருக்கும் பாதுகாவலன் - எல்லோருக்கும் மகிழ்ச்சியைத் தருபவன், ஆனால் சக்ரவாகபக்ஷி முதலியவர்களுக்கு . துக்கத்தைத் தருபவன் சந்திரன். நின்னை வெல்ல முடியாதவர் - யாராலும் வெல்ல முடியாது - ஆனால் சந்திர ராகுவால் வெல்லப்படுகிறார். நீ மூன்று உலகங்களிலும், ஞானப்பிரகாசமாக இருக்கிறீர்கள் - எல்லா இடங்களிலும் உள்ள விஷயங்கள் உங்களுக்குத் தெரியும், ஆனால் சந்திரன் பூமியின் கோளத்தில் மட்டுமே ஒளிர்கிறது, உங்கள் அழகு பிரகாசமாக இருக்கிறது

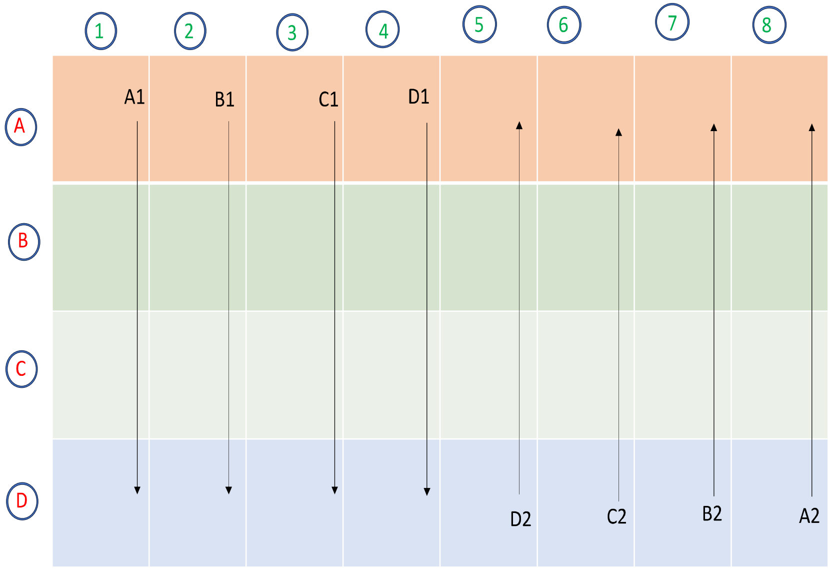
விளக்கவுரை:

மோகத்தை வென்ற ஜிநேஸ்வரரே! தங்களது நெறியானது மிகவும் விசாலமானது! பல லக்ஷ்மிகளோடு சேர்ந்தது! அளவிட முடியாத அனந்தமானது! தங்களின் பெருமை போற்றுதற்குரியது!அனந்தமானது! அப்படிப்பட்ட நிலையை எமக்கும் அருள்வீராக.

இந்த பாடலும் *அர்த்தப்$_4$ரம* அணியில் யாக்கப்பெற்றது.

கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

தா$_4$ம ஸ்வயமமேயாத்மா மதயாத$_3$ப்$_4$ரயா ஶ்ரியா ।
ஸ்வயா ஜின விதே$_4$யா மே யத$_3$னந்தமவிப்$_4$ரம ॥20॥



4. ஸ்ரீ அபி$_4$நந்த$_3$ன ஜின ஸ்துதி:

அதம: ஸ்வநதாரக்ஷீ தமோஹா வந்த$_3$னேஶ்வர: ।
மஹாஸ்ரீமானஜோ நேதா ஸ்வவ மாமபி$_4$நந்த$_3$ன ॥21॥
(அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம:)

अतमः स्वनतारक्षी तमोहा वन्दनेश्वरः ।
महाश्रीमानजो नेता स्वव मामभिनन्दन ॥२१॥

பதவுரை:

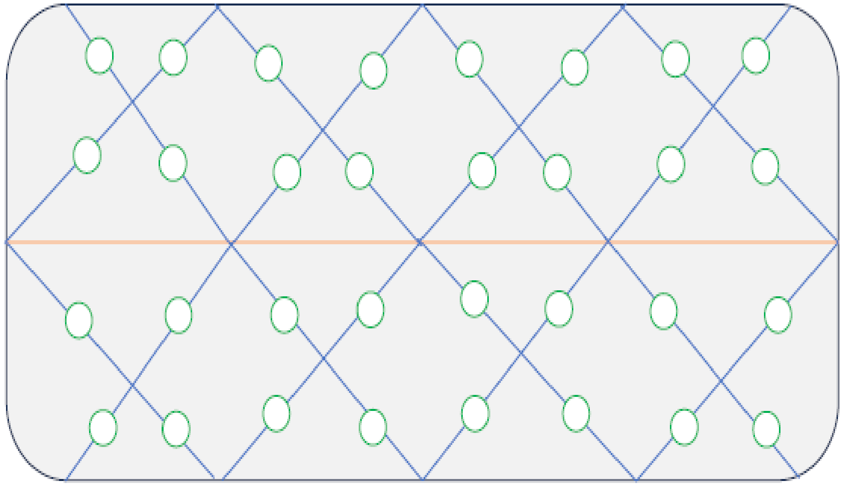
அபி$_4$நந்த$_3$ன	அபிநந்தன பகவனே! அத்ர அவதர! அவதர! திஷ்ட! திஷ்ட!
அதம:	மோக இருள் அற்றவரே!
ஸ்வநதாரக்ஷீ	தங்கள் மேல் பக்தி கொண்டவர்களை ரக்ஷிப்பவரே!
தமோஹா	மோஹமில்லாதவரே!
வந்த$_3$னேஶ்வர:	வந்தனைக்குரியவரே!
மஹாஸ்ரீமான்	அளவில்லாத ஐஸ்வர்யங்கள் பெற்றவரே!
அஜ:	மூப்பென்பதே இல்லாதவரே!
நேதா	மோக்ஷ மார்க்கத்துக்கு வழி காட்டியவரே!
மாம் ஸ்வவ	எம்மையும் மோக்ஷமார்க்கத்தில் நிலை நிறுத்திக் காப்பீர்களாக!

விளக்கவுரை:

அபிநந்தன தீர்த்தங்கரர் வினைகளனைத்தையும் வென்று தன் ஆன்ம ஸ்வாபவத்திலேயே நின்று நித்யமான அனந்தசுகத்தை அடைந்தவர்! அந்த அனந்த சுகத்தை நாமும் பெற வழிகாட்டுபவர்! தன் ஆத்ம குணத்தில் த்ரவ்ய க்ஷேத்ர கால பவ பாவ என்று அனைத்திலும் எல்லையில்லாது எப்போதும் நிறைந்து அழியாதிருப்பதாலே அவர் மஹா ஸ்ரீமான்! மூப்பில்லாதவர்! ஞாணாவரணீய தர்ஸணாவரணீய இருள் இல்லாதவர்! மோஹனீய மருள் இல்லாதவர்! ஆத்ம ஸ்வபாவத்தை நிச்சய நயத்தினோடு பரமான்ம ரூபத்துடன் வணங்குகின்ற ஜீவன்களுக்கு தானே ரக்ஷணை செய்பவர்! ஆகவே உலகிலே வந்தனைக்குரியவர்! அபிநந்தன பகவான் பவ்ய ஜீவன்களுக்கெல்லாம் ஆத்ம அமைதியை வழங்கியவர்! எனவே நாம் மருளும் இருளும் மிச்சையும் இச்சையும் இல்லா நிலையில் பகவானை வணங்க வேண்டும். பகவானை சாக்ஷியாக வைத்து அவரின்

கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

ஸ்துவானே கோபனே சைவ ஸமானோ யன்ன பாவக: ।
ப$_4$வானேகோபி நேதேவ த்வமாஶ்ரய: ஸுபார்ஶ்வக: ॥29॥



7. ஸுபார்ஶ்வ ஜினஸ்துதி:

ஸ்துவானே கோபனே சைவ ஸமானோ யன்ன பாவக: ।
ப$_4$வானேகோபி நேதேவ த்வமாஶ்ரய: ஸுபார்ஶ்வக: ॥29॥

स्तुवाने कोपने चैव समानो यन्न पावकः ।
भवानेकोपि नेतेव त्वमाश्रेयः सुपार्श्वकः ॥२९॥

பதவுரை:

ஸுபார்ஶ்வக:	ஸுபார்ஸ்வ நாத பகவனே!
ப$_4$வான்	தாங்கள்
ஸ்துவானே ச	போற்றுபவர்களுக்கும் தூற்றுபவர்களுக்கும்
கோபனே ஸமான: ஏவ	சமமானமானவராகவே இருக்கின்றீர்!
யத்	ஏனெனில்
பாவக:	நீங்கள் மாசிலாமணி
ஏக: அபி	தாங்கள் தனக்குவமையில்லாதவர்! விளங்குபவர்!
நேதா ஏவ	அனைவரையும் கர்ம பந்தத்திலிருந்து விடுவித்து முக்தி நெறிக்கு தனியொரு தலைவராக வழிகாட்டுவதால்
த்வம் ஆஶ்ரய:	எல்லோரும் வணங்குவதற்கு பூசனைக்குரியவராக உள்ளவராகின்றீர்!

விளக்கவுரை:

கடவுளே! சுபார்ஷ்வநாதரே! நீங்கள் புகழ்பவர் மற்றும் பழிப்பவர் இருவருக்கும் சமமானவர் - நீங்கள் கோபமும் வெறுப்பும் இல்லாதவர். அணுகிய அனைவருக்கும் அடைக்கலம் தந்து. அவர்களின் பரிணாம சுத்தியை வளர்ப்பவர்- எல்லோருக்கும் நல் அறிவுரை கூறி அனைவரையும் கர்ம பந்தத்திலிருந்து விடுவிப்பவர். எனவே, நீங்கள் தனிஒரு தலைவராக பூசனைக்குரியவர்.

இப்பாசுரம் முரஜபந்த அணியையுடையது.

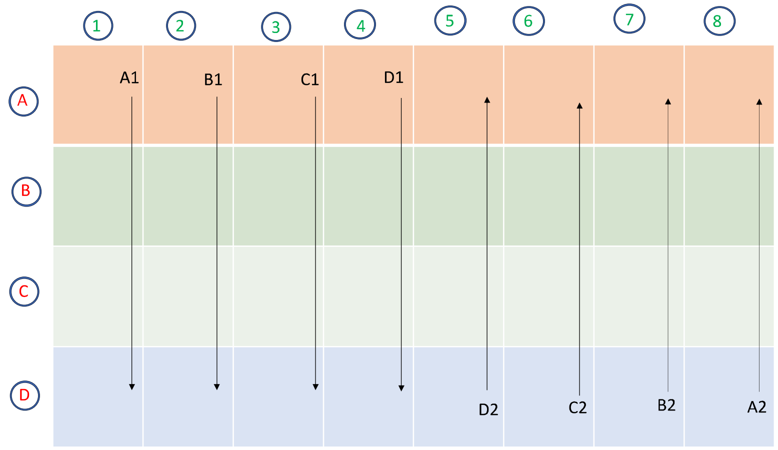
திருமொழியை நல்விளக்காகக் கொண்டு நம் உண்மையான மெய்ப்பொருளை உணரவேண்டும். மும்மணி வழியாக ஆன்ம ஸ்வரூபத்தால் பகவானை மனதில் நிறுத்தி யாரொருவர் ஆன்ம பாவத்தோடு, வீதராக பாவத்தோடு ஆன்மஸ்வபாவத்தை நிச்சயமாக வணங்குகிறாரோ, அவருக்கு இருள் தானாகவே விலகும்.பகவானை அவரின் திருமொழியை திருவிளக்காக வைத்துக்கொண்டு, ஆகமக்கண்ணை வைத்துக்கொண்டு நம்முடைய உண்மையான மெய்ப்பொருளை தேடிக்கொள்ளவேண்டும். உண்மை ஸ்வரூபத்தை வணங்க வேண்டும். என ஆச்சார்யர் ஸ்ரீ ஸமந்தபத்ரர் ஸ்துதி வித்யா மூலம் மிக அழகாக எடுத்து அருள்கின்றார்.

அபிநந்தன என்றால் எல்லா இடங்களிலும் சிறப்பான வளர்ச்சி அமைவதாகும். இங்ஙனம் பார்க்கும்போது ஆதி தீர்த்தங்கரர் காலத்திலிருந்து சம்பவ தீர்த்தங்கரர் காலம் வரை நடந்த தீர்த்த கால தீர்த்தோதயங்கள் அடித்தளமாக அமைய அபிநந்தன தீர்த்தங்கரர் காலம் பண்படுத்தப்பட்ட நிலம் போல மக்களின் பண்புகள் செம்மையாக்கப்பட்டு நல்பாவனைகள் சிறப்பாக அமைய பவ்யத்துவம் அதிகமாக இருந்த காலமாகும். இவரின் நிர்வாண சகாப்தம் ஒன்பது லட்சம் கோடி கடற்காலங்களாகும். முதல் நான்கு தீர்த்தங்கரர்கள் காலத்திலேயே 99% நான்காம் காலம் முடிவடைந்து விடுகிறது. எஞ்சியுள்ள இருபது தீர்த்தங்கரர்களும் சேர்ந்து ஒரு விழுக்காடு கடற்காலங்களில் அவதரித்து தீர்த்தோதயம் செய்துள்ளனர்; அடிப்படை நன்கு அமைந்திருந்த காரணத்தால்.

இவரின் தீர்த்தோதயம் நன்கு சிறப்பாக நான்கு திசைகளிலும் வளர்வதாக அமைந்திருந்தது. அபிநந்தன தீர்த்தங்கரர்க்கு நான்கு துதிப்பாக்கள் அமைத்து துதித்திருக்கிறார். அபினந்தன தீர்த்தங்கர பகவானே! தங்கள் ரித்தியின் வளர்ச்சி அனந்தமானது! ஒவ்வொரு கணத்திலும் தங்களின் ரித்தி அனந்தமாக வளர அனந்த நான்மை பெற்று அனந்தமாகினீர்! கர்ம வினைகளை அழித்து அனந்த நான்மைகளை அடைய முடியும் என்று காட்டினீர்கள்! யாரொருவர் தங்களை வழிபடுகின்றார்களோ அவர்களுக்கும் உங்களைப்போலவே அனந்த ரித்தி வளர அனந்த நான்மை பெறுவார்கள்!

இந்த பாடலும் அர்த்தப்$_4$ரம அணியில் யாக்கப்பெற்றது. கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

அதம: ஸ்வநதாரக்ஷீ தமோஹா வந்த$_3$னேஸ்வர: ।
மஹாஸ்ரீமானஜோ நேதா ஸ்வவ மாமபி$_4$நந்த$_3$ன ॥21॥



நந்த்$_3$யநந்தர்த்$_3$த$_4$யநந்தேந நந்தேநஸ்தே(அ)பி$_4$நந்த$_3$ந ।

நந்த$_3$நர்த்$_3$தி$_4$ரநம்ரோ ந நம்ரோ நஷ்டோ(அ)பி$_4$நந்த்$_3$ய ந ॥22॥

(க$_3$ர்பே$_4$ மஹாதி$_3$ஶி சைகாக்ஷரஸ்சதுரக்ஷரசக்ரஸ்லோக:)

नन्द्यनन्तर्द्ध्यनन्तेन नन्तेनस्तेऽभिनन्दन ।
नन्दनर्द्धिरनम्रो न नम्रो नष्टोऽभिनन्द्य न ॥२२॥

பதவுரை:

நந்த்$_3$யநந்தர்த்$_3$த$_4$யநந்த இன:	அழியாத அனந்த ரித்திகள் உடைய ஸ்வாமியே!

விசுத்தி பரிணாமங்களை பெற்ற காரணத்தால் அடுத்த பவமான தீர்த்தங்கர பவத்தில் ஆறே மாதத்தில் அனைத்து காதி கர்மங்களையும் அழித்து கேவல ஞானம் பெற்றார். இவர் காலத்தில் 111 கணதரர்களும், பூர்வதரர், சிக்ஷதர், அவதிஞானி, மனப்பர்யய ஞானி விக்ரியாதாரி, வாதி, கேவலஞானி என ஏழுவித ரிஷிகளும் 3,30,000 பேர் இருந்தார்கள். இவரின் சமவ சரணத்தில் 4,20,000 ஆர்யிகைகள் நிறைந்திருந்தார்கள். இவர் காலத்தில் 170 தர்ம கண்டத்திலும் கேவலிகள் இருந்ததாகக் கேள்வி. ஆறு மாதம் 14 பூர்வாங்கங்கள் குறைந்த ஒரு இலட்சம் பூர்வம் வரை சமவசரணத்தில் இருந்து தர்மத்தைப் பரப்பிய ஸ்ரீ பத்மப்பிரப பகவானே! என் பாபங்களை, அழிக்க முடியாத தொல்வினைகளை, அழிப்பீராக! என வணங்குகிறார்.

இப்பாசுரத்தில் க$_3$*தப்ரத்யாக$_3$*த பாதங்கள் கையாளப்பெற்றன. அதாவது ஒவ்வொரு அடியில் முதல் நான்கு எழுத்துகளை வலத்திலிருந்து தொடங்கி எழுத அந்த அடி முடிவடையும். மெய்யெழுத்து ஈண்டு கணக்கில் வரா. எ.காட்டாக

வந்தே$_3$ சாரு

ருசாம் தே$_3$வ

இங்ஙனமே மற்ற மூன்று அடிகளையும் சோதித்தாய்க.

வந்தே$_3$ சாருருசாம் தே$_3$வ போ$_4$ வியாததயா விபோ$_4$ ।

த்வாமஜேய யஜே மத்வா தமிதாந்தம் ததாமித ॥28॥

(க$_3$தப்ரத்யாக$_3$தபாத$_3$யமகஸ்லோக:)

वंदे चारुरुचां देव भो वियाततया विभो ।
त्वामजेय यजे मत्वा तमितांतं ततामित ॥२८॥

பதவுரை:

சாருருசாம்	மிகவும் போற்றுதலுக்குரிய புகழ் அறிவு பக்தியுடன் கூடிய
தே$_3$வ!	பவ்யர்களின் ஸ்வாமியே!.
அஜேய!	அந்தரங்க பகிரங்க பகைவர்களால் வெல்ல முடியாதவரே!
ததாமித	அனந்த பதார்த்தங்களை ப்ரரூபணம் செய்பவரே!
போ$_4$ விபோ$_4$!	பத்மப்ரப தீர்த்தங்கரரே! தாங்கள்
தமிதாந்தம்	அந்தமில்லாத அவினாஸி
மத்வா	என்று தெளிந்து
வியாததயா	என் தயக்கத்தை விட்டு வந்து
வந்தே$_3$	வந்திக்கிறேன்
யஜே	பூஜிக்கின்றேன்

விளக்கவுரை:

வாராய்! செல்வந்தனே! சிறந்த ஒளி, பக்தி அல்லது அறிவு நிறைந்த உயிரினங்களின் கடவுள் நீங்கள்! நீங்கள் அகப்புற பகைகளால் வெல்ல முடியாதவர், நீங்கள் எல்லையற்ற குணங்களைக் கொண்டவர். ஓ பத்மபிரபதேவா! அற்ப புத்தியுடைய யான் உன்னை என்றும் அழியாத ஸனாதனன் என்று தெளிந்து தேர்ந்து மிகுந்த துணிச்சலுடன் உன்னை வணங்குகிறேன்.

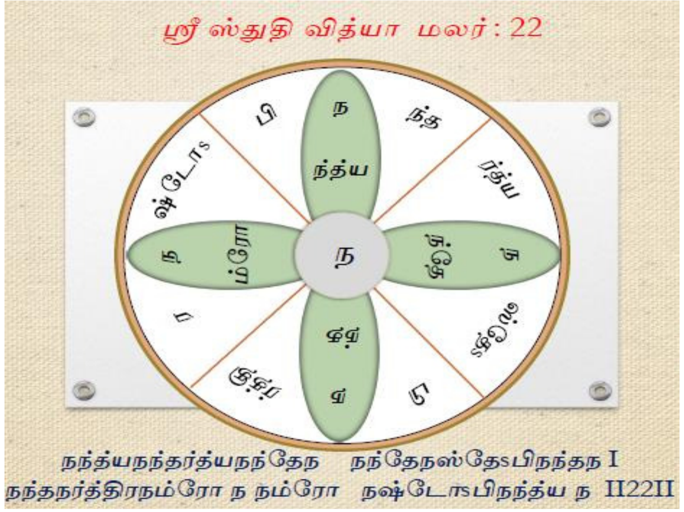
முதல் ஐந்து தீர்த்தங்கரர்கள் குறைந்த பட்சம் 12 ஆண்டுகளும், அதிகபட்சமாக 1000 ஆண்டுகளும் தவம் செய்து கேவல ஞானம் பெற்றுள்ளனர். ஆனால் பத்மப்பிரப தீர்த்தங்கர பகவானோ. பூர்வ பவங்களிலே தம் காதி கர்மங்களைக் குறைத்து

அபி$_4$நந்த$_3$ந	அபிநந்தன பகவானே!
தே	தங்களை வணங்குகின்றவர்கள்
நந்தா	தங்களைப் போலவே ஸ்வாமி ஆகின்றார்கள்!
நந்த$_3$நர்த்$_3$தி$_4$	என்றும் அழியாத ரித்திகள் உடைய ரிஷியே!
அநம்ரோ	தங்களை வணங்காதவர்கள் யாரும்
ந	இல்லை
அபி$_4$நந்த்$_3$ய	தங்களை தோத்திரத் துதிகளோடு
நம்ர:	வணங்குகின்றவர்கள்
நஷ்ட: ந	எவ்வித அழிதலும் இல்லாத நித்யத்தை அடைகின்றார்கள்

விளக்கவுரை:

அபிநந்தன பகவானே! அழியாத அனந்த ரித்திகள் உடைய ஸ்வாமியே! தங்களை வணங்குகின்றவர்கள் தங்களைப் போலவே ஸ்வாமியாகின்றார்கள்! என்றும் அழியாத ரித்திகள் உடைய ரிஷியே! தங்களை வணங்காதவர்கள் யாரும் இல்லை! தங்களைத் தோத்திரத் துதிகளோடு வணங்குகின்றவர்கள் எவ்வித அழிதலும் இல்லாத நித்யத்தை அடைகின்றார்கள்!

இது ஒரு **க$_3$ர்ப$_4$ மஹாதி$_3$ஶிசைகாக்ஷரஸ்சதுரக்ஷரசக்ரஸ்லோக:** எனும் சித்திரப்பாவாகும், சக்கர விருத்தத்தில் கர்பத்திலும் நான்கு திசைகளிலும் 'ந' என்ற அக்ஷரத்தை வைத்து சதுரக்ஷர சக்ர ஸ்லோகம் என்கிற அலங்காரத்தில் சக்கர விருத்தமாக அமைத்திருக்கின்றார். ஒரு வட்ட வடிவ அமைப்பை உருவாக்கி, நடுவில் ஒரு சிறிய வட்ட வடிவ கர்ப்பப்பையை உருவாக்கவும். பின்னர் சக்கரத்தின் மையத்திலிருந்து நான்கு திசைகளிலும் நான்கு ஆரங்களை உருவாக்கவும். இந்த அணியில், கருவறையின் எழுத்துக்களும் நான்கு மகாதிசைங்களின் கடைசி எழுத்துக்களும் ஒரே மாதிரியானவை.



நந்த$_3$நஸ்ரீர்ஜிந த்வா ந நத்வா நர்த்$_3$த$_4$யா ஸ்வநந்தி$_3$ ந ।

நந்தி$_3$நஸ்தே விநந்தா ந நந்தாந(அ)ந்தோபி$_4$நந்த$_3$ந ॥23॥

(க$_3$ர்பே$_4$ மஹாதி$_3$ஶிசைகாக்ஷரசக்ரஶ்லோக:)

> नन्दनश्रीर्जिन त्वा न नत्वा नर्द्ध्या स्वनन्दि न ।
> नन्दिनस्ते विनन्ता न नन्तानऽन्तोभिनन्दन ॥२३॥

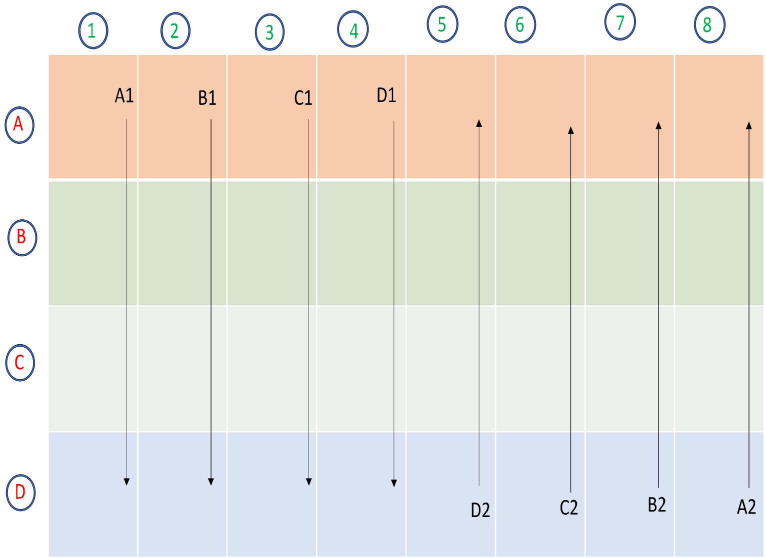
பதவுரை:

அபி$_4$நந்த$_3$ந ஜிந!	அபிநந்தன ஜினரே!
நந்த$_3$நஸ்ரீ	தங்கள் திருப்பிறப்பு சர்வ லக்ஷ்மிகளும் வளர்ந்து வந்ததால்
நந்தி$_3$ந	தாங்கள் பெரும் சம்பத்துடைய மஹாபுருஷர்!
த்வா	தங்களை
ர்த்$_3$த$_4$யா	ரித்தி புத்திகளை அடைவதற்காக
ந நத்வா	வணங்காதவனாக இருக்க மாட்டேன்!
ஸ்வநந்தி$_3$ ந ந	அவசியம் பக்தியுடன் வணங்குவேன்!
தே	தங்களை

பகவானின் பாதாரவிந்தங்களில் ஸ்ரீ நிறைந்து உள்ளன. எல்லா லக்ஷ்மிகளும் அங்குதான் வாசம் செய்கின்றனர். தாமரை மலர்கள் பகலில் மலர்ந்தும் இரவில் முகிழ்ந்தும் விடுகின்றன. இரவில் அத்தாமரைகள் கூம்பியும், வாசத்தை இழந்தும் விடுவதால் அங்கு வாசம் செய்யும் லக்ஷ்மிகள் எல்லாம் பகவானின் பாதாரவிந்தங்களாகிய தாமரையில் வந்து தங்குகின்றனர் என்று உத்தர புராணத்திலே பகவத் ஆச்சார்யர் குணபத்ரர் அவர்கள் வர்ணிக்கின்றார். ஸ்ரீ பத்மநந்தி ஆச்சார்யர் அவர்கள் லக்ஷ்மி தாமரையில் வாசம் செய்கிறாள் என்பது பொய்யான கருத்து. உண்மையில் லக்ஷ்மியானவள் பகவானின் பாதாரவிந்தத்தில் தான் வாசம் செய்கிறாள் என்கிறார்.

இத்துதி அர்த்தப்ரம அணியில் அமைந்தது. விவரம் 3-வது திருப்பாடலில் தரப்பெற்றுள்ளது. கீழ்க்காணும் அட்டவணையில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

அபாபாபத$_3$மேயஸ்ரீ பாத$_3$பத்$_3$ம ப்ரபோ$_4$(அ)ர்த$_3$ய ।
பாபமப்ரதிமாபோ$_4$ மே பத்$_3$மப்ரப$_4$ மதிப்ரத$_3$ ॥27॥



6. ஶ்ரீ பத்$_3$மப்ரப$_4$ ஜினஸ்துதி:

அபாபாபத$_3$மேயஶ்ரீ பாத$_3$பத்$_3$ம ப்ரபோ$_4$(அ)ர்த$_3$ய ।

பாபமப்ரதிமாபோ$_4$ மே பத்$_3$மப்ரப$_4$ மதிப்ரத$_3$ ॥27॥

(அர்த்$_3$த$_4$ப்$_4$ரம:)

अपापापदमेयश्रीपादपद्म प्रभोऽर्दय ।
पापमप्रतिमाभो मे पद्मप्रभ मतिप्रद ॥२७॥

பதவுரை:

அபாபாபத$_3$மேயஶ்ரீபாத$_3$பத்$_3$ம	பூர்வ கர்மங்களை அழித்ததும் முக்திலக்ஷ்மியால் நிறைந்ததுமான தங்கள் திருவடிகளை வணங்குபவர்களின் பாபம் அழிகின்றது!
மதிப்ரத$_3$	அதனால் எங்களுக்கு நல்வழியைக் காட்டுகின்றீர்கள்!
பத்$_3$மப்ரப$_4$	பத்மப்ரப நாதரே!
அப்ரதிமாப$_4$	தங்களின் ரூபமானது உவமையில்லாதது!
ப்ரப$_4$	பிரபுவே!
மே	எம்
பாபம்	பாபத்தை
அர்த$_3$ய	நஷ்டமடையச் செய்வீர்களாக!

விளக்கவுரை:

வாராய் பத்மப்ரப! உங்கள் பாவமற்ற புனிதமான செந்தாமரை பாதங்களில் அடைக்கலம் பெறுவதன் மூலம், மனிதன் நல்லறிவை அடைகிறான், அதன் மூலம் அவன் தனது அனைத்து பாவ செயல்களையும் அதனால் ஏற்படும் தடைகளையும் அழித்து, அனந்தசதுஷ்டய வடிவில் லக்ஷ்மியுடன் ஐக்கியமாகிறான்.. அப்போது ஆன்மா எல்லையற்ற மகிமையால் ஒளிவீசுகிறது.

விநந்தா	சிறப்புடன் மகிழ்ச்சியுடன் வணங்குபவர்கள்
ந நந்தா அந்த ந	கீர்த்தியானது குறைவதில்லை! வளர்ந்து கொண்டே இருக்கும்!

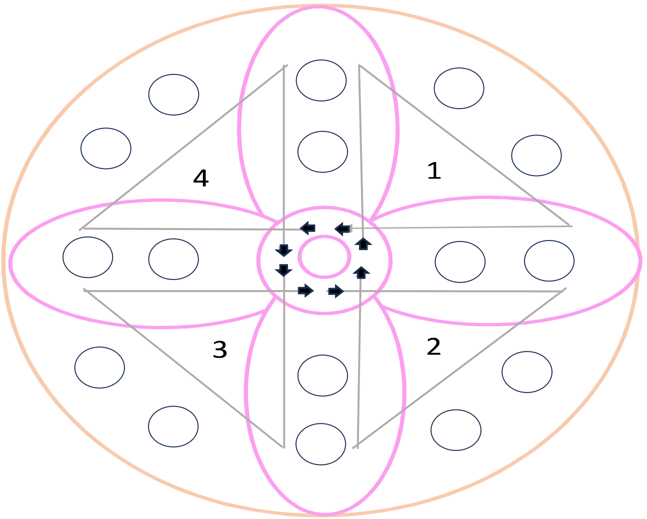
விளக்கவுரை:

அபிநந்தன ஜினரே! நீங்கள் எல்லையற்ற செழுமையால் அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறீர்கள். மகிழ்ச்சியான மனதுடன் உன்னை வழிபடும் மனிதன் நிச்சயமாக நித்தியமாகி, பிறப்பு மற்றும் இறப்பு ஆகியவற்றிலிருந்து விடுபட்டவன் என்று நிரூபிக்கிறான்.

இதுவுமது. மேற்கூறியவாறு இந்த அக்ஷரங்களை சக்கர விருத்தத்தில் அமைக்கும்போது நந்தீஸ்வர த்வீபத்தில் அஞ்சன ததிமுக இரதிகர பர்வதங்கள் நான்கு பக்கமும் அமைந்தது போல உள்ளது. சக்கரத்தில் அமைப்பதற்கான மற்றொரு காரணம் ஆத்ம குணம். இந்த சக்கரத்தை விட்டு வெளியே செல்லாமல் அதற்குள்ளேயே அடங்கி விடுவது போல அமைந்துள்ளது. நாம் தினம் ஓடிக்கொண்டே இருப்பதால் தளர்ந்தும் அசந்தும் போவதால் தூங்கிவிடுகிறோம். ஆனால் பகவானுக்கு சித்தபரமேஷ்டிக்கு இந்த ஓட்டங்களோ தூக்கம் போன்ற குற்றங்களோ இல்லாததால் அவருக்கு ஒரு குண ஆற்றல் வீச்சு கூட வெளியே செல்வது கிடையாது. இதில் பக்தியுடன் பகவானை வணங்குவதன் மகிமையைப் பற்றி மறுபடியும் வலியுறுத்தி சொல்லப்படுகிறது. ஒரு தடவை பக்தியுடன் பகவானை பார்த்தால் போதும் நாம் கெடுவதே கிடையாது. *ந நஷ்ட: ! ந அந்த!* பிறவி சுழல் ஏற்படுவதே இல்லை. நஷ்டம் உண்டாவதே இல்லை!

கீழ்க்காணும் சித்திரத்தில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

நந்த$_3$நஶ்ரீர்ஜிந த்வா ந நத்வா நர்த்$_3$த$_4$யா ஸ்வநந்தி$_3$ ந ।
நந்தி$_3$நஸ்தே விநந்தா ந நந்தாந(அ)ந்தோபி$_4$நந்த$_3$ந ॥23॥



நந்த$_3$நம் த்வாப்யநஷ்டோ ந நஷ்டோ(அ) நத்வாபி$_4$நந்த$_3$ந ।

நந்த$_3$நஸ்வர நத்வேந நத்வேந : ஸ்யந்ந நந்த$_3$ந: ॥24॥

(க$_3$ர்ப$_4$மஹாதி$_3$ஶைகாக்ஷரசக்ரஶ்லோக:)

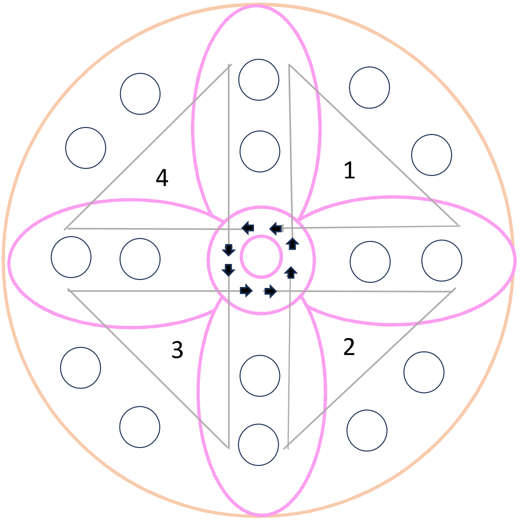
नन्दनं त्वाप्यनष्टो न नष्टोऽनत्वाभिनन्दन ।
नन्दनस्वर नत्वेन नत्वेन: स्यन्न नन्दन: ॥२४॥

பதவுரை:

நந்த$_3$னஸ்வர	மிகவும் இனிமையான குரலையுடைய
அபி$_4$நந்த$_3$ன	அபிநந்தன தீர்த்தங்கர
இன!	ஸ்வாமியே!
நந்த$_3$னம்	கைவல்ய பதவியை அடைந்தீர்!
த்வா	தங்களை
வாப்ய	சரணடைந்தவர்கள்
ந நஷ்ட	மீண்டும் பிறவிக்கடலில் சுழல்வதில்லை!. ஆனால்

கீழ்க்காணும் சித்திரத்தில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

வர கௌர தநும் தேவ! வந்தே! நு த்வாக்ஷயார்ஜ்ஜவ ।
வர்ஜ்ஜயார்த்தி த்வமார்யாவ வர்யாமாநோருகௌரவ ॥26॥



பதவுரை:

அக்ஷயார்ஜ்ஜவ!	அழியாத ஆர்ஜவ முதலானதர்மங்களை எடுத்துரைத்தவரே!
ஆர்ய!	உத்தம புருஷரே!
வர்ய!	மிகவும் சிறப்பானவரே!
அமாநோருகௌரவ!	அளவில்லாத பெருமையுடையவரே!
தேவ!	தேவாதி தேவரே!
நு	நிச்சயமாக
வர கௌர தநும்	தங்களுடைய திருமேனி பத்தரை மாற்றுத் தங்கம் போன்ற பொன் நிறமுடையது!
ஆர்த்தி வர்ஜ்ஜய	எனது துக்கங்களை அகற்றுக!
அவ	என்னைக்காப்பாற்றுக!

விளக்கவுரை:

பிறவாயாக்கைப் பெரியோனே! தங்கம் போல் உங்கள் திருமேனி மிகவும் அழகாக இருக்கிறது. நீங்கள் சிறந்தவர். மீண்டும் மீண்டும் வாழ்த்துகிறேன். வீதராகரே! உங்கள் மகிமை நித்தியமானது மற்றும் உயர்ந்தது. அதனால் என் பிறப்பு இறப்பு துன்பங்களை நீக்கி என்னைக் காக்க வேண்டும் என்று வேண்டிக்கொள்கிறேன்

இந்த துதியில் பகவானின் *திவ்ய தேஜோ மூர்த்தயே* என்று ஸ்ரீ ஸாந்தி ஸ்துதியில் சொல்லியிருப்பது போல் அந்த திவ்ய தேஜ ஸரீரத்தை ரூபஸ்தவமாகவும் அவர் வளர்த்த தர்மத்தை வஸ்து ஸ்தவமாகவும் வைக்கின்றார். பகவானின் திவ்ய ஸரீரம் உத்தமமான கலப்படமில்லாத தூய்மைப்படுத்தப்பட்ட தங்கம் போன்றது. ஸ்ரீ ஸுப்ரபாத ஸ்தோத்ரத்தில் 'ஸந்தப்த காஞ்சன ருசே' என்று படிக்கின்றோம். பத்தரை மாற்றுத் தங்கம் போல காய்ச்சி உருக்கி தூய்மைப்படுத்திய செறிப்பான தங்கம் போல ஸரீரத்தை உடையவர்.

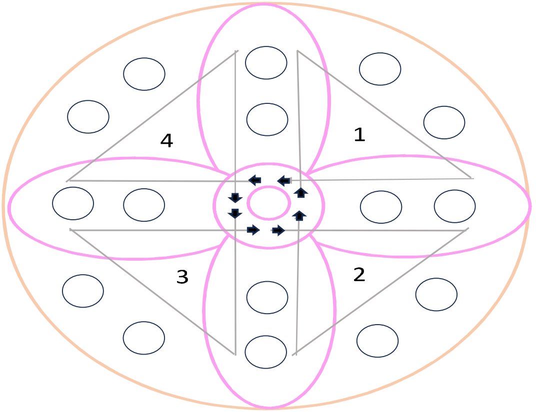
அனத்வா	தங்களை வணங்காதவர்கள் ஸம்ஸார ஸாகரத்தில் சுழன்று
நஷ்ட	நஷ்டம்
த்வா	நிச்சயமாக அடைகின்றார்கள்!
நத்வேன	தங்களை வணங்குவதால் தீவினைகள்
ஸ்யன்	அழிகின்றன
ந நந்த$_3$ன	அதனால் தங்களை அணுகுகின்றவர்கள் ஆன்ம இன்பத்தை அடையாமல் இல்லை.

விளக்கவுரை:

ஓ இனிமையாகப் பேசும் அபிநந்தனே! நீங்கள் அறிவு, ஞானம் போன்ற குணங்களால் நிறைந்தவர். உம்மைக் கண்டு தெளிந்த பிறகு, உலகில் எந்த உயிரினமும் அழியவில்லை. உங்கள் தாமரை போலும் திருவடிகளில் அடைக்கலம் கண்ட பிறகு. ஒவ்வொரு ஜீவனும் நிச்சயமாக முக்தியின் நித்திய நிலையை அடைகின்றன. உலகில் உங்களை வாழ்த்தாதவர் பிறவியாகிய பெரிய கடலில் அழிந்தவரே! ஆண்டவனே! எவன் உங்களை வணங்கி, அவனுடைய மோகராகபாவங்களையும் அழித்து, நிச்சயமாக அறிவு முதலிய நற்பண்புகளைப் பெற்றவனாகிறான். உமது பக்தியால் இதயத்தில் நின்னைஅமர்த்தி பிரகாசமாக உள்ளவர்கள் மட்டுமே தங்கள் தீய செயல்களை அழித்து உயர்ந்த நிலையை அடைகிறார்கள். கீழ்க்காணும் சித்திரத்தில் இந்த திருப்பாவை எழுதிப்பயிலுக!

நந்த$_3$நம் த்வாப்யநஷ்டோ ந நஷ்டோ(அ) நத்வாபி$_4$நந்த$_3$ந ।

நந்த$_3$நஸ்வர நத்வேந நத்வேந : ஸ்யந்ந நந்த$_3$ந: ॥24॥



5. ஸ்ரீ ஸுமதி தீர்த்தங்கரர் துதி

தேஹிநோ ஜயிந: ஸ்ரேய: ஸதாऽத: ஸுமதே ஹித: |

தேஹி நோஜயிந: ஸ்ரேய: ஸ தாத: ஸுமதேஹித: ||25|

(ஸமுத்$_3$க$_3$கயமக:)

(समुद्गकयमकः)

देहिनो जयिनः श्रेयः सदाऽतः सुमते! हितः ।
देहि नोजयिनः श्रेयः स दातः सुमतेहितः ॥२५॥

பதவுரை:

ஸுமதே	ஸுமதி தீர்த்தங்கரரே!
ஸுமதேஹித:	தங்களால் பரப்பப் பெற்ற வழிமுறைகள்
ஜயிந:	வினைகளை வென்றுயரத் தக்க
தேஹிந:	உடல் சுமந்த ஜீவன்களுக்கு
ஸ்ரேய:	அருள் செய்கின்றீர்!
அத:	அதனால்
ஸதா	தாங்கள் எப்போதும்
ஹித:	இதத்தையே நோக்குகின்றீர்கள்!
நோஜயிந: = ந இன:!	
அஜ:!	பிறவாநிலையோனே!
இன:!	ஸ்வாமியே!
ந:	எமக்கு
தாத:	வரதனே!
ஸ	நீங்கள்
ஸ்ரேய தேஹி	ஸ்வர்காபவர்க பதவிகளை அருள்வீராக

விளக்கவுரை:

வாராய் சுமதி ஜினேந்திரரே! வினைப்பகைவர்களை வெல்லும் உயிர்களால் நீங்கள் வணங்கப்பட வேண்டியவர். எந்த மாற்றுயிரும் நின்னை வணங்காமல் வினையை அறுக்க முடியாது. நீங்கள் எப்போதும் பவ்யர்களுக்கு நன்மை செய்பவர், உங்களால் உருவாக்கப்பட்ட ஆகமம் மற்றும் உங்கள் திருமுயற்சிகள் உத்தமமே. நீங்கள் பேரின்பத்தில் பிரசன்னமாக இருக்கிறீர், பிறப்பு இறப்பு துன்பங்களிலிருந்து விடுபட்டு, எல்லாருக்கும் சுவாமியானவர்; வரமருள் கடவுளே! தானசீலரே! வரந்தருவீர்.

நான் யார் எனக்கு எது உகந்தது, உன்னதமானது, இதமானது, என்ற அப்படிப்பட்ட உண்மையான நன்னெறியை அறியும் புத்தியை நமக்கு காட்டுவது சுமதி. சுமதி தீர்த்தங்கரர் காலத்தில் தீநற்காலம் வந்ததால் மக்கள் 'இது தீயது; இவ்வழியில் செல்லக்கூடாது' என்றால், 'அதை ஏன் செய்யக்கூடாது; என்ன காரணம்' எனக் கேட்கும் எண்ணம் மக்களின் மனதிலும் சொல்லிலும் வர ஆரம்பித்துவிட்டது. அதனால் அவர் காலத்தில் நன்னெறியைக் காட்டி அவற்றை அறியும் புத்தி அதிகமானது என்கிறார். சம்பவ தீர்த்தங்கரர் காலத்தில் சுகமும், அபினந்தன தீர்த்தங்கரர் காலத்தில் ரித்தியும், ஸுமதி தீர்த்த காலத்தில் மதி ஸுமதியானது. மனிதர்களாகப் பிறந்திருந்தாலும் கூட ஜெயினர் என்ற தகுதியைப் பெறுவதற்கு வழியை நீங்கள் காட்டினீர்கள்!

இத்துதியில் ***ஸமுத்$_3$க$_3$க யமகம்*** என்ற அணியை கையாண்டுள்ளார். இந்த அணியில் முதல் வரியையும் இரண்டாவது வரியையும் சமமாக அமைத்து. முதல் வரியில் உள்ள எழுத்துக்களை சற்று சேர்த்தும் பிரித்தும் வைத்து வெவ்வேறு பொருள் தரும்படி அழகாக அமைத்துள்ளார்

.

வர கௌர தநும் தேவ! வந்தே! நு த்வாக்ஷயார்ஜ்ஜவ |

வர்ஜ்ஜயார்த்தி த்வமார்யாவ வர்யாமாநோருகௌரவ ||26||

(சக்ரவ்ருத்தம்)

वरगौरतनुं देव वंदे नु त्वाक्षयार्ज्जव ।
वर्जयार्त्ति त्वामार्याव वर्यामानोरुगौरव ॥२६॥